



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО РЫБОЛОВСТВУ

(Росрыболовство)

П Р И К А З

21 декабря 2016 года

Москва

№

843

**О мерах по выполнению решений 46-й сессии Смешанной
Российско-Норвежской комиссии по рыболовству**

В целях реализации решений 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (далее - СРНК, Протокол прилагается), которая состоялась в период с 17 по 20 октября 2016 г. в г. Мосс (Королевство Норвегия), **п р и к а з ы в а ю:**

1. Управлению организации рыболовства (А.А. Космин):

в соответствии с российским законодательством в области рыболовства распределить между российскими пользователями объемы квот добычи (вылова) водных биологических ресурсов, выделенных Российской Федерации на 46-й сессии СРНК (Приложения 3 и 6 к Протоколу);

по итогам промысла трески и пикши российскими судами в 2016 г. учесть возможность переноса до 10% своих квот на треску и пикшу с 2016 г. на 2017 г. (п.5.1 Протокола);

в целях подготовки материалов к заседаниям Рабочей группы по анализу в соответствии с обновленной Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из трески и пикши в портах, утвержденной на 45-й сессии СРНК (далее – Методика), в срок до 1 февраля 2017 г. предоставить ФГБУ ЦСМС (А.С. Вилкин) информацию об объемах квот добычи (вылова) водных биоресурсов, выделенных иностранным судам рыбопромыслового флота в соответствии с международными соглашениями Российской Федерации в области рыболовства, и их фактическом освоении за 2016 г.

2. Административному управлению (А.В. Романович) разместить на официальном сайте Федерального агентства по рыболовству в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» настоящий приказ.

3. Управлению науки и образования (К.В. Бандурин) совместно с ФГБНУ «ВНИРО» (М.К. Глубоковский) и ФГБНУ «ПИНРО» (К.В. Древетняк):

по согласованию с Управлением организации рыболовства (А.А. Космин) и Управлением международного сотрудничества (С.В. Симаков) обеспечить ежемесячное направление норвежской стороне промысловой статистики по российскому вылову рыбы и креветки с разбивкой по подрайонам I, IIa, IIb ИКЕС (п.4 Протокола);

подготовить предложения по внесению изменений в Правила рыболовства для Северного рыбохозяйственного бассейна, касающиеся технических мер регулирования промысла синекорого палтуса (Приложение 3 к Протоколу);

в рамках ежегодной встречи ученых оценить критерии по прилову молоди рыб при промысле креветки (п.11 Протокола);

организовать работу по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса и морского окуня, а также, в случае необходимости, из трески и пикши, в соответствии с п.14.9 Протокола;

организовать выполнение работ согласно Программе совместных российско-норвежских исследований морских живых ресурсов на 2017 г. (Приложение 10 к Протоколу);

организовать участие представителей ФГБНУ «ВНИРО» и ФГБНУ «ПИНРО» в морских ресурсных исследованиях на норвежских научно-исследовательских судах в исключительной экономической зоне Российской Федерации в Баренцевом море (п.15 Протокола);

организовать и провести комплекс исследований по изучению биологии и экологии морских млекопитающих в Белом и Баренцевом морях (Приложения 8 и 10 к Протоколу);

подготовить необходимые материалы для получения разрешений на осуществление работ и вылов водных биологических ресурсов для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга их запасов и сбора данных для принятия управленческих решений в соответствии с Программой совместных российско-норвежских исследований морских живых ресурсов на 2017 г. в районах юрисдикции Королевства Норвегия (Приложение 10 к Протоколу).

4. Баренцево-Беломорскому территориальному управлению Росрыболовства (В.Н. Рожнов) по согласованию с Управлением международного сотрудничества (С.В. Симаков):

организовать и провести в период с 14 по 16 марта 2017 г. в г. Мурманск заседание Рабочей группы по анализу для осуществления совместной оценки общего объема изъятия трески и пикши Россией, Норвегией и третьими странами в Баренцевом и Норвежском морях за 2016 г. (пп.4 п.14.6 Протокола);

совместно с ФГБУ ЦСМС (А.С. Вилкин) в срок до 27 марта 2017 г. организовать проведение заседания Рабочей группы по электронному обмену данными для согласования формулировок и доработки текста проекта Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов (пп.1.4 п.14.1, п. 14.11.1 Протокола).

5. Баренцево-Беломорскому территориальному управлению Росрыболовства (В.Н. Рожнов):

в рамках Постоянного Российско-Норвежского комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства (далее – ПРНК) продолжить работу над вопросами по приловам трески при промысле мойвы, а также вопросами, связанными с выбросами рыбы (п.13 Протокола);

в целях подготовки материалов к заседаниям Рабочей группы по анализу в соответствии с Методикой в срок до 1 февраля 2017 г. предоставить ФГБУ ЦСМС (А.С. Вилкин) следующие данные: информацию системы государственного портового контроля НАФО и НЕАФК об объемах рыбы, выгруженной в портах Норвегии и третьих стран за 2016 г.; сведения, полученные от норвежских рыболовных властей о выгрузках рыбной продукции российскими судами рыбопромыслового флота и транспортными судами в портах Норвегии за 2016 г.;

направить норвежской стороне в срок не позднее, чем за месяц до начала заседания Рабочей группы по анализу статистические данные в соответствии с пп. 4 п.6 Методики;

совместно с ФГБНУ «ВНИРО» (М.К. Глубоковский) и ФГБНУ «ПИНРО» (К.В. Древетняк) в рамках ПРНК продолжить работу с целью получения сопоставимых данных для определения единых переводных коэффициентов при переработке трески, пикши, синекорого палтуса и морского окуня (п.14.9 Протокола);

довести до сведения судовладельцев Технические меры регулирования и единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию (Приложение 7 к

Протоколу), меры по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2017 г. (Приложение 11 к Протоколу), Российско-Норвежский временный упрощенный порядок выдачи разрешений рыболовным судам друг друга (п.14.5 Протокола, Приложение 14) и процедуру закрытия и открытия промысловых районов (п.14.10 Протокола);

организовать сбор и обобщение заявок от российских пользователей на промысловые операции в экономической зоне Норвегии (НЭЗ) и рыболовной зоне Ян-Майена;

организовать направление норвежской стороне заявок и списков российских судов рыбопромыслового флота для работы в НЭЗ и рыболовной зоне Ян-Майена;

организовать выдачу разрешений норвежским судам на промысел рыбы и креветки, добычу тюленей на основе Российско-Норвежского временного упрощенного порядка выдачи разрешений рыболовным судам друг друга, а также на осуществление научных исследований морских живых ресурсов в Баренцевом море;

организовать направление норвежской стороне информации по выгрузкам норвежских судов рыбопромыслового флота в российских портах на уровне отдельного судна, квотам трески и пикши в районах I и II ИКЕС по каждому российскому судну рыбопромыслового флота, вылову норвежской стороной в исключительной экономической зоне (ИЭЗ) России квот (объемов) видов, указанных в Приложениях 5 и 6 Протокола (п.4 Протокола);

в рамках ПРНК продолжить работу по пересмотру Меморандума о порядке сотрудничества в области контроля (п.14.4 Протокола);

обеспечить в части своей компетенции выполнение мер по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2017 г. (п. 14.6. Протокола);

осуществлять учет выбора квот добычи (вылова) и объемов водных биологических ресурсов (Приложения 3, 5, 6 и 8 к Протоколу);

ежемесячно направлять в Росрыболовство промысловую статистику вылова иностранных судов рыбопромыслового флота в ИЭЗ России

и российских судов рыбопромыслового флота в районах юрисдикции Королевства Норвегия;

в случае полного освоения российскими судами рыбопромыслового флота квот добычи (вылова) и объемов водных биоресурсов, в том числе выделенных на прилов (Приложения 3, 5, 6 и 8 к Протоколу), дать указание заинтересованным судовладельцам о приостановлении промысла и проинформировать об этом Росрыболовство;

совместно с ФГБНУ «ПИНРО» (К.В. Древетняк) в срок до 1 сентября 2017 г. подготовить рекомендации по техническим мерам регулирования промысла креветки, предусмотрев участие специалистов территориального управления в заседании Рабочей группы по разработке единых совместных технических мер регулирования промысла совместных запасов в Баренцевом и Норвежском морях (п. 11 Протокола).

совместно с ФГБУ ЦСМС (А.С. Вилкин):

продолжить работу по подготовке проекта Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов (п. 14.11.1 Протокола);

продолжить работу по внедрению электронного обмена данными о промысловой деятельности рыболовных судов сторон в зонах друг друга (п.14.11.2 Протокола).

6. ФГБУ ЦСМС (А.С. Вилкин):

продолжить в 2017 г. взаимный обмен данными спутникового слежения судов рыбопромыслового флота сторон в соответствии с Согласованным протоколом договоренностей по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов 2000 г.;

начать с 1 ноября 2016 г. обмен данными спутникового слежения судов при осуществлении промысла краба-стригуна опилио в открытой части Баренцева моря на континентальном шельфе другой стороны (п.14.11 Протокола);

организовать обработку суточных донесений о промысловой деятельности иностранных судов рыбопромыслового флота в ИЭЗ России

в Баренцевом море и направление полученной информации в Баренцево-Беломорское территориальное управление Росрыболовства;

в целях подготовки материалов к заседаниям Рабочей группы по анализу: организовывать сбор, обработку информации в соответствии с Методикой и подготовку материалов для рассмотрения на заседаниях Рабочей группы по анализу;

произвести в соответствии с Методикой анализ материалов и оценку объемов изъятия трески и пикши российскими судами рыбопромыслового флота в Баренцевом и Норвежском морях за 2016 г.;

в срок до 15 февраля 2017 г. направить в Баренцево-Беломорское территориальное управление Росрыболовства (В.Н. Рожнов) данные в соответствии с пп.4 п.6 Методики для передачи их норвежской стороне;

предоставить в Баренцево-Беломорское территориальное управление Росрыболовства (В.Н. Рожнов) результаты расчетов, исходные данные, а также отчеты о результатах предварительной оценки объемов изъятия трески и пикши российскими судами рыбопромыслового флота в Баренцевом и Норвежском морях за 2016 г.

7. Управлению международного сотрудничества (С.В. Симаков):

осуществлять с норвежской стороной обмен информацией, касающейся правил рыболовства, по дипломатическим каналам (пп.7 п.14.6 Протокола);

совместно с другими заинтересованными структурными подразделениями Росрыболовства подготовить предложения по наполнению контентом российско-норвежского сайта по рыболовству в Баренцевом и Норвежском морях (п.16 Протокола);

организовывать встречи сопредседателей СРНК в межсессионный период для обсуждения актуальных вопросов двустороннего сотрудничества в области рыболовства (п.18 Протокола).

8. Управлению аквакультуры (В.В. Ашарин) подготовить предложения по созданию рабочей группы для обмена опытом в области аквакультуры (п.17 Протокола).

9. Управлению науки и образования (К.В. Бандурин) совместно с ФГБНУ «ВНИРО» (М.К. Глубоковский) и ФГБНУ «ПИНРО» (К.В. Древетняк), Управлению контроля, надзора и рыбоохраны (А.Г. Здетовский) совместно с Баренцево-Беломорским территориальным управлением Росрыболовства (В.Н. Рожнов), Управлению организации рыболовства (А.А. Космин), ФГБУ ЦСМС (А.С. Вилкин) представить в срок до 1 сентября 2017 г. в Управление международного сотрудничества (С.В. Симаков) предложения по составу и техническому заданию российской делегации на 47-ю сессию СРНК и материалы, необходимые для формирования позиции российской делегации на указанной сессии.

10. Контроль за исполнением настоящего приказа возложить на заместителя руководителя Росрыболовства В.И. Соколова.

Заместитель Министра сельского хозяйства
Российской Федерации – руководитель
Федерального агентства по рыболовству



И.В. Шестаков

ПРОТОКОЛ

сорок шестой сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству

1. Открытие сессии

Сорок шестая сессия Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству состоялась в г. Мосс в период с 17 по 20 октября 2016 года.

Глава российской делегации - И.В. Шестаков, представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, заместитель Министра сельского хозяйства Российской Федерации - руководитель Федерального агентства по рыболовству. Заместитель главы делегации - В.И. Соколов, заместитель представителя Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, заместитель руководителя Федерального агентства по рыболовству.

Глава норвежской делегации - А. Рексунд, представитель Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, заместитель постоянного заместителя Министра рыболовства Норвегии. Заместитель главы делегации - К. Хенриксен, заместитель представителя Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, заместитель директора департамента Министерства торговли, промышленности и рыболовства Норвегии.

Составы делегаций обеих Сторон представлены в Приложении 1.

Стороны сослались на внеочередную 41-ю сессию Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, которая состоялась 8-9 февраля 2012 года в г. Москве, и на протокол указанной сессии, в том числе пункт 4 «О рыболовстве в районе архипелага Шпицберген».

Стороны подчеркнули значение практического подхода, который Смешанная Российско-Норвежская комиссия по рыболовству применяет в соответствии с Соглашениями по рыболовству 1975 и 1976 гг. Этот подход строится на признании того, что запасы рыб, осуществляющих миграции между разными зонами Баренцева и Норвежского морей, подлежат регулированию на всем ареале их распространения.

Стороны подчеркнули значение хорошей коммуникации и обсудили практические меры во всем районе действия Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству по предотвращению недоразумений, которые могут привести к ненужному прекращению промысла и серьезным экономическим потерям рыбопромысловых компаний.

2. Повестка дня

Стороны приняли повестку дня (Приложение 2).

3. Рабочие группы

В соответствии с параграфом 3 Правил процедуры Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны согласились создать следующие совместные рабочие группы:

по статистике;

по контролю;

по научному сотрудничеству;

по осуществлению экспедиционных исследований;

по тюленям северо-восточной части Атлантического океана;

по подготовке протокола.

4. Обмен Сторонами статистическими данными о промысле за 2015 год и за истекший период 2016 года

Стороны обменялись промысловой статистикой в Баренцевом и Норвежском морях за 2015 год (Приложение 13) и за истекший период 2016 года согласно новым формам статистической отчетности, согласованным на 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, и рассмотрели представленную информацию.

Российская Сторона отметила, что в 2015 году недоосвоены квоты трески и пикши на 12401 тонну и 9478 тонн соответственно. Указанные объемы перенесены в квоты 2016 года без изменения правовых актов по распределению национальных квот за 2015 год. Российская квота мойвы в 2015 году недоосвоена на 4407 тонн. Кроме того, Российская Сторона в 2015 году не приступала к специализированному промыслу морского окуня (*S. mentella*). Промысловая статистика за 2015 год показывает превышение российской квоты синекорого палтуса в размере 4328 тонн, что обусловлено неизбежным приловом при промысле других видов рыб.

Норвежская Сторона отметила превышение квоты трески в 2015 году на 5270 тонн. Указанный объем вычитается из квоты трески 2016 года. Квота пикши в 2015 году недоосвоена на 16872 тонны, из которых 10489 тонн перенесены в квоту 2016 года. Квота синекорого палтуса в 2015 году превышена на 314 тонн, в то время как квоты мойвы и морского окуня (*S. mentella*) недоосвоены на 661 тонну и 605 тонн соответственно.

Стороны отметили, что совместная российско-норвежская работа по борьбе с переловами квот трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях дала положительные результаты. Стороны отметили необходимость продолжения работы по оценке общего объема изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях в соответствии с Методикой комплексного

анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из трески и пикши.

Стороны согласились в качестве приоритетной цели использовать все возможные средства для выявления и предотвращения незаконного вылова рыбы.

Стороны ежемесячно обмениваются информацией по:
выгрузкам Сторон на уровне отдельного судна в портах друг друга;
квотам Сторон трески и пикши в районах ИКЕС I и II по каждому отдельному судну;

вылову Сторон в экономических зонах друг друга квот (объемов) видов, указанных в Приложениях 5 и 6 Протокола;

промышленной статистике вылова трески, пикши, мойвы, путассу и креветки в районах ИКЕС I и II.

Норвежская Сторона предложила, чтобы ежемесячный обмен информацией по квотам и вылову в дальнейшем осуществлялся и в отношении синекорого палтуса и морского окуня (*S. mentella*), которые теперь также относятся к совместно управляемым Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству запасам рыб. Российская Сторона проработает данное предложение Норвежской Стороны и даст свой ответ на 47-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны имеют право переносить неиспользованные части научных квот и квот третьих стран в свои национальные квоты, а также части национальных квот трески и пикши из года в год согласно пункту 5.1 настоящего Протокола, о чем информируют друг друга в ходе ежегодных сессий.

Российская Сторона выразила желание получать от Норвежской Стороны информацию о выгрузках российской рыбопродукции в портах Норвегии, которая затем направляется в третьи страны. Норвежская Сторона отметила, что все уловы, выгруженные в портах Норвегии, регистрируются как первичные и сообщаются государству флага.

Норвежская Сторона проинформировала о том, что она выделила по 7000 тонн трески и 300 тонн пикши на рекреационный лов в 2015 и 2016 годах.

5. Регулирование промысла трески и пикши в 2017 году

5.1. Установление ОДУ и распределение квот

Согласно решению 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны направили запрос в ИКЕС по оценке 10 разных правил управления запасом трески, включая действующее правило управления. На основании ответа от ИКЕС Стороны установили правило управления, согласно которому промысловая смертность увеличивается, когда нерестовый запас находится на высоком уровне. Это новое правило

будет действовать в течение пяти лет с оговоркой, что ревизия метода оценки запаса трески в 2017 году не изменит заключение ИКЕС о предосторожности данного правила. Согласно новому правилу управления Стороны установили ОДУ северо-восточной арктической трески на 2017 год в объеме 890 000 тонн.

На основании оценки 6 разных правил управления запасом пикши, проведенной ИКЕС в 2016 году, Стороны решили сохранить действующее правило управления запасом пикши на период пять лет. Согласно правилу управления Стороны установили ОДУ пикши на 2017 год в объеме 233 000 тонн.

Правила управления запасами трески и пикши приводятся в Приложении 12.

Согласно решениям Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству о возможности переноса частей национальных квот трески и пикши из года в год Стороны перенесли следующие объемы квот:

Российская Сторона перенесла 12401 тонну трески и 9478 тонн пикши, недоосвоенных в 2015 году, на 2016 год без изменения правовых актов по распределению национальных квот за 2015 год;

Норвежская Сторона перенесла 5270 тонн трески из квоты 2016 года на 2015 год и 10489 тонн пикши из квоты 2015 года на 2016 год.

Реализация договоренностей Россией и Норвегией о переносе частей национальных квот трески и пикши из года в год представлена в Таблице VII Приложения 13.

Стороны подтвердили договоренности, достигнутые на 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (пункт 5.1 Протокола 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству), о возможности переносить до 10 % своих квот на треску и пикшу с 2016 года на 2017 год.

Стороны сохраняют договоренность о возможности переноса до 10 % своих квот на треску и пикшу с 2017 года на 2018 год. Такой перенос пойдет в дополнение квоты соответствующей Стороны на 2018 год. Также Стороны могут разрешить своим судам выловить до 10 % сверх собственных квот на треску и пикшу в 2017 году. В данном случае разрешенная доля для переноса из года в год составляет не более 10 % от национальных квот трески и пикши Сторон, определенных в Приложении 3 к Протоколу 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству. Любой объем, выловленный сверх квоты соответствующей Стороны в 2017 году, вычитается из квоты на 2018 год.

Также Стороны согласились с тем, что вышеуказанные возможности переноса частей национальных квот трески и пикши из года в год не повлекут за собой изменения объемов на взаимный вылов трески и пикши в зонах друг друга, определенных в Приложениях 5 к Протоколам соответствующих сессий Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны с удовлетворением констатировали, что Рабочая группа по анализу не выявила незаконного промысла за 2015 год в Баренцевом и Норвежском морях, в том числе в результате введения с 1 мая 2007 года государственного портового контроля НЕАФК, а также благодаря значительным усилиям со стороны российских и норвежских властей.

Стороны согласились продолжить сотрудничество по борьбе с незаконным промыслом и по наилучшей оценке фактического уровня изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях.

Стороны установили ОДУ трески и пикши на 2017 год, согласовали распределение национальных квот вылова между Россией, Норвегией и третьими странами (Приложение 3), а также объемы изъятия для научных и управленческих целей (Приложение 10). Неиспользованная часть объемов вылова некоторых видов гидробионтов для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга их запасов и сбора данных для принятия управленческих решений, указанных в Приложении 10, может быть добавлена к национальным квотам Сторон без дополнительного согласования с другой Стороной. Стороны информируют друг друга об этом в ходе ежегодных сессий. Распределение квот вылова третьих стран по зонам на 2017 год представлено в Приложении 4.

Стороны согласовали взаимные объемы вылова трески и пикши в экономических зонах друг друга (Приложение 5).

Стороны согласились уведомлять друг друга о квотах, выделяемых третьим странам по совместным запасам, в том числе об объемах, которые выделяются в рамках коммерческих проектов, в ходе ежегодных сессий.

Стороны договорились согласовывать вопросы о переносе квот третьих стран из зоны одной Стороны в зону другой Стороны.

5.2. Другие меры регулирования промысла

Стороны согласились с тем, что в будущем для получения разрешения на использование новых типов сортирующих систем в акваториях под юрисдикцией другой Стороны достаточно, если их спецификации одобрены Постоянным Российско-Норвежским Комитетом по вопросам управления и контроля в области рыболовства (ПРНК) с последующим докладом на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны согласились продолжить обмен информацией о биологическом обосновании закрытия и открытия районов промысла по согласованной форме, разработанной ПРНК.

Технические меры регулирования и единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию на 2017 год представлены в Приложении 7.

6. Регулирование промысла мойвы в 2017 году

Оценив научные данные о запасе мойвы, которые показывают низкий уровень нерестового запаса из-за естественных флуктуаций, Стороны

согласовали объемы изъятия мойвы для научных и управленческих целей (Приложение 10).

На основании проведенной ИКЕС оценки правил управления запасом мойвы Стороны решили продлить на пять лет действующее правило управления запасом мойвы, согласно которому максимальный уровень ОДУ должен обеспечить 95 % вероятность участия в нересте не менее 200 000 тонн мойвы (Приложение 12). По истечении пятилетнего срока правило управления запасом мойвы подлежит оценке Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству. Оценка должна будет проводиться в 2021 году.

Российские и норвежские ученые проанализировали новые научные данные по биологии и распределению мойвы и согласились, что в настоящее время нет достаточных оснований для изменения действующих технических мер регулирования.

7. Регулирование промысла синекорого палтуса в 2017 году

Стороны согласились с тем, что совместная работа российских и норвежских ученых по исследованию синекорого палтуса оказалась плодотворной, в результате чего были получены данные по биологии и распределению этого запаса.

Стороны установили общий допустимый улов синекорого палтуса на 2017 год в объеме 24 000 тонн. Распределение квот России, Норвегии и третьих стран, а также квот на научные и управленческие цели указано в Приложениях 3, 4 и 10. Стороны согласовали взаимные квоты вылова синекорого палтуса в экономических зонах друг друга (Приложение 5).

Стороны согласились с техническими мерами регулирования промысла синекорого палтуса, представленными в Приложении 7.

8. Вопросы по управлению запасом атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди в 2017 году

Стороны подтвердили, что их целью является многосторонний режим управления запасом атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди в 2017 году.

Учитывая текущее состояние запаса, в ходе 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству Стороны не рассматривали возможность изменения правила управления запасом атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди.

Стороны обсудили действующие меры по охране молоди сельди и согласились стремиться к лучшему диалогу между российскими и норвежскими учеными в данной области.

9. Регулирование промысла других видов рыб в 2017 году

Квоты (объемы) других запасов и технические меры регулирования промысла представлены в Приложениях 6 и 7.

Стороны согласились с тем, что эксплуатация запасов рыб, которые не регулируются квотами или объемами изъятия, может осуществляться только в качестве прилова при промысле видов рыб, которые регулируются квотами или объемами изъятия.

Стороны согласились о взаимных квотах (объемах) на прилов в экономических зонах друг друга. Эти квоты (объемы) на прилов могут быть увеличены с учетом практического осуществления рыбного промысла. Стороны в возможно короткий срок будут рассматривать просьбы об увеличении квот (объемов) на прилов.

9.1. Морские окуни (*S.mentella*, *S.norvegicus*)

Стороны подтвердили следующее распределение запаса морского окуня (*S.mentella*):

Норвегия – 72 %;

Российская Федерация – 18 %;

Третьи страны – 10 % (район архипелага Шпицберген – 4,1 %, международные воды в Норвежском море (Район регулирования НЕАФК) – 5,9 %).

Россия и Норвегия могут вести промысел в рамках своих национальных квот как в исключительных экономических зонах друг друга, так и в районе архипелага Шпицберген, и в международных водах в Норвежском море (Район регулирования НЕАФК).

Россия вправе вести промысел в рамках своей национальной квоты в экономической зоне Норвегии.

Стороны установили ОДУ морского окуня (*S.mentella*) в размере 30 000 тонн на 2017 год. Распределение квот морского окуня (*S.mentella*) между Россией, Норвегией и третьими странами приведено в Приложении 3.

Указанное распределение действует на период 2015, 2016 и 2017 годов, срок его действия продлевается автоматически в случае, если какая-либо из Сторон не потребует пересмотра распределения долей.

Стороны согласились с необходимостью сохранения действующих мер регулирования промысла морского окуня (*S.norvegicus*) до тех пор, пока его запас не достигнет приемлемого репродуктивного уровня.

Технические меры регулирования приведены в Приложении 7.

9.2. Сайда

Квоты (объемы) вылова и технические меры регулирования промысла представлены в Приложениях 6 и 7.

9.2.1. О состоянии запаса сайды

Стороны отметили, что целенаправленное и рациональное управление запасом сайды привело к стабилизации запаса сайды на среднем уровне.

Российская Сторона уведомила о том, что она будет осуществлять промысел сайды в исключительной экономической зоне Российской Федерации.

Норвежская Сторона приняла это к сведению.

9.2.2. О трансграничности запаса сайды в Баренцевом море

Российская Сторона представила данные о распределении сайды на всей акватории Баренцева моря, а также проинформировала Норвежскую Сторону о намерении продолжить исследования сайды в исключительной экономической зоне и территориальном море Российской Федерации.

10. Камчатский краб (*Paralithodes camtschaticus*) и краб-стригун опилио (*Chionoecetes opilio*) в Баренцевом море

10.1. Камчатский краб

Российская Сторона проинформировала Норвежскую Сторону о технических мерах регулирования промысла камчатского краба в исключительной экономической зоне Российской Федерации и о намерении установить квоту вылова России в 2017 году в объеме 8510 тонн.

Норвежская Сторона сообщила Российской Стороне о развитии запаса камчатского краба. Национальные меры регулирования включают установление района, регулируемого квотами. За пределами этого регулируемого района ведется свободный промысел, а возврат краба в море запрещен. Норвежская Сторона проинформировала, что регулируемый промысловый год по камчатскому крабу изменился так, чтобы промысловый год начинался 1 января и заканчивался 31 декабря 2017 года. Норвежское регулирование с настоящего момента будет следовать календарному году. На регулируемый 2017 промысловый год норвежская квота в регулируемом районе не установлена.

Стороны договорились и в дальнейшем информировать друг друга о своих технических мерах регулирования на ежегодных сессиях.

10.2. Краб-стригун опилио

Принимая во внимание, что Россия и Норвегия несут ответственность за принятие эффективных мер с целью управления и сохранения запасов краба-стригуна опилио на своих континентальных шельфах, Стороны

подтвердили свое намерение осуществлять сотрудничество в области научных исследований краба-стригуна опилио в Баренцевом море.

Стороны также подтвердили свое намерение обсудить предоставление доступа рыболовным судам Сторон для добычи краба-стригуна опилио в открытой части Баренцева моря на своих частях континентального шельфа, разграничение которого определено Договором между Российской Федерацией и Королевством Норвегия о разграничении морских пространств и сотрудничестве в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане от 15 сентября 2010 года, после установления необходимого регулирования.

Стороны подтвердили договоренность, достигнутую на 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству о том, что в 2016 году предоставляют доступ рыболовным судам Сторон для добычи краба-стригуна опилио в открытой части Баренцева моря на своих частях континентального шельфа, разграничение которого определено Договором между Российской Федерацией и Королевством Норвегия о разграничении морских пространств и сотрудничестве в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане от 15 сентября 2010 года. Стороны будут стремиться не выходить за рамки количества судов, которые в 2015 году имели разрешения от соответствующих органов своей страны на осуществление промысла краба-стригуна опилио в данном районе.

11. Регулирование промысла креветки в 2017 году

Стороны приняли к сведению совместный отчет российских и норвежских ученых о состоянии запаса креветки в Баренцевом море.

Стороны согласились с тем, что закрытие районов при промысле креветки будет осуществляться на основании данных о приловах синекорого палтуса, трески, пикши и окуня. Стороны договорились поручить ученым на встрече в марте 2017 года оценить критерии по прилову молоди рыбы при промысле креветки. Результаты научной оценки должны быть представлены в течение мая 2017 года в Рабочую группу по разработке единых совместных технических мер регулирования промысла совместных запасов в Баренцевом и Норвежском морях. Рабочая группа должна подготовить рекомендации для Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству к 1 сентября 2017 года. С Норвежской Стороны Рабочую группу возглавит представитель Директората рыболовства Норвегии. С Российской Стороны - представитель ПИНРО.

Российская Сторона сообщила, что планирует осуществлять промысел креветки во всем районе ее распространения в 2017 году.

Норвежская Сторона сослалась на то, что существующее расположение контрольных точек в исключительной экономической зоне Российской Федерации препятствует эффективному ведению промысла креветки норвежскими судами.

Объемы и технические меры регулирования промысла креветки представлены в Приложениях 6 и 7.

12. Регулирование промысла тюленей в 2017 году

Стороны констатировали, что квоты добычи гренландского тюленя в 2016 году остаются на низком уровне.

Стороны согласились с тем, что численность тюленей в районах Восточных и Западных льдов оказывает значительное влияние на состояние запасов промысловых видов рыб. В связи с этим Стороны намереваются осуществить совместную программу исследований с целью определения роли гренландского тюленя в экосистеме Баренцева моря, включая исследования потребления промысловых видов рыб. Стороны также считают необходимым проведение совместных исследований по изучению серого тюленя.

Имеющиеся данные указывают на такой низкий уровень запаса тюленя-хохлача в районе Западных льдов, что мораторий на его промысел, введенный в 2007 году, необходимо продолжить.

Снижение воспроизводства гренландских тюленей беломорской популяции за последние годы вызывает необходимость усиления совместных научно-исследовательских работ в целях выяснения причин снижения численности приплода.

На основании рекомендаций ИКЕС Стороны установили ОДУ на 2017 год. Даты открытия и закрытия промысла гренландского тюленя в исключительной экономической зоне Российской Федерации определяются на ежегодных сессиях Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Объемы и технические меры регулирования, включая промысел в научных целях, представлены в Приложениях 6 и 8.

13. Технические меры регулирования промысла и выбросы

Стороны признали первостепенную важность выработки единых технических мер регулирования промысла. В связи с этим Стороны отметили итоги деятельности Рабочей группы по разработке единых совместных технических мер регулирования промысла совместных запасов в Баренцевом и Норвежском морях, созданной на 37-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

Стороны согласились поручить ПРНК продолжить работу над вопросами по приловам трески при промысле мойвы и вопросами, связанными с выбросами.

Стороны подчеркнули важность работы Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в целях совершенствования мер мониторинга и контроля промысла совместных запасов рыб.

Технические меры регулирования и единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию представлены в Приложении 7.

14. Сотрудничество в области управления рыболовством

Стороны продолжают сотрудничество между органами управления рыболовством двух стран для дальнейшего повышения эффективности контроля за ресурсами и регулирования рыболовства.

Стороны согласились с тем, что любые совместные российско-норвежские проекты, включая исследования, связанные с использованием совместных запасов Баренцева и Норвежского морей, должны быть рассмотрены Смешанной Российско-Норвежской комиссией по рыболовству (СРНК) и одобрены Федеральным агентством по рыболовству и Министерством торговли, промышленности и рыболовства Норвегии. Каждая Сторона обязуется информировать другую Сторону об объемах квот, выделяемых и получаемых в рамках таких проектов, и о выгрузках рыбы, выловленной по этим квотам.

14.1. О реализации решений, принятых на 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в области контроля

1. Стороны подвели итоги выполнения мер в области контроля в 2016 году:

1.1. Стороны продолжили сотрудничество в рамках НЕАФК с целью совершенствования согласованного режима государственного портового контроля выгрузки в отношении промысловых запасов в Конвенционном районе НЕАФК.

1.2. Стороны осуществляли сотрудничество по анализу общего изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях. Рабочая группа по анализу провела одну встречу 15-16 марта 2016 года в г. Мурманске.

Стороны провели совместный расчет общего изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях судами России, Норвегии и третьих стран в 2015 году в соответствии с Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из трески и пикши.

Стороны констатировали, что Рабочей группой по анализу, в результате сопоставления информации об изъятии трески и пикши российскими и норвежскими судами в 2015 году (на уровне отдельного судна), нарушений правил рыболовства судами Сторон не выявлено.

1.3. В соответствующих экономических зонах Сторон в периоды с 23 по 27 мая и с 22 по 26 августа 2016 года состоялся обмен инспекторами Пограничного управления ФСБ России по западному арктическому району и Береговой охраны Норвегии.

Осуществлен взаимный обмен инспекторами Пограничного управления ФСБ России по западному арктическому району и Директората рыболовства Норвегии в качестве наблюдателей в портах. Обмен инспекторами при контроле выгрузок уловов норвежских судов в период с 20 по 24 июня 2016 года в г. Эгерсунд не состоялся. Обмен инспекторами при контроле выгрузок уловов российских судов в порту Мурманск проведен в период с 19 по 23 сентября 2016 года.

1.4. В соответствии с пунктом 14.11 Протокола 45-й сессии СРНК ПРНК продолжил работу по подготовке проекта Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов (далее - Согласованный протокол), и внедрению электронного обмена данными о промысловой деятельности рыболовных судов (ERS, ECB).

Рабочая группа по электронному обмену данными провела заседание по подготовке текста Согласованного протокола 15 февраля 2016 года в г. Тромсё.

В ходе последнего заседания ПРНК (пункт 4.1 Протокола ПРНК, сентябрь 2016 года) Стороны поручили Рабочей группе по электронному обмену данными продолжить работу по согласованию формулировок текста проекта Согласованного протокола.

1.5. В соответствии с пунктом 14.9 Протокола 45-й сессии СРНК Стороны поручили ПРНК продолжить работу с целью получения сопоставимых данных для определения единых переводных коэффициентов при переработке трески, пикши и синекорого палтуса.

Рабочая группа по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей провела встречу с 14 по 17 июня 2016 года в г. Берген.

Рабочая группа представила результаты совместного российско-норвежского рейса в летний сезон 2016 года на норвежском судне «Hermes» по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса в норвежской экономической зоне и районе архипелага Шпицберген, а также на продукцию из трески и пикши в норвежской экономической зоне.

1.6. Согласно п. 14.4 Протокола 44-й сессии СРНК Стороны согласились в дальнейшем регулярно пересматривать Меморандум о порядке сотрудничества в области контроля между Баренцево-Беломорским территориальным управлением Федерального агентства по рыболовству, Пограничным управлением Федеральной службы безопасности Российской Федерации по западному арктическому району, Директоратом рыболовства Норвегии и Береговой охраной Норвегии (далее - Меморандум) и по мере необходимости вносить в него изменения и дополнения.

2. Стороны констатировали, что не завершили работу над Согласованным протоколом договоренностей между Россией и Норвегией по

вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов.

14.2. Отчет Постоянного Российско-Норвежского Комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства

Стороны заслушали отчет ПРНК о проделанной в 2016 году работе, которая признана удовлетворительной. Протокол заседания ПРНК (6-8 сентября 2016 года, г. Мурманск) прилагается (Приложение 9).

14.3. Разработка правил долгосрочного устойчивого управления живыми морскими ресурсами Баренцева и Норвежского морей и предложения по их усовершенствованию

Стороны обсудили работу, выполненную в рамках проекта по оценке оптимальной эксплуатации основных промысловых видов рыб Баренцева и Норвежского морей с учетом всех экосистемных элементов, доступных для изучения.

На 39-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в 2010 году достигнуто согласие о том, что действующие правила управления запасами трески, пикши и мойвы должны действовать еще 5 лет, а потом оцениваться. В связи с этим, на 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству были разработаны проекты альтернативных правил управления данными запасами (10 правил по треске, 6 правил по пикше и 4 правила по мойве, включая действующие правила). Данные правила прошли оценку ИКЕС, который признал все правила по треске и пикше соответствующими принципу осторожного подхода. В отношении мойвы только действующее правило было признано соответствующим принципу осторожного подхода.

Основной темой совместного российско-норвежского рыбохозяйственного симпозиума в марте 2016 года были правила управления. Название симпозиума: «Долгосрочное устойчивое управление живыми ресурсами Баренцева и Норвежского морей».

14.4. Меморандум о порядке сотрудничества между контролирующими органами Сторон

Стороны согласились с тем, что Меморандум служит хорошей основой для совершенствования контроля и сотрудничества и отметили необходимость проведения дальнейшей работы в соответствии с его положениями.

Стороны подписали новую редакцию Меморандума.

Стороны согласились в дальнейшем регулярно пересматривать Меморандум и по мере необходимости вносить в него изменения и дополнения.

14.5. Порядок выдачи разрешений на промысел рыбы обеими Сторонами и выполнение правил ведения рыбного промысла

Стороны согласились продолжить применение «Российско-Норвежского временного упрощенного порядка выдачи разрешений рыболовным судам друг друга» (Приложение 14).

14.6. Меры по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2017 году

1. Стороны обменялись информацией о мерах по контролю промысла в своих водах в 2016 году, обратив особое внимание на вопросы незаконного промысла и контроля выбора квот.

2. Стороны согласились продолжить сотрудничество в рамках НЕАФК с целью дальнейшего развития режима Государственного портового контроля в отношении промысловых запасов в Конвенционном районе НЕАФК.

3. Стороны договорились продолжить сотрудничество по осуществлению инспекций рыболовных судов в Районе регулирования НЕАФК в соответствии с п. 5 Меморандума.

4. Стороны договорились продолжить работу Рабочей группы по анализу, состоящей из представителей Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства и Пограничного управления ФСБ России по западному арктическому району с Российской Стороны, Директората рыболовства и Береговой охраны Норвегии с Норвежской Стороны, также для работы группы могут привлекаться эксперты.

В 2017 году Рабочая группа по анализу проведет встречу в г. Мурманск в период с 14 по 16 марта, а далее – по мере необходимости, либо в соответствии с решениями сопредседателей СРНК.

Целью Рабочей группы по анализу является осуществление совместной оценки общего объема изъятия трески и пикши промысловыми судами России, Норвегии и третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях. Совместная оценка общего объема изъятия осуществляется в соответствии с утвержденной на 45-й сессии СРНК сопредседателями СРНК Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из трески и пикши в портах.

Рабочей группе по анализу необходимо завершить работу по оценке общего объема изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях за 2016 год до того, как ИКЕС начнет подготовку рекомендаций по ОДУ на 2018 год (ориентировочно в апреле 2017 года).

Стороны считают, что результаты анализа фактического изъятия трески и пикши, включая расчет возможных переловов, перед их официальным опубликованием в средствах массовой информации должны быть предварительно согласованы Сторонами.

Стороны подтвердили, что статистические данные по общему изъятию должны передаваться в ИКЕС.

Рабочая группа по анализу будет сотрудничать по вопросу сопоставления информации на уровне отдельного судна применительно к российским и норвежским промысловым судам с целью выявления возможных нарушений рыболовного законодательства.

Рабочая группа по анализу отчитывается о своей текущей работе на заседаниях ПРНК и представляет отчет о результатах своей работы непосредственно сопредседателям СРНК.

Стороны договорились поручить ПРНК рассмотреть возможность изменения мандата Рабочей группы по анализу.

5. Стороны подтвердили, что оперативное сотрудничество в области контроля будет осуществляться в рамках Меморандума. Уполномоченные органы Сторон организуют встречи для обсуждения вопросов в области контроля, выявления нарушений и применения санкций, связанных с нарушением правил рыболовства в Баренцевом и Норвежском морях, по мере необходимости. На указанные встречи могут также приглашаться представители полиции, прокуратуры, таможенных и налоговых органов Сторон.

6. Стороны подтвердили, что для достижения большей степени гармонизации контрольных мероприятий они продолжат взаимный обмен инспекторами в качестве наблюдателей как в море, так и при выгрузках с норвежских судов в портах Норвегии и с российских судов в портах России.

7. Стороны договорились своевременно осуществлять обмен информацией, касающейся правил рыболовства, по дипломатическим каналам.

8. Стороны согласились продолжить практику проведения семинаров для инспекторов и представителей органов управления рыболовством по необходимости.

Решение о проведении семинаров принимает ПРНК.

9. Стороны договорились о том, что норвежские рыболовные суда при промысле в исключительной экономической зоне Российской Федерации в Баренцевом море продолжат использовать форму промыслового журнала, приведенную в Приложении 15. Российские суда при промысле в экономической зоне Норвегии будут использовать форму промыслового журнала, приведенную в Приложении 16.

10. Согласованные контрольные мероприятия приведены в Приложении 11.

14.7. Инструкция по проведению проверок рыболовных судов в Баренцевом и Норвежском морях

Рабочая группа до настоящего времени не разработала согласованную инструкцию по проведению проверок рыболовных судов в Баренцевом и Норвежском морях.

В связи с различием национальных законодательств, Стороны договорились временно приостановить работу по данному вопросу.

14.8. Ведение промысла третьими странами и реализация Соглашения между Российской Федерацией, Норвегией и Исландией от 15 мая 1999 года

Стороны обменялись информацией о ходе выполнения трехстороннего Соглашения между Российской Федерацией, Норвегией и Исландией и констатировали, что Соглашение действует в соответствии со своим назначением.

В случае возможного пересмотра Соглашения или двусторонних Протоколов Стороны официально и заблаговременно уведомят друг друга до истечения срока подачи уведомления о пересмотре условий Соглашения.

Стороны вновь подтвердили, что при заключении соглашений по квотам с третьими странами, третья страна должна принять обязательство ограничить свой промысел квотами, которые выделяются прибрежными государствами, независимо от того, осуществляется промысел в пределах или за пределами зон рыболовной юрисдикции России и Норвегии.

Стороны обсудили промысел третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях и согласились продолжить оперативный контроль за этим промыслом таким образом, чтобы при освоении выделенных квот такой промысел был прекращен.

Стороны подтвердили согласие с тем, что меры регулирования запасов северо-восточной арктической трески и пикши действуют во всех районах их распространения.

14.9. Единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию

Стороны согласились с тем, что применение точных переводных коэффициентов имеет решающее значение для получения истинного представления об изъятии ресурсов.

Стороны согласились с применением единых переводных коэффициентов (Приложение 7).

Стороны подтвердили необходимость продолжения проведения научных рейсов по измерению и расчету переводных коэффициентов.

Стороны согласились включить в план совместных исследований на 2017 год (в зимний сезон) проведение совместного научного рейса на норвежском судне в норвежской экономической зоне и/или в районе

архипелага Шпицберген по измерению и расчету переводных коэффициентов на следующие виды продукции из синекорого палтуса:

- потрошенный с головой;
- потрошенный обезглавленный (круглый срез);
- потрошенный обезглавленный (японский срез) с хвостом;
- потрошенный обезглавленный (японский срез) без хвоста.

Дополнительно, если будет такая возможность, будут проводиться измерения и расчет переводных коэффициентов на следующие виды продукции из трески и пикши:

- потрошенная с головой;
- потрошенная обезглавленная (круглый срез).

Стороны договорились в этом рейсе провести измерения и расчет переводных коэффициентов на следующие виды продукции из морского окуня (*S.mentella*):

- потрошенный с головой;
- потрошенный обезглавленный (круглый срез);
- потрошенный обезглавленный (японский срез).

Стороны поручили ПРНК продолжить работу с целью получения сопоставимых данных для определения единых переводных коэффициентов при переработке трески, пикши, синекорого палтуса и морского окуня (*S.mentella*).

14.10. Процедура закрытия и открытия промысловых районов

Стороны оценили опыт применения Совместного Российско-Норвежского порядка по закрытию и открытию районов промысла донных рыб и креветки, разработанного ПРНК в 1999 году (далее - Порядок).

Стороны согласились с тем, что Порядок является центральной составляющей оптимального управления и включает в себя следующие элементы:

1. Критерии, по которым принимается решение о закрытии районов (Приложение 7).

2. Процедура по взятию проб.

Принятие решения о закрытии района для промысла должно быть основано на достаточном количестве проб, по крайней мере, не менее чем из 2-х уловов в каждом районе, который предполагается закрыть.

Применяется следующая методика взятия проб: должно быть промерено не менее 300 экз. трески и пикши совместно, в экономической зоне Норвегии также включается и сайда; если улов указанных видов составляет менее 300 экз., то промеряется весь улов (п.5 Порядка).

Отбор проб осуществляется представителями:

со стороны Российской Федерации: Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства, ПИПРО;

со стороны Норвегии: Директората рыболовства, Береговой охраны, БИМИ.

3. Решение о закрытии районов для промысла принимается:

со стороны Российской Федерации: Баренцево-Беломорским территориальным управлением Росрыболовства;

со стороны Норвегии: Директоратом рыболовства.

4. Открытие закрытых районов осуществляется в соответствии с положениями п.8 Порядка.

14.11. Электронная промысловая и позиционная отчетность

В дополнение пункта 2 действующего Согласованного протокола договоренностей по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов 2000 года, Стороны договорились с 1 ноября 2016 года обмениваться:

данными спутникового слежения судов при осуществлении промысла краба-стригуна опилио в открытой части Баренцева моря на континентальном шельфе другой Стороны;

промысловой отчетностью, установленной для судов Сторон при ведении промысла в водах другой Стороны, на ежедневной основе.

14.11.1. Состояние дел с проектом Согласованного протокола договоренностей по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов

Стороны обсудили работу по подготовке проекта Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов.

Стороны поручили ПРНК продолжить работу по подготовке проекта Согласованного протокола.

14.11.2. Порядок обмена промысловыми данными и данными о деятельности судов

Стороны обсудили работу по внедрению электронного обмена данными о промысловой деятельности рыболовных судов одной Стороны в зоне юрисдикции другой Стороны (ERS, ECB).

Российская Сторона проинформировала Норвежскую Сторону о принимаемых мерах по внедрению системы ERS и ECB, подготовке нормативных актов и проведению опытно-промышленной эксплуатации электронного промыслового журнала на российских промысловых судах.

Стороны договорились, что ПРНК продолжит совместную работу по данному направлению.

15. Совместные научные исследования морских живых ресурсов в 2017 году

Стороны указали на то, что российско-норвежское сотрудничество в области проведения морских исследований является одной из старейших и лучших традиций сотрудничества двух стран. Такие научные исследования являются необходимой предпосылкой для получения достоверных оценок состояния общих запасов. Стороны согласились с тем, что научные исследования являются предпосылкой для установления квот и ведения устойчивого промысла.

Стороны ссылаются на сотрудничество по проведению совместных съемок и работы по сбору биологических и океанографических данных. Обе Стороны ведут работу по гармонизации рабочих процедур и намерены разработать общее описание по проведению таких съемок.

Стороны подчеркнули важность упрощения доступа научно-исследовательских судов в экономические зоны друг друга и намерены продолжить работу по упрощению процедур выдачи разрешений и осуществления съемок, в том числе внесению изменений по запрашиваемым судам и капитанам таких судов.

Стороны констатировали неизбежность изъятия морских живых ресурсов в процессе выполнения научных съемок. С учетом обмена данными Стороны продолжают работу по гармонизации законодательства по проведению научных исследований живых морских ресурсов, при осуществлении которых происходит неизбежное изъятие ресурсов в научных целях.

Норвежская Сторона выражает озабоченность в связи с возникшими сложностями сбора научных данных, используемых для оценки состояния запасов водных биоресурсов и установления ОДУ, связанными с установленным действующим российским законодательством обязательным требованием об уничтожении водных биоресурсов, выловленных при проведении ресурсных исследований в районах юрисдикции России.

Норвежская Сторона проинформировала Российскую Сторону о том, что норвежским законодательством запрещены выбросы выловленных водных биоресурсов, а также использование многих видов рыб в технических целях и что этот запрет распространяется на водные биоресурсы, выловленные во всех районах рыболовной юрисдикции Норвегии. При этом Стороны осознают разногласия в законодательствах двух стран относительно уловов морских живых ресурсов, выловленных в связи с осуществлением научных исследований, и продолжают работу по гармонизации законов и правил для осуществления научных исследований живых морских ресурсов, при которых вылов в научных целях является неизбежным.

Стороны выразили обеспокоенность ухудшением в последние годы информационной обеспеченности оценки запасов трески и пикши в результате снижения количества проб размерно-возрастного состава уловов

по результатам коммерческого промысла. Это ведет к недостаточной научной обоснованности мер по управлению запасами. По мнению ИКЕС, недостаток информации может негативно отразиться на качестве аналитических оценок запасов промысловых видов Баренцева моря, а в будущем сделает их невозможными. С учетом этого, Стороны согласились принять возможные меры, включая дополнительное финансирование, для увеличения объемов собираемых научных данных и улучшения информационной обеспеченности оценок запасов.

Стороны установили объемы вылова некоторых видов гидробионтов для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга их запасов и сбора данных для принятия управленческих решений. В целях соблюдения прозрачности российско-норвежского сотрудничества в области научных исследований подчеркивается важность занесения всего вылова, в том числе и прилова, предназначенного для научных целей, в согласованную форму статистических данных (Приложение 13). ПИНРО и ИМИ заблаговременно до начала исследований в установленном порядке будут осуществлять обмен данными о количестве и названиях судов, участвующих в этих исследованиях, и мониторинге живых морских ресурсов, сроках проведения этих исследований и объемах вылова (Приложение 10).

Стороны предоставляют разрешение на вылов и добычу своих живых морских ресурсов в своих водах судам другой Стороны в объемах, указанных в Приложении 10.

Стороны согласились осуществлять обмен всеми биологическими и океанографическими данными, необходимыми для оценки совместно эксплуатируемых запасов и состояния окружающей среды, в соответствии с Приложением 10.

Стороны подтвердили, что морские ресурсные исследования в районах юрисдикции обоих государств должны осуществляться в соответствии с законодательством того государства, в районах юрисдикции которого эти исследования выполняются, с учетом Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о сотрудничестве в области рыболовства от 11 апреля 1975 года и Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Королевства Норвегии о взаимных отношениях в области рыболовства от 15 октября 1976 года.

Стороны приняли Программу совместных российско-норвежских научных исследований морских живых ресурсов на 2017 год (Приложение 10).

Российская Сторона информировала, что рассмотрит возможность проведения морских ресурсных исследований на норвежских научно-исследовательских судах в исключительной экономической зоне Российской Федерации в Баренцевом море, в том числе южнее 72°00'00'' северной широты и к западу от Новой Земли (за исключением некоторых районов

Баренцева моря, определяемых Минобороны России) на основе российского законодательства при условии нахождения на борту представителя Минобороны России с предоставлением ему полномочий по проверке соответствия заявленных целей и задач исследований фактически проводимым и предоставлением полного и достоверного перечня используемого в исследованиях оборудования.

На борту судна должен также присутствовать владеющий английским или норвежским языками представитель российского научно-исследовательского института (ПИНРО или ВНИРО). Норвежская Сторона гарантирует размещение, питание и полное обеспечение работы на борту исследовательского судна российских представителей. Для посадки и высадки российских представителей на борт норвежского судна используется порт Мурманск. Минобороны России оставляет за собой право прерывать (приостанавливать) начатые исследования в период проведения мероприятий боевой подготовки Военно-морского флота России.

Норвежская Сторона выразила мнение, что соответствующий принцип представительства может действовать также при проведении российских морских ресурсных исследований в норвежских морских акваториях. При проведении мероприятий боевой подготовки Военно-морского флота России районы, временно закрытые для плавания, объявляются посредством соответствующих систем оповещения в сроки, позволяющие скорректировать маршрут прохождения исследовательского судна.

Стороны договорились о том, что упомянутые предпосылки принимаются во внимание в процессе согласования заявки и проведения морских ресурсных исследований.

15.1. О распространении совместных запасов в Северном Ледовитом океане

Стороны приняли во внимание растущий интерес к Северному Ледовитому океану и роли Сторон в этом регионе. Стороны напомнили о том, что Россия и Норвегия как прибрежные государства выражают основополагающую заинтересованность и несут основную ответственность за сохранение и рациональное управление живыми морскими ресурсами в Баренцевом море и Северном Ледовитом океане в соответствии с нормами международного права. В этой связи Стороны ссылаются на встречи пяти прибрежных государств по отношению к Северному Ледовитому океану (Норвегия, Россия, Канада, Дания/Гренландия и США) в июне 2010 года в г. Осло, в мае 2013 года в г. Вашингтоне и в феврале 2014 года в г. Нууке, а также на подписание в июле 2015 г. в г. Осло Декларации о предотвращении нерегулируемого промысла в районе открытого моря Северного Ледовитого океана (далее – Декларация), которая подчеркивает важность научно-исследовательского сотрудничества. В июне 2011 года в г. Анкоридже, в октябре 2013 г. в г. Тромсё, в апреле 2015 г. в г. Сिएтле и в

сентябре 2016 г. в г. Тромсё состоялись встречи ученых вышеуказанных государств. На встрече в г. Сиэтле разработана основа совместной программы научного исследования Северного Ледовитого океана.

Стороны подчеркнули особую необходимость и важность участия ученых ПИНРО и ИМИ в предстоящих встречах для выполнения мер Декларации и рекомендаций встречи ученых в г. Сиэтле.

Стороны договорились ежегодно составлять карту обстановки в Северном Ледовитом океане по результатам совместной осенней экосистемной съемки. Стороны согласились с важностью мониторинга климата, видового состава, распределения планктона, рыб и морских млекопитающих в Северном Ледовитом океане.

16. Российско-норвежский сайт по рыболовству в Баренцевом и Норвежском морях

С целью обеспечения функционирования сайта и его последующего развития Стороны подтвердили необходимость создания Рабочей группы по эксплуатации и развитию совместного сайта по рыболовству в Баренцевом и Норвежском морях.

Мандат Рабочей группы подлежит согласованию посредством обмена письмами между Сторонами. Материально-техническое обеспечение и финансирование деятельности Рабочей группы осуществляется Сторонами.

Норвежская Сторона подтвердила, что ответственным за эксплуатацию и развитие совместного сайта с Норвежской Стороны является Директорат рыболовства.

Российская Сторона сообщила, что ответственным за эксплуатацию и развитие сайта с Российской Стороны является Федеральное агентство по рыболовству.

17. Сотрудничество в области аквакультуры

Стороны согласились создать рабочую группу в качестве площадки для сотрудничества по обмену опытом в области аквакультуры.

Стороны договорились активизировать развитие двустороннего сотрудничества в научно-исследовательской сфере в области аквакультуры, уделяя особое внимание потенциальному воздействию аквакультуры на экосистему, включая уход рыбы из садков, здоровье рыб и предотвращение распространения инвазий и эпизоотий.

Стороны также договорились способствовать обмену отраслевым опытом и передаче знаний в рамках межправительственной Российско-Норвежской комиссии по экономическому, промышленному и научно-техническому сотрудничеству.

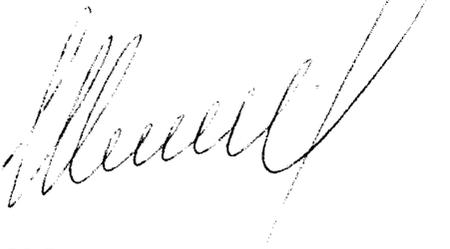
18. Закрытие сессии

Стороны согласились провести очередную ежегодную сессию Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в октябре 2017 года в Российской Федерации.

Стороны договорились провести встречу сопредседателей Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству для обсуждения актуальных вопросов двустороннего сотрудничества в области рыболовства в межсессионный период. Время и место проведения встречи будут согласованы по переписке.

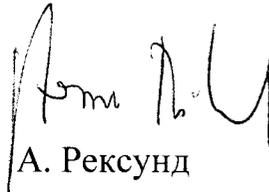
Настоящий протокол составлен 20 октября 2016 года в г. Мосс на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству



И.В. Шестаков

Представитель Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству



А. Рексунд

**СОСТАВ РОССИЙСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ
на 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по
рыболовству, г. Мосс, 17-20 октября 2016 г.**

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Шестаков
Илья Васильевич | - заместитель Министра сельского хозяйства
Российской Федерации - руководитель
Федерального агентства по рыболовству,
руководитель делегации |
| Соколов
Василий Игоревич | - заместитель руководителя Федерального
агентства по рыболовству, заместитель
руководителя делегации |
| Симаков
Сергей Васильевич | - начальник Управления международного
сотрудничества Федерального агентства по
рыболовству, заместитель руководителя
делегации |
| Платонова
Анастасия Николаевна | - начальник отдела Управления организации
рыболовства Федерального агентства по
рыболовству |
| Назарова
Светлана Владимировна | - советник Управления международного
сотрудничества Федерального агентства по
рыболовству |
| Голованов
Сергей Евгеньевич | - представитель Федерального агентства по
рыболовству в Королевстве Норвегия |
| Колесников
Андрей Леонидович | - старший советник Посольства России в
Королевстве Норвегия |
| Турта
Дмитрий Анатольевич | - заместитель начальника управления по охране
морских биологических ресурсов департамента
береговой охраны Пограничной службы
ФСБ России |
| Скиба
Дмитрий Вадимович | - начальник отдела по организации
государственного контроля в сфере охраны
морских биологических ресурсов Пограничного
управления ФСБ России по западному
арктическому району |

- | | |
|--------------------------------------|---|
| Татарчук
Юрий Анатольевич | - начальник отделения Оперативного управления штаба Северного флота |
| Нейчев
Юрий Владимирович | - врио начальника группы Национального центра управления обороной Российской Федерации |
| Аникин
Александр Витальевич | - торговый представитель Российской Федерации в Королевстве Норвегия |
| Рожнов
Виктор Николаевич | - руководитель Баренцево-Беломорского территориального управления Федерального агентства по рыболовству |
| Древетняк
Константин Владимирович | - директор ФГБНУ «ПИНРО» |
| Колончин
Кирилл Викторович | - первый заместитель директора ФГБНУ «ВНИРО» |
| Булатов
Олег Аркадьевич | - заместитель директора ФГБНУ «ВНИРО» |
| Шамрай
Евгений Александрович | - заместитель директора ФГБНУ «ПИНРО» |
| Ковалев
Юрий Александрович | - заведующий лабораторией математического обеспечения оценки запасов гидробионтов ФГБНУ «ПИНРО» |
| Забавников
Владимир Борисович | - заведующий лабораторией Северной Атлантики ФГБНУ «ПИНРО» |
| Колпашников
Алексей Алексеевич | - главный специалист-эксперт отдела организации рыболовства в морских районах Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства |
| Велеславов
Сергей Евгеньевич | - начальник Мурманского филиала ФГБУ ЦСМС |
| Серенков
Владимир Анатольевич | - представитель Союза рыбопромышленников Запада |
| Григорьев
Владимир Юрьевич | - председатель Правления НО «Союз рыбопромышленников Севера» |

Лизогуб
Александр Владимирович

- консультант Торгового представительства
Российской Федерации в Норвегии, переводчик

СОСТАВ НОРВЕЖСКОЙ ДЕЛЕГАЦИИ
на 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по
рыболовству, г. Мосс, 17-20 октября 2016 г.

- | | | |
|---------------------------|---|--|
| Арне Рексунд | - | Заместитель постоянного заместителя Министра рыболовства, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии, руководитель делегации |
| Кирсти Хенриксен | - | Заместитель директора департамента, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии, заместитель руководителя делегации |
| Гури
Мэле Брейгуту | - | Старший советник, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии |
| Лив Линдبلاد | - | Старший референт, Министерство торговли, промышленности и рыболовства Норвегии |
| Ане
Стурвестре Бьёркум | - | Советник по рыболовству, Министерство иностранных дел Норвегии |
| Инге Дулин | - | Старший советник, Министерство иностранных дел Норвегии |
| Лисе Нурдегорд | - | Старший советник, Министерство иностранных дел Норвегии |
| Стейнар Линдберг | - | Старший советник, Министерство иностранных дел Норвегии |
| Ханне Эстгорд | - | Старший советник, Direktoratet for fiskerikontroll og havforvaltning Норвегии |
| Сюннёве Лиабё | - | Старший советник, Direktoratet for fiskerikontroll og havforvaltning Норвегии |
| Ингмунд Фладос | - | Старший советник (переводчик), Direktoratet for fiskerikontroll og havforvaltning Норвегии |
| Гейр Хусе | - | Директор по научной работе, Институт морских исследований Норвегии |
| Туре Хауг | - | Заведующий отделом, Институт морских исследований Норвегии |

- Бьярте Богстад - Научный сотрудник, Институт морских исследований Норвегии
- Ян Сундет - Научный сотрудник, Институт морских исследований Норвегии
- Ларс Фаусе - Старший прокурор, Прокуратура Тромса и Финнмарка
- Сверре Нурдал
Энгенесс - Начальник Береговой охраны Норвегии, коммодор
- Мортен Йоргенсен - Начальник оперативного управления, капитан второго ранга, Береговая охрана Норвегии
- Хьелль
Ингебригтсен - Председатель, Союз рыбаков Норвегии
- Арильд Орвик - Первый заместитель председателя, Союз рыбаков Норвегии
- Ян Эрик Йонсен - Член правления, Союз рыбаков Норвегии
- Кристин Алнес - Руководитель направления, Норвежский совет по рыбе
- Эрленд Ханссен - Член правления, Норвежский союз моряков
- Арне Педерсен - Председатель, Союз прибрежных рыбаков Норвегии
- Инге Арне Эриксен - Старший советник, Парламент саамов
- Ян-Фредрик Борге - Переводчик
- Даг Клостад - Переводчик
- Руне Ю. Писани - Переводчик

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ПОВЕСТКА ДНЯ 46-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (17-20 октября 2016 г., г. Мосс, Королевство Норвегия)

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня
3. Рабочие группы
4. Обмен Сторонами статистическими данными о промысле в 2015 году и за истекший период 2016 года
5. Регулирование промысла трески и пикши в 2017 году
 - 5.1. Установление ОДУ и распределение квот
 - 5.2. Другие меры регулирования промысла
6. Регулирование промысла мойвы в 2017 году
7. Регулирование промысла синекорого палтуса в 2017 году
8. Вопросы по управлению запасом атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди в 2017 году
9. Регулирование промысла других видов рыб в 2017 году
 - 9.1. Морские окуни (*S. mentella*, *S. norvegicus*)
 - 9.2. Сайда
 - 9.2.1. О состоянии запаса сайды
 - 9.2.2. О трансграничности запаса сайды в Баренцевом море
10. Камчатский краб (*Paralithodes camtschaticus*) и краб-стригун опилио (*Chionoecetes opilio*) в Баренцевом море
 - 10.1. Камчатский краб
 - 10.2. Краб-стригун опилио
11. Регулирование промысла креветки в 2017 году
12. Регулирование промысла тюленей в 2017 году
13. Технические меры регулирования промысла и выбросы
14. Сотрудничество в области управления рыболовством
 - 14.1. О реализации решений, принятых на 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству в области контроля
 - 14.2. Отчет Постоянного Российско-Норвежского комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства

- 14.3. Разработка правил долгосрочного устойчивого управления живыми морскими ресурсами Баренцева и Норвежского морей и предложения по их усовершенствованию
- 14.4. Меморандум о порядке сотрудничества между контролирующими органами Сторон
- 14.5. Порядок выдачи разрешений на промысел рыбы обеими Сторонами и выполнение правил ведения рыбного промысла
- 14.6. Меры по контролю промысла в Баренцевом и Норвежском морях в 2017 году
- 14.7. Инструкция по проведению проверок рыболовных судов в Баренцевом и Норвежском морях
- 14.8. Ведение промысла третьими странами и реализация Соглашения между Российской Федерацией, Норвегией и Исландией от 15 мая 1999 года
- 14.9. Единые переводные коэффициенты на рыбопродукцию
- 14.10. Процедура закрытия и открытия промысловых районов
- 14.11. Электронная промысловая и позиционная отчетность
 - 14.11.1. Состояние дел с проектом Согласованного протокола договоренностей по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов
 - 14.11.2. Порядок обмена промысловыми данными и данными о деятельности судов
15. Совместные научные исследования морских живых ресурсов в 2017 году
 - 15.1. О распространении совместных запасов в Северном Ледовитом океане
16. Российско-норвежский сайт по рыболовству в Баренцевом и Норвежском морях
17. Сотрудничество в области аквакультуры
18. Закрытие сессии

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КВОТ ВЫЛОВА МЕЖДУ РОССИЕЙ, НОРВЕГИЕЙ И ТРЕТЬИМИ СТРАНАМИ НА 2017 год (тонн)

ВИД РЫБЫ	ИТОГО	ОБЩАЯ КВОТА			ПЕРЕДАНО РОССИЕЙ НОРВЕГИИ	ПЕРЕДАНО НОРВЕГИЕЙ РОССИИ	НАЦИОНАЛЬНЫЕ КВОТЫ	
		ТРЕТЬИХ СТРАН	ЧАСТИ КВОТ				НОРВЕГИИ	РОССИИ
			НОРВЕГИИ	РОССИИ				
	I	II	III=(I-II)/2	IV=(I-II)/2	V	VI	VII=III+V	VIII=IV-V+VI
ТРЕСКА	855 000	123 954	365 523	365 523	6 000		371 523	359 523
НОРВЕЖСКАЯ ПРИБРЕЖНАЯ ТРЕСКА	21 000		21 000				21 000	
МУРМАНСКАЯ ПРИБРЕЖНАЯ ТРЕСКА	21 000			21 000				21 000
ВСЕГО ТРЕСКА	897 000	123 954	386 523	386 523	6 000		392 523	380 523***
ПИКША	225 000	14 872	105 064	105 064	4 500		109 564	100 564***
СИНЕКОРЫЙ ПАЛТУС*	22 500	900	11 475	10 125			11 475	10 125****
МОРСКОЙ ОКУНЬ S.mentella**	30 000	3 000	21 600	5 400		2 000	19 600	7 400

* Общая квота синекорого палтуса в районе действия СРНК распределяется – 51 % для Норвегии, 45 % для России и 4 % третьим странам.

** Общая квота морского окуня (S.mentella) распределяется – 72 % для Норвегии, 18 % для России и 10 % для третьих стран.

*** Объемы могут быть распределены применительно к различным режимам изъятия.

**** В том числе 2200 тонн на прилов при промысле других видов рыб, ограниченный 3 % от выгружаемого улова, для пользователей, не имеющих квоты. Прилов синекорого палтуса для пользователей, имеющих квоту данного вида водных биоресурсов, засчитывается в счет выделенной им квоты синекорого палтуса.

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

I. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ КВОТЫ ВЫЛОВА ТРЕТЬИХ СТРАН ТРЕСКИ, ПИКШИ, СИНЕКОВОГО ПАЛТУСА И МОРСКОГО ОКУНЯ (*S. mentella*) ПО ЗОНАМ НА 2017 год (тонн)

ВИДЫ РЫБ	ОБЩАЯ	РАЙОН ШПИЦБЕРГЕНА ¹	НОРВЕЖСКАЯ ЭК. ЗОНА ²	ИЭЗ России ²
ТРЕСКА	123 954	35 040	51 721	37 193
ПИКША	14 872	3 825 ³	6 426	4 621
СИНЕКОВЫЙ ПАЛТУС	900	900		
МОРСКОЙ ОКУНЬ (<i>S. mentella</i>)	3 000 ⁴	1 230		

¹ Неиспользованная часть указанных квот может быть передана в национальные квоты Сторон в соответствии с ключом распределения данных запасов рыб.

² Неиспользованная часть указанных квот может быть переведена в национальные квоты Сторон.

³ Только в качестве прилова.

⁴ 1770 тонн в международных водах Норвежского моря (НЕАФК)

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

ОБЪЕМЫ НА ВЗАИМНЫЙ ВЫЛОВ ТРЕСКИ, ПИКШИ, СИНЕКОРЫ ПАЛТУСА И МОРСКОГО ОКУНЯ (S.mentella) НОРВЕГИЕЙ И РОССИЕЙ В ЭКОНОМИЧЕСКИХ ЗОНАХ ДРУГ ДРУГА НА 2017 ГОД (тонн)

РАЙОНЫ	ВИДЫ РЫБ			
	ТРЕСКА	ПИКША	СИНЕКОРЫЙ ПАЛТУС	МОРСКОЙ ОКУНЬ (S.mentella)
КВОТЫ НОРВЕГИИ В ИЭЗ РОССИИ	200 000	47 000	11 475	19 600
КВОТЫ РОССИИ В ЭК. ЗОНЕ НОРВЕГИИ	200 000	47 000	10 125	7 400

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

**I. ОБЪЕМЫ РОССИИ В ЭКОНОМИЧЕСКОЙ
ЗОНЕ НОРВЕГИИ НА 2017 год, (тонн)**

ЗАПАСЫ	ОБЪЕМ	ПРИМЕЧАНИЕ
МОРСКИЕ ОКУНИ (S.mentella, S.norvegicus)	2 000	Прилов, ограниченный 20 % в каждом отдельном улове
ПУТАССУ	*	Может вылавливаться в определенном ограниченном районе в НЭЗ, координаты которого будут уточнены, и в рыболовной зоне Ян-Майен за пределами 12-мильной зоны
САЙДА	12 000	Прямой промысел и прилов (Не более 5000 тонн на прямой промысел)
ЗУБАТКА	5 000	Прилов при траловом промысле - 1500 тонн, при ярусном – 3500 тонн.
ДРУГИЕ ВИДЫ	2 500	Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов

* Российская квота путассу будет установлена по итогам переговоров прибрежных государств по отношению к данному запасу, о чем Российская Сторона будет проинформирована в письменном виде. Квота России будет установлена пропорционально изменению квоты Норвегии. Российская Сторона выделит 400 тонн путассу из своей национальной квоты на прилов при промысле сельди для пользователей, не имеющих квоты путассу. Пользователи, имеющие квоту путассу, при промысле сельди работают в счет выделенной им квоты путассу.

**II. ОБЪЕМЫ НОРВЕГИИ В ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ
ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЕ РОССИИ НА 2017 год (тонн)**

ЗАПАСЫ	ОБЪЕМ	ПРИМЕЧАНИЕ
КРЕВЕТКА**	4 000	
ЗУБАТКИ**	2 500***	Прямой промысел и прилов
КАМБАЛА**	200	Прямой промысел и прилов
ДРУГИЕ ВИДЫ**	500	Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
ГРЕНЛАНДСКИЙ ТЮЛЕНЬ	7 000 особей	Добыча в Восточных льдах

** В Российской Федерации общий допустимый улов не устанавливается.

*** Из них 500 тонн зубатки синей.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ И ЕДИНЫЕ
ПЕРЕВОДНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ НА РЫБОПРОДУКЦИЮ**

I. ТЕХНИЧЕСКИЕ МЕРЫ РЕГУЛИРОВАНИЯ

1. Треска и пикша

1.1. Минимальные промысловые размеры составляют: трески - 44 см, пикши - 40 см. Допускается суммарный прилов трески, пикши и сайды ниже минимального промыслового размера до 15 % от общего количества трески, пикши и сайды в каждом отдельном улове. В случае превышения этого предела, соответствующий район промысла следует закрыть.

1.2. В случае, если в каком-либо районе треска, пикша и сайда ниже установленных размеров суммарно составляют в уловах больше 15 % от общего количества экземпляров, то каждая Сторона на основе научных данных принимает решение о закрытии соответствующего района. Решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении непосредственно от ответственных властей.

2. Мойва

2.1. Минимальный промысловый размер мойвы составляет 11 см. Прилов мойвы длиной менее 11 см не должен превышать 10 % по количеству экземпляров.

2.2. Запрещается использование тралов и неводов с минимальным размером ячеи менее 16 мм. Возможно использование на траловых мешках трех грузовых каркасов с минимальным размером ячеи 80 мм. Стороны признают использование круглых стропов, количество которых не ограничивается.

2.3. В целях предотвращения вылова молодежи мойвы запрещается ее промысел севернее 74° с.ш. На основании данных съемок эта граница может уточняться.

2.4. Для предотвращения вылова непромысловых размеров других видов рыб при промысле мойвы Стороны на основании результатов исследований должны принимать необходимые меры в своих зонах. В связи с этим, приловы трески, пикши, сельди и синекорого палтуса непромыслового размера не должны превышать 300 экземпляров каждого вида на одну тонну мойвы.

В случае, если в каком-либо промысловом районе при промысле мойвы будут наблюдаться приловы трески, пикши, сельди и синекорого палтуса, превышающие вышеуказанные показатели, каждая из Сторон примет решение о закрытии такого района.

Решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении непосредственно от ответственных властей.

3. Сайда

3.1. Минимальный промысловый размер сайды при ведении промышленного тралового промысла – 45 см.

3.2. При промысле трески и пикши допускается прилов сайды до 49 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

3.3. При промысле атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди севернее 62° с.ш. допускается прилов сайды до 5 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

4. Синекорый палтус

Минимальный промысловый размер синекорого палтуса составляет 45 см. Прилов синекорого палтуса меньше минимального промыслового размера не должен превышать 15 % по количеству особей от общего улова в каждом трале.

5. Морские окуни

5.1. Минимальные промысловые размеры морских окуней составляют 30 см. Прилов морских окуней длиной меньше минимального промыслового размера не должен превышать 15 % по количеству особей от общего улова в каждом улове.

5.2. При донном промысле других видов рыб допускается прилов морских окуней до 20 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

5.3. При пелагическом промысле других видов рыб допускается прилов морских окуней до 1 % от общего веса в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова. Однако при промысле северо-атлантической аргентины прилов окуня не должен превышать 5 % улова по весу в каждом отдельном улове и от выгружаемого улова.

6. Путассу

6.1. Судам, не имеющим квоты атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди, при промысле путассу допускается прилов атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди до 10 % в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

6.2. Судам, не имеющим квоты скумбрии, при промысле путассу допускается прилов до 10 % скумбрии в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

7. Атлантико-скандинавская весенне-нерестующая сельдь

7.1. Судам, не имеющим квоты путассу, при промысле атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди допускается прилов путассу до 10 % в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

7.2. Судам, не имеющим квоты скумбрии, при промысле атлантико-скандинавской весенне-нерестующей сельди допускается прилов скумбрии до 10 % в каждом отдельном улове и до 5 % при выгрузке.

7.3. Судам, ведущим промысел сельди и имеющим квоту путассу, разрешается прилов путассу во всем районе распределения путассу.

8. Креветка

8.1. При промысле креветки минимальный размер ячеи донного трала составляет 35 мм. Применение селективной решетки с расстоянием между прутьями не более 19 мм является обязательным во всех случаях промысла креветки. Допускается использование однорядного сетного покрытия мешка (покрытия) при промысле креветки при условии, что размер ячеи покрытия должен быть не менее 80 мм.

8.2. Прилов молоди трески при промысле креветки не должен превышать 800 экз. на одну тонну креветки, а прилов молоди пикши не должен превышать 2000 экз. на одну тонну креветки. Прилов молоди морских окуней не должен превышать 300 экз. на одну тонну креветки. Прилов синекорого палтуса не должен превышать 300 экз. на одну тонну креветки.

8.3. При закрытии промыслового района из-за сверхдопустимого прилова синекорого палтуса или молоди трески, пикши и окуня решение по закрытию или открытию промысловых районов вступает в силу через 7 дней после того, как Стороны уведомили друг друга о решении. Решение по закрытию и открытию немедленно вступает в силу для судов двух стран, принимающих информацию о решении непосредственно от ответственных властей.

9. Промысловый журнал

Разрешается до истечения суток вносить в промысловый журнал коррективы вылова за истекшие сутки.

10. Орудия лова

10.1. Запрещено использование разноглубинных тралов при промысле трески.

10.2. При промысле трески, пикши, сайды, синекорого палтуса и морских окуней донными тралами минимальный размер ячеи для всего ареала их распространения – 130 мм.

10.3. При промысле трески, пикши, сайды, синекорого палтуса и морских окуней донным неводом (снюрревод) к северу от 64°с.ш. минимальный размер ячеи - 130 мм. При этом только куток с квадратным сечением ячеи минимальным размером 125 мм может использоваться в районе к северу и востоку от следующих линий:

1. 73°40.50 с.ш. 17°00.00 в.д. (на границе экономической зоны Норвегии)
2. 72°00.00 с.ш. 17°00.00 в.д.
3. 71°30.00 с.ш. 20°00.00 в.д.
4. 71°30.00 с.ш. 23°00.00 в.д.
5. 70°58.50 с.ш. 23°00.00 в.д. далее по границе 4-мильной зоны и вдоль границы до
6. 70°45.00 с.ш. 21°59.00 в.д.
7. 70°40.00 с.ш. 21°59.00 в.д.
8. 70°30.80 с.ш. 22°47.00 в.д.
9. 70°18.70 с.ш. 23°25.90 в.д.

В районе между этой линией и 64°с.ш. разрешено использование донного невода (снюрревод) с кутком с квадратным сечением ячеи, имеющей минимальный размер 125 мм.

10.4. Минимальный размер ячеи при промысле морских окуней жаберными сетями должен быть не менее 120 мм.

11. Сортирующие системы

11.1. Использование сортирующих систем обязательно при траловом промысле трески, пикши, сайды и синекорого палтуса за исключением специально обозначенных районов Баренцева моря.

11.2. Разрешается применение мелкоячейных сетей и тканей для изготовления направляющих частей сортирующих систем.

11.3. При промысле трески, пикши, сайды и синекорого палтуса минимальное расстояние между прутьями сортирующей решетки должно составлять не менее 55 мм.

Разрешается применение сортировочной решетки с расстоянием между прутьями 50 мм в районе:

В экономической зоне Норвегии в районе, ограниченном на юге 62° с.ш. и на севере прямыми линиями между следующим позициями:

1. $70^{\circ} 58,50'$ с.ш. $23^{\circ} 00,00'$ в.д. (на границе 4 мильной зоны)

2. $71^{\circ} 30,00'$ с.ш. $23^{\circ} 00,00'$ в.д.

3. $71^{\circ} 30,00'$ с.ш. $20^{\circ} 00,00'$ в.д.

4. $72^{\circ} 00,00'$ с.ш. $17^{\circ} 00,00'$ в.д.

5. $73^{\circ} 40,50'$ с.ш. $17^{\circ} 00,00'$ в.д. (граница экономической зоны Норвегии) далее по границе экономической зоны Норвегии до

6. $72^{\circ} 10,78'$ с.ш. $10^{\circ} 18,70'$ в.д. (точка пересечения границы экономической зоны Норвегии с границей так называемой «рыбоохранной зоны» Шпицбергена).

11.4. Применение сортирующих систем должно соответствовать техническим требованиям, принятым властями обеих Сторон. Согласованные спецификации утвержденных сортирующих систем разработаны.

При контроле использования сортирующих систем в тресковых тралах контролирующие органы должны применять инструкцию, разработанную ПРНК (7 октября 2005 года).

Стороны согласились с тем, что в будущем для получения разрешения на использование новых систем сортирующих решеток в водах, находящихся под юрисдикцией другой Стороны, будет считаться достаточным, если актуальные спецификации по этим системам будут одобрены ПРНК с последующим уведомлением Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

12. Измерение ячеи трала и снюрревода

Измерение размера ячеи осуществляется плоской мерной пластиной толщиной 2 мм и шириной, соответствующей установленному минимальному размеру ячеи, которая легко проводится через ячею с усилием, соответствующему 5 кг при натяжении ячеи в диагональной плоскости в продольном направлении орудия лова в мокром состоянии.

Размер ячеи, как правило, устанавливается как средняя величина одной или нескольких серий измерений 20-ти ячей последовательно в продольном направлении, или, при наличии в кутке меньше 20 ячей, серии из максимального количества ячей. Измерение ячеи должно выполняться на расстоянии не менее 10 ячей от укрепляющих тросов и на расстоянии не менее 3-х ячей от гайтана. В мелкоячейном трале измерение ячеи должно выполняться на расстоянии не менее 0,5 м от гайтана. Ячеи, ставшие в результате ремонта или по другим причинам неровными, не измеряются и учитываются при определении средней величины.

13. Измерение рыбы

Измерение длины рыбы производится от вершины рыла (при закрытом рте) до конца самого длинного луча хвостового плавника.

14. Определение прилова рыбы ниже минимального размера

Определение прилова рыбы менее минимального размера производится по количеству в отдельном улове.

II. ЕДИНЫЕ ПЕРЕВОДНЫЕ КОЭФФИЦИЕНТЫ НА РЫБОПРОДУКЦИЮ

1. Треска

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских судов и судов третьих стран:

- | | |
|--|--------|
| - потрошенная с головой | - 1,18 |
| - потрошенная без головы с круглым срезом | - 1,50 |
| - потрошенная без головы с прямым срезом | - 1,55 |
| - потрошенная без головы без плечевых костей | - 1,74 |

Для механизированного производства филе:

- | | |
|------------------------------|--------|
| - филе с кожей (с костями) | - 2,65 |
| - филе без кожи (с костями) | - 2,84 |
| - филе без кожи (без костей) | - 3,25 |

2. Пикша

Следующие единые переводные коэффициенты должны быть использованы при контроле и оценке изъятия запасов для российских и норвежских судов и судов третьих стран:

- | | |
|--|--------|
| - потрошенная с головой | - 1,14 |
| - потрошенная без головы с круглым срезом | - 1,40 |
| - потрошенная без головы без плечевых костей | - 1,69 |

Для механизированного производства филе:

- | | |
|------------------------------|--------|
| - филе с кожей (с костями) | - 2,76 |
| - филе без кожи (с костями) | - 3,07 |
| - филе без кожи (без костей) | - 3,15 |

46-я сессия Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, Мосс, Норвегия, 17-20 октября 2016

ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ТЮЛЕНЯМ

Участники:

РОССИЯ

В.Б. ЗАБАВНИКОВ ПИНРО, Мурманск

НОРВЕГИЯ

Т. ХАУГ	Институт морских исследований (БИМИ), Тромсе
Я.Э. ЙОНСЕН	Союз рыбаков Норвегии, Тронхейм
А. ПЕДЕРСЕН	Союз прибрежных рыбаков Норвегии, Лофотенские о-ва

Содержание:

1. Обмен данными и подведение итогов по промыслу тюленей в 2016 г.
2. Обмен данными и краткие отчеты об исследованиях, выполненных в 2016 г.
3. Состояние запасов и рекомендации по управлению на 2017 г.
4. Программа исследований на 2017 г. и в последующие годы
5. Разное
6. Принятие отчета

1. ОБМЕН ДАННЫМИ И ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ ПО ПРОМЫСЛУ ТЮЛЕНЕЙ В 2016 Г.

В 2016 г. Норвегия осуществляла промысел тюленей в Гренландском море (Западные Льды) на одном судне, в то время, как российские суда не вели добычу в этом районе. Ввиду неопределенности с состоянием запаса хохлача в Гренландском море, в 2016 г. промысел животных данного вида в ходе обычной промысловой деятельности был запрещён. Только 18 животных (из них 10 детенышей) было добыто в научных целях. ОДУ гренландского тюленя в Гренландском море на 2016 г. был установлен в размере 21 270 животных в возрасте 1+ (2 детеныша приравниваются к одному взрослому животному возраста 1+), то есть на таком уровне изъятия, который сократит популяцию на 30% в течение 10-летнего периода. Общий объём добычи гренландских тюленей в 2016 г. составил 1442 особей (включая 426 детёныша), что составляет всего 6% от установленного устойчивого уровня изъятия.

После 2003 г. в Белом море, скорее всего, преобладало уменьшение численности пополнения гренландского тюленя. Ввиду озабоченности этим обстоятельством, ИКЕС рекомендовал ограничить объем изъятия в Баренцевом и Белом морях в 2016 г. до предполагаемого устойчивого уровня равновесия, составляющего 19 200 особей в возрасте 1+ (2 детеныша приравниваются к одному взрослому животному возраста 1+). Смешанная российско-норвежская комиссия по рыболовству (СРНК) последовала этой рекомендации и установила лимит для Норвегии 7000 гренландских тюленей от ОДУ. В 2009-2013 гг., ввиду запрета на вылов детенышей тюленя, российский промысел в Белом море не осуществлялся. Данный запрет был снят к 2014 г. Однако, к сожалению, из-за неблагоприятных ледовых условий (малое количество льда), российская сторона не вела коммерческую добычу гренландского тюленя в Белом море в 2015 и 2016 гг. Норвежские зверобойные суда также не планировали вести промысел в юго-восточной части Баренцева моря (Восточные Льды) в 2016 г. В сентябре 2016 г. 28 гренландских тюленей (животные в возрасте 1+) были добыты в научных целях к северу от Шпицбергена - предположительно из беломорской популяции.

Норвежские и российские объемы добычи в 2016 г., включая изъятие в научных целях, представлены в нижеприведённой таблице:

Район/вид	Норвегия	Россия	Всего
ГРЕНЛАНДСКОЕ МОРЕ			
<i>Гренландский тюлень</i>			
Щенки	426	0	426
Взрослые особи (1+)	1016	0	1016
Всего	1442	0	1442
<i>Хохляк</i>			
Щенки	10	0	10
Взрослые особи (1+)	8	0	8
Всего	18 ¹	0	18
<i>Итого</i>			
<i>по акватории</i>	1460	0	1460
БАРЕНЦЕВО МОРЕ / БЕЛОЕ МОРЕ			
<i>Гренландский тюлень</i>			
Щенки	0	0	0
Взрослые особи (1+)	28	0	28
Всего	28 ¹	0	28
<i>Итого</i>			
<i>по акватории</i>	28	0	28
ОБЩАЯ ДОБЫЧА	1 488	0	1 488

¹ Добыты по разрешениям, выданным на изъятие в научных целях

2. ОБМЕН ДАННЫМИ И КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ ОБ ИССЛЕДОВАНИЯХ, ВЫПОЛНЕННЫХ В 2016 Г.

2.1. Норвежские исследования

2.1.1 Оценка воспроизводства детенышей гренландского тюленя и хохлача в Гренландском море

Использование традиционных самолетов, осуществляющих аэрофотосъемку, с целью оценки численности популяций тюленей в отдаленных районах, таких как Западные Льды - дорого и трудноосуществимо в последние годы. Благодаря финансированию из Научного совета Норвегии (НСН), БИМИ начал проведение эксперимента с использованием альтернативных (и более дешевых) методов организации авиационной съемки с получением фотографий тюленей на Западных Льдах, включая использование беспилотных летательных аппаратов (БПЛА) или дронов.

Ручной анализ изображений, полученных в ходе аэрофотосъемки, занимает чрезвычайно много времени и предполагает существенные финансовые расходы, а также подразумевает их субъективную человеческую интерпретацию специально подготовленными экспертами. В связи с этим, проект БПЛА также нацелен на разработку методологии автоматизации процесса подсчета численности тюленей на полученных изображениях. Это можно будет достигнуть путем разработки нового метода их анализа и технологии распознавания образов, приспособленных для обнаружения тюленей на цветных цифровых изображениях. Применяются технологии, такие как компьютерное обучение и глубокие нейронные сети, предварительные результаты являются весьма перспективными. Эта часть работы проводится в тесном сотрудничестве с Норвежским компьютерным центром в г. Осло.

2.1.2 Исследование параметров жизненного цикла

Морфометрические данные для взрослых самок хохлача Гренландского моря, собранные за период с 1958-64 по 2008-10 гг., демонстрируют снижение длины в зависимости от возраста в пробах, собранных в 1970х и 1990х годах, а также небольшой рост в самых последних пробах 2008-10 гг. Однако на протяжении всего периода длина в зависимости от возраста была ниже в пробах хохлача Гренландского моря по сравнению с пробами хохлача северо-западной Атлантики, собранными за период 1956-1976 гг. Толщина жира в брюшной полости щенящихся самок была также значительно ниже во всех пробах, взятых на ценных залежках Гренландского моря (1958-1999) в сравнении с пробами на ценных залежках северо-западной Атлантики в 1967-1972 гг.

Данные о возрасте половозрелости и плодовитости самок гренландского тюленя Гренландского моря были получены на основе анализа проб тюленей, добытых при промысле на Западных Льдах в 2014 г. Предварительные результаты анализов показывают, что условия для запаса постепенно улучшаются. Возраст половозрелости значительно снизился с 7.6 лет в 2009 г. до 6.15 лет, а коэффициент плодовитости вырос до 91%.

2.2. Российские исследования

В 2016 г., также как и в 2015 г., авиационная съемка по оценке численности пополнения беломорской популяции гренландского тюленя с использованием мультиспектрального метода, не была проведена, последняя датируется 2013 г. В связи с этим, специалисты ПИНРО сосредоточились на проведении мониторинга ледовых условий в Белом море и на прилегающих акваториях Баренцева моря. Похожая работа проводилась и в 2015 г. Это исследование крайне важно для оценки условий воспроизводства гренландского тюленя в Белом море (а также возможно в соседних районах). Была использована вся доступная спутниковая информация. Спутниковые данные были получены из Интернета (Норвежский Метеорологический Институт - NMI; NOAA, США – Terra/MODIS и Aqua/MODIS), также спутниковые изображения были получены по электронной почте из Северного Гидрометеорологического Центра (СГМЦ, Архангельск). Кроме того, была получена информация с судов и других источников о распределении ценных залежек. На рисунках 1-4 ниже приведены примеры изображений 2016 г., полученные из различных источников.

Середина марта считается пиком шенного периода в Белом море. Сравнение ледовых условий на традиционных ценных залежках в Белом море в этот период 2016 г. (Рис. 1) с периодом 2015 г. (Рис. 4) демонстрирует улучшение ледовых условий в 2016 г.

Скорее всего, уровень смертности среди детенышей в 2016 г. был ниже, чем в 2015 г. Однако, наиболее полные данные в отношении текущего показателя пополнения беломорской популяции гренландского тюленя можно получить только в ходе проведения новых мультиспектральных авиасъемок.

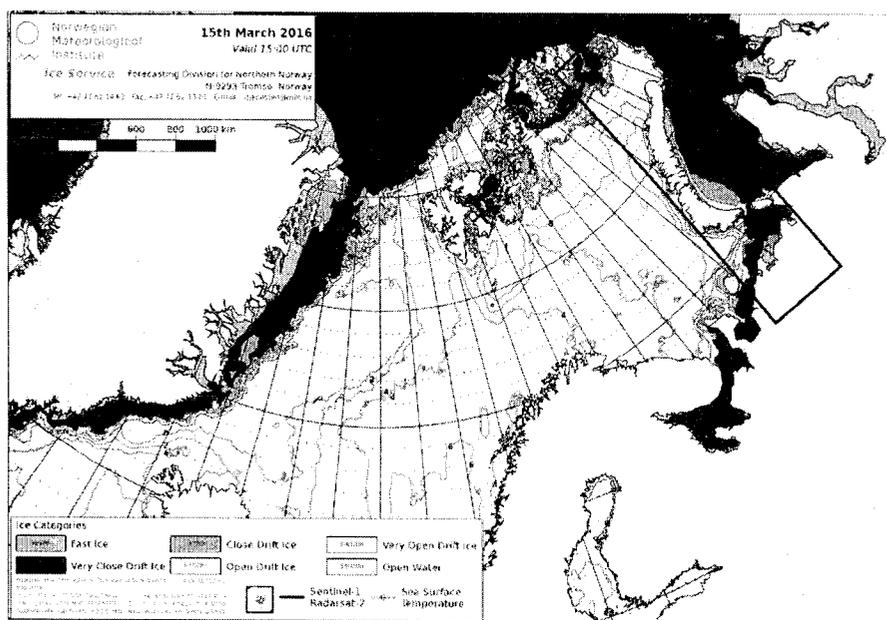


Рис. 1. Карта ледовых условий от 15 марта 2016 г., Метеорологический Центр Норвегии.



Рис. 2. Спутниковое изображение ледовых условий от 12 марта 2016 г., СГМЦ.



Рис. 3. Распределение гренландского тюленя беломорской популяции (всех возрастов) в период линьки в юго-восточной части Баренцева моря (приблизительное положение 69.75° с.ш./ 57.50° в.д.) 16 апреля 2016 г. (фото сделано с нефтяной платформы «Приразломное»)

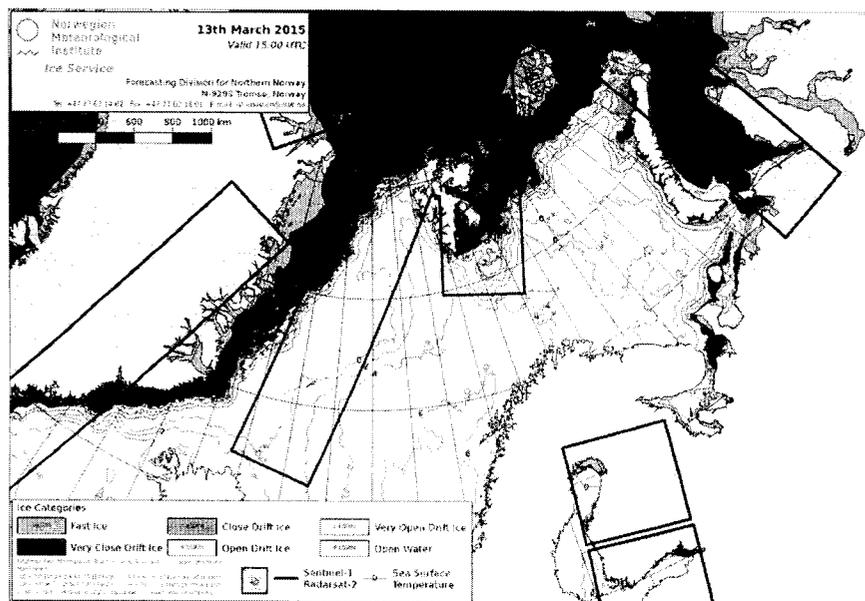


Рис. 4. Карта ледовых условий от 13 марта 2015 г., Метеорологический Центр Норвегии.

2.2.1 Разное

В течение конца весны, лета и начала осени 2016 г. несколько специальных экспедиций были проведены в прибрежной зоне Кольского полуострова на акватории Баренцева моря с использованием небольших лодок и судов. В открытой части Баренцева моря проводились визуальные наблюдения с борта научно-исследовательских и рыболовных судов, в том числе в рамках ежегодной совместной российско-норвежской экосистемной съемки. Во время всех указанных исследовательских работ были получены данные о распределении и численности морских млекопитающих с учетом экологических условий, распределения и биомассы рыб. Главной задачей было попытаться, с одной стороны, оценить взаимоотношение между морскими млекопитающими и рыболовством, а с другой изучить влияние наблюдающихся современных климатических изменений и антропогенной деятельности на китообразных и ластоногих. Продолжаются работы по математическому моделированию в целях оценки общей численности запаса беломорской популяции гренландского тюленя, и выработке рекомендаций по стратегии промысла.

3. СОСТОЯНИЕ ЗАПАСОВ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УПРАВЛЕНИЮ В 2017 г.

В период с 26 по 30 сентября 2016 г. Рабочая группа ИКЕС по гренландскому тюленю и хохлачу (WGHARP) провела встречу в головном офисе ИКЕС (Копенгаген, Дания) в целях оценки состояния и перспектив промысла запасов гренландского тюленя и хохлача Гренландского моря и гренландского тюленя беломорской популяции. Рекомендации ИКЕС, представленные в октябре 2016 г. на основе результатов встречи Рабочей группы в 2016 г. были использованы настоящей Рабочей группой по тюленям в целях выработки рекомендаций для СРНК на 2017 г.

Рекомендация разработана на основе запроса Норвегии (октябрь 2015 г.), в котором выражалась просьба к ИКЕС оценить состояние и промысловый потенциал запасов гренландского тюленя

беломорской популяции и в Гренландском море, а также запаса хохлача в Гренландском море и дать оценку воздействию на запасы гренландского тюленя для их ежегодной добычи: 1) при существующем уровне эксплуатации; 2) при устойчивом изъятии (определяется как фиксированный годовой объем добычи, который обеспечивает стабильное существование в будущем популяции возраста 1+); 3) при изъятии, которое с вероятностью 80%, в течение последующих 10 лет, приведет к уменьшению численности популяции, и она установится и останется на уровне свыше 70% от существующей численности.

ИКЕС разработал стратегию Осторожной добычи для управления запасами гренландского тюленя и хохлача. Стратегия включает два осторожных и одно природоохранное пороговых значения (лимит). Пороговые значения установлены относительно нетронутого запаса, который означает, что популяция сохранит средний размер при отсутствии эксплуатации, или условно нетронутого запаса (что фактически означает максимальную величину запаса за все время наблюдений – N_{max}). Природоохранное пороговое значение, или минимальное пороговое значение (N_{lim}) означает самый низкий размер популяции, которого следует избегать с высокой степенью вероятности. Первое осторожное пороговое значение устанавливается на уровне 70% от N_{max} (N_{70}). Если значение размера популяции находится между значениями N_{70} и N_{max} , допустимым является установление объемов изъятия, которые обеспечивают стабилизацию, уменьшение или увеличение численности популяции до тех пор, пока значение размера популяции сохраняется на уровне выше N_{70} . По предложению ИКЕС, этого можно достичь путем установления ОДУ, удовлетворяющего требованиям к допустимому риску, под которым понимается сохранение размера популяции на уровне выше N_{70} в течение 15-летнего периода с вероятностью 80%. В случае, если размер популяции ниже N_{70} , должны применяться природоохранные пороговые значения с целью восстановления популяции до уровня, превышающего осторожное пороговое значение N_{70} . N_{50} – второе осторожное пороговое значение, при достижении которого должны вводиться более строгие правила контроля при том, что по достижении порогового значения N_{lim} (установленного ИКЕС на уровне 30% от N_{max} (N_{30})) любая добыча должна быть прекращена.

Управление ИКЕС запасами гренландского тюленя и хохлача предполагает, что они соответствуют определению запасов «богатых данными». Популяции подпадают под это понятие в том случае, когда по отношению к ним имеется большое количество данных, при условии, что для целей их оценки имеются временные ряды, полученные во время съемок, проводившихся не реже одного раза в течение 2-5 лет на протяжении 10-15 лет. Последние оценки запасов должны основываться на результатах съемок и сопутствующих данных (например, оценок рождаемости и смертности), которые были получены в течение последних 5 лет. Запасы, оценки численности которых не соответствуют всем вышеуказанным критериям, рассматриваются как запасы «бедные данными», и управление такими запасами должно быть более консервативным.

Оценки общей численности популяций основаны на популяционной модели, которая базируется на общем размере популяции, существующем на момент оценки, а также учитывает исторические данные по промысловому изъятию, оценке численности пополнения и историческую оценку уровня воспроизводства. Полученный в результате моделирования показатель численности спроецирован на будущие периоды, для получения представления о размерах популяции в будущем с расчетом статистической недостоверности для различных вариантов изъятия. В случае запасов, в отношении которых имеется недостаточное количество

данных, лимиты изъятия рассчитываются с использованием более консервативного подхода, учитывающего потенциальное биологическое изъятие (PBR).

3.1. Гренландское море

Рабочая группа **рекомендует** открыть промысловый сезон 2017 г. на детенышей, отошедших от грудного вскармливания, и линяющих взрослых особей гренландского тюленя в период с 1 по 10 апреля. Группа рекомендует закрыть промысел гренландского тюленя 30 июня (24.00 по Гринвичу). Исключения по датам начала и окончания промысла могут устанавливаться по причине неблагоприятных погодных или ледовых условий.

Члены Рабочей группы согласны с запретом на добычу взрослых самок в местах ценных залежек в 2017 г.

3.1.1 Хохлач

Результаты последней (2012 г.) съемки детенышей указывают на то, что текущий показатель пополнения остается очень низким, значительно ниже показателей, наблюдавшихся при аналогичной съемке 1997, 2005 и 2007 годов. По причине недостоверности исторических данных о коэффициентах беременности был выполнен прогон популяционной модели для диапазона коэффициентов беременности (при условии, что, соответственно, 50%, 70% или 90% половозрелых самок произвели потомство). Все прогоны модели показали, что текущий показатель для данной популяции значительно ниже порогового значения N_{30} (30% от максимальной величины запаса за все время наблюдений). Результаты последнего анализа свидетельствуют о том, что коэффициенты беременности остаются довольно стабильными, составляя приблизительно 70% за период с 1958 по 1999 гг. Используя данный сценарий, модель оценила общую численность популяции в 2017 г. в размере 80 460 особей (95% С.И. 59 020 - 101 900).

Оценка промысла: В соответствии со стратегией вылова, основанной на Осторожном подходе, а также учитывая то, что популяция находится на уровне ниже N_{lim} (N_{30}), ИКЕС рекомендует запретить добычу хохлача в Гренландском море в этот период.

Рабочая группа рекомендует включить данную рекомендацию ИКЕС в будущие меры управления запасом хохлача в Гренландском море: изъятие должно быть запрещено до получения дополнительных данных о текущем состоянии запаса.

3.1.2 Гренландский тюлень

Траектория математической модели оценки предполагает увеличение численности популяции гренландского тюленя в Гренландском море с 70-х годов прошлого века до 2017 г. включительно, которая на сегодняшний день составляет 676 500 особей (95% С.И. 490 190 - 862 810).

Оценка промысла: По мнению ИКЕС, эта популяция является наиболее изученной и ее численность находится на уровне выше N_{70} , (т.е. определено более 70% от известной максимальной численности). Таким образом, целесообразно давать рекомендации по добыче с

использованием модели оценки и применять стратегию промысла, основанную на Осторожном походе. Существующий уровень изъятия, очевидно, приведет к росту численности популяции на 76% за 15-летний период с 2017 по 2032 гг., в то время, как при ежегодной добыче в объеме 21 500 особей в возрасте 1+ или соответствующего количества детенышей (один тюлень в возрасте 1+ соответствует 2 детенышам), численность популяции в этот же период сохранится на существующем уровне.

Уровень добычи в 2017 г. и последующие годы, при котором популяция за 15 лет сократится таким образом, что с 80% вероятностью её численность останется на уровне выше 70% от существующей, составит 26 000 особей в возрасте 1+ или соответствующее количество детенышей (один тюлень в возрасте 1+ соответствует 2 детенышам). Любое допустимое изъятие должно быть основано на объективной схеме мониторинга, позволяющей обнаружить негативное воздействие до того, как оно приобретет необратимый характер, особенно в случаях, когда ОДУ устанавливается на уровне, при котором ожидается снижение запаса.

Рабочая группа рекомендует использовать рекомендации ИКЕС как основу для определения ОДУ гренландского тюленя в Гренландском море на 2017 г.:

- В случаях, когда целью управления является сохранение популяции на существующем уровне, рекомендуется установить ОДУ в размере 21 500 особей в возрасте 1+ или соответствующее количество детенышей.
- В случаях, когда целью управления является сокращение численности популяции до уровня N_{70} за 15-летний период, рекомендуется установить ОДУ в размере 26 000 особей в возрасте 1+ или соответствующее количество детенышей.

При обоих сценариях промысла одна особь в возрасте 1+ соответствует 2 детенышам.

3.2 Баренцево и Белое моря

В соответствии с российским законодательством промысел тюленя в Белом море и юго-восточной части Баренцева моря разрешается в период с 20 марта по 1 мая. Обе стороны **рекомендуют** продлить сезон добычи, который включает период с 20 марта по 15 мая во всем районе. При необходимости, в научных целях, можно делать исключения в отношении дат открытия и закрытия промысла.

Рабочая группа договорилась оставить в силе запрет на добычу взрослых самок гренландского тюленя на ценных залежках в 2017 г.

3.2.1. Гренландский тюлень

Российские авиаучетные съемки детенышей гренландского тюленя в Белом море проводились в марте с 1998 по 2013 гг. с использованием традиционной методики стандартного трансектного учёта с применением мультиспектральной технологии. Полученные результаты могут свидетельствовать о снижении численности пополнения после 2003 г.

Год	Прогноз	с.в.
1998	286 260	.150
2000	322 474	.098
	339 710	.105

2002	330 000	.103
2003	327 000	.125
2004	231 811	.190
	234 000	.205
2005	122 400	.162
2008	123 104	.199
2009	157 000	.108
2010	163 032	.198
2013	128 032	.237

Материалы съемок 2009 и 2010 гг., по мнению WGHARP, являются хорошими, поэтому Рабочая группа считает, что снижение численности пополнения, наблюдавшееся с 2004 г., не связано с неудачным временем проведения съемки, неправильным подсчетом по изображениям, исчезновением/смертностью детенышей до начала съемки или ростом смертности взрослых особей. По мнению WGHARP, наиболее вероятным объяснением изменений в пополнении является ухудшение репродуктивного состояния самок.

Популяционная модель, использованная для оценки численности популяции гренландского тюленя беломорской популяции, показала плохое соответствие с данными съемки, проведенной в целях оценки пополнения. Тем не менее, ИКЕС решил использовать модель, которая оценила общую величину популяции в 2017 г. в размере 1 408 200 особей (95% С.И. 1 251 680 – 1 564 320). Смоделированная общая величина популяции свидетельствует о снижении её численности в период с 1946 г. до начала 1960-х годов, после чего тенденцию к увеличению преобладала. Текущий уровень составляет 67% от уровня 1946 г.

Оценка промысла: Последняя имеющаяся информация о репродуктивном потенциале гренландского тюленя беломорской популяции основана на данных 2006 г. (более пяти лет назад) и признана недостаточно изученной. В таких случаях ИКЕС, как правило, рекомендует использование PBR подхода для расчета квот на добычу. При использовании традиционного PBR подхода объём изъятия должен составить 39 985 тюленей (независимо от возраста). Однако подобное изъятие свидетельствует о снижении численности особей возраста 1+ на 33% в течение последующего 15-летнего периода. В свою очередь применялись более консервативные подходы PBR (в определенных рамках метода), результаты также показывали снижение популяции (на 10-25%) в течение последующего 15-летнего периода.

При использовании популяционной модели ежегодный уравновешенный уровень добычи в 2017 и последующих годах составит 10 090 особей возраста 1+, либо соответствующее количество детенышей (один тюлень в возрасте 1+ соответствует 2 детенышам). Данный уравновешенный уровень добычи значительно ниже того, что был получен в прошлых оценках. Причина этого заключается в принятии в прогнозах более низких коэффициентов беременности (среднее значение из известных значений вместо самого последнего рассчитанного коэффициента), все это подчеркивает необходимость сбора новых проб. Лучше всего отбирать пробы из особей возраста 1+, добытых при промысле в районах линьки гренландского тюленя на юго-востоке Баренцева моря. Несмотря на то, что на сегодняшний день данная популяция признана недостаточно изученной, ИКЕС выразил обеспокоенность высокими объемами изъятия и снижением численности популяции, явившиеся результатом оценки PBR, и пришел к выводу о

том, что рассчитанный ежегодный уравновешенный уровень добычи является наиболее предпочтительным вариантом.

Рабочая группа предлагает использовать рекомендации ИКЕС как основу для определения ОДУ гренландского тюленя беломорской популяции в 2017 г, т.е. рекомендуется установить ОДУ в размере 10 090 особей в возрасте 1+ или соответствующего количества детенышей (где один тюлень в возрасте 1+ приравнивается к 2 щенкам).

3.2.2 Другие виды

Рабочая группа согласилась с запретом промысловой добычи морского зайца в 2017 г., как и в предыдущие годы, однако, для исследования результатов долгосрочных мер сохранения **рекомендует** начать, при наличии разрешений, вылов в научных целях.

4. ПРОГРАММА ИССЛЕДОВАНИЙ НА 2017 И ПОСЛЕДУЮЩИЕ ГОДЫ

4.1. Норвежские исследования

Обеспечение полноты данных для оценки состояния запасов:

- Анализ новых (с 2014 г.) данных о плодовитости и условиях обитания гренландского тюленя в Западных Льдах
- Сбор новых данных о биологических параметрах для гренландского тюленя в Восточных Льдах в максимально короткие сроки

Методы добычи в ходе норвежского промысла:

- Анализ собранных данных о методах охоты (с 2013 и 2014 гг.), по возможности дополненных данными об охоте 2017 г.

Акцентирование внимания на нестабильном состоянии запаса хохлача:

- Анализ собранных биологических материалов в Западных Льдах

Анализ исторических данных по гренландскому тюленю:

- Применительно к Восточным Льдам - биологические параметры и трофический уровень

Рацион питания тюленей:

- Сбор новых осенних данных о гренландском тюлене в Северном Ледовитом океане (севернее Шпицбергена)
- Анализ стабильных изотопов и жирных кислот у гренландских тюленей и соответствующих видов-жертв в Баренцевом море

Мечение спутниковыми метками, гренландский тюлень беломорской популяции:

- Вероятно, мы сможем окончательно выполнить данную работу в 2017 г.

Наблюдения за морскими млекопитающими в ходе экосистемных съемок

- Продолжатся в 2017 г. - съёмка будет расширена, чтобы включить также Северный Ледовитый океан

4.2. Российские исследования

Мультиспектральные авиасъемки ценных залежек гренландского тюленя

Мечение спутниковыми метками, гренландский тюлень беломорской популяции

Прибрежные исследования и наблюдения за морскими млекопитающими, включающие сбор биологического материала

Комплексная авиационная съемка морских млекопитающих в Баренцевом и Карском морях
Планируется проведение в 2017 г.

4.3. Совместные российско-норвежские исследования

4.3.1 Совместная программа исследований по экологии гренландского тюленя

Гренландский тюлень является важнейшим морским млекопитающим из числа хищников высшего трофического уровня Баренцева моря. Для того чтобы оценить экологическую роль гренландского тюленя путем оценки соотношения различных объектов питания в его общем пищевом потреблении в Баренцевом море, крайне необходимо наличие большего объема знаний как в отношении временной динамики пространственного распределения тюленей, так и их пищевых предпочтений в районах, которые определены в качестве основных районов питания. Поэтому СРНК решила инициировать совместную программу исследований экологии гренландского тюленя, преследующую следующие основные цели:

- оценить пространственное распределение гренландского тюленя в течение года (эксперименты со спутниковыми метками);
- оценить и дать количественную оценку ареалов распределения гренландского тюленя с местами обитания его потенциальных жертв (экосистемные съемки);
- определить относительный состав рациона питания гренландского тюленя в районах и в периоды особенно интенсивного нагула (изучение питания тюленя в отдельных районах);
- обеспечить наличие данных, необходимых для оценки численности;
- оценить общее потребление пищи гренландским тюленем в Баренцевом море (моделирование);
- учесть хищничество гренландского тюленя в модели оценки для других запасов (моделирование).

Программа была принята во время работы СРНК в 2006 г. Несмотря на то, что экосистемные съемки и анализ численности гренландского тюленя уже проводятся, работа по некоторым ключевым направлениям деятельности в рамках этой программы должным образом еще не началась. Стороны планировали установить спутниковые передатчики на гренландских тюленях в Белом море в конце мая в 2007-2012 гг. Однако это оказалось невозможным в силу некоторых ограничений, связанных с мечением спутниковыми метками в эти годы. Позже, в 2013-2017 гг. эти ограничения были сняты, но недостаток финансирования не позволил осуществить мечение в эти годы. В 2017 г. БИМИ предпримет новую попытку получить необходимое финансирование (от Научно-исследовательского Совета Норвегии) для проведения спутникового мечения в Белом море. Во время эксперимента по установке меток ПИНРО обеспечит необходимую логистику для живого отлова тюленей с борта вертолета или лодки в апреле-мае 2017 г. Как и прежде, БИМИ будет нести ответственность за установку спутниковых меток, включая все необходимое техническое обеспечение, а также наличие опытного персонала и оборудования для введения анестезии тюленям и размещения меток. Все данные, полученные в результате мечения, будут доступны ученым ПИНРО и БИМИ. В эксперименте могут использоваться передатчики американского и российского производства. Эти передатчики не могут собирать географически привязанные данные по температуре и солености воды.

После завершения сезона мечения в 2017 г. решение о дальнейшем проведении аналогичных

работ будет принято после подведения итогов по оценке методов мечения и полученных сведений о миграции тюленей. В связи с низкими коэффициентами беременности и снижением численности пополнения в предстоящие годы будет важно сосредоточиться на экологии и демографии гренландского тюленя.

4.3.2 Прочие вопросы

Параметры жизненного цикла тюленей

Российские ученые участвовали в научной работе на борту норвежских зверобойных судов в марте-мае в юго-восточной части Баренцева моря и в Гренландском море. Такая форма российско-норвежского сотрудничества также приветствуется и в будущем. Это позволит проводить скоординированный совместный отбор нового биологического материала. Если Россия будет проводить исследования на борту судов, то приглашение норвежских ученых для участия в таких рейсах желательно.

Разведка в целях обнаружения вероятных новых ценных залежек гренландского тюленя и хохлача в Гренландском море

Значительные изменения, произошедшие в последние годы с ледовыми условиями в Гренландском море (уменьшение площади и сплочённости дрейфующего льда) могли повлечь за собой изменения в ситуации с популяцией гренландского тюленя, обитающего здесь, что могло, в том числе, привести и к изменению расположения ценных залежек, по крайней мере, её части. Рабочая группа рекомендует в дальнейшем изучать эту проблему путем проведения авиасъемок.

Разведка в целях обнаружения вероятных новых ценных залежек гренландского тюленя за пределами Белого моря

Смещение ценных залежек за пределы традиционных районов является одним из возможных объяснений снижения численности пополнения гренландского тюленя в Белом море с 2004 г. В отчетах конца 1980-х – начала 1990-х годов содержится информация о том, что детеныши гренландского тюленя были замечены на акватории моря в районе архипелага Шпицберген. В этой связи Рабочая группа делает вывод о важности проведения исследовательских работ в северной и юго-восточной частях Баренцева моря и в Карском море (юго-западная часть) в ходе будущих разведывательных авиасъемок.

Сопоставление методик оценки воспроизводства детенышей

Стороны планируют продолжить работу по сопоставлению методов, используемых для оценки численности пополнения, в том числе чтение изображений и последующей обработки данных авиаучетов. Это будет являться продолжением успешной работы, начатой в 2009 г. специалистами России (ПИНРО) и Норвегии (БИМИ), что предполагает также участие специалистов Канады и Гренландии.

4.4. Необходимость изъятия в исследовательских целях

Для успешного завершения предлагаемых Россией и Норвегией исследовательских программ в соответствии со специальными разрешениями на добычу в научных целях в 2017 г. планируется изъятие следующего количества тюленей:

Район/Вид/Категория	Россия	Норвегия
Баренцево море / Белое море		
<u>Щенные залежки</u>		
Взрослые щенящиеся самки гренландского тюленя	170	0
Детеныши гренландского тюленя	30	0
<u>Вне сезона размножения</u>		
Гренландские тюлени независимо от возраста и пола	20	500
Гренландское море		
<u>Щенные залежки</u>		
Взрослые щенящиеся самки гренландского тюленя	0	0
Детеныши гренландского тюленя	0	0
Взрослые щенящиеся самки хохлача	0	50
Детеныши хохлача	0	50
<u>Вне ценных залежек</u>		
Гренландские тюлени независимо от возраста и пола	0	200
Хохлачи независимо от возраста и пола	0	0

5. РАЗНОЕ

5.1 Визуальные наблюдения за китами

Норвегия проведет комплексные линейные трансектные визуальные наблюдения (трансектный учет) за малым полосатиком (и другими китами) в Баренцевом море (включая Российскую ИЭЗ) в 2017 г. Эти наблюдения входят в шестилетний цикл (2014-2019) визуальных наблюдений, в результате которого в 2020 г. будут получены обновленные оценки для кита северо-восточной части Атлантики. Крайне важно, чтобы Российские контролирующие органы выдали разрешение на проведение работ в Российской ИЭЗ арендованному Норвежскому судну, с которого будут осуществляться наблюдения. Обе стороны настоятельно рекомендуют это. Один наблюдатель из России будет приглашен для участия в съемке.

5.2 Наблюдения за морскими млекопитающими в ходе экосистемных съемок

Ученые ПИНРО и БИМИ признают важность экосистемных съемок в исследовании экологии морских млекопитающих Баренцева моря. Ученые ПИНРО и БИМИ подчеркивают необходимость присутствия двух наблюдателей на борту каждого судна (как указано в

протоколе съемки) и признали необходимость продолжить авиационное наблюдение за морскими млекопитающими и условиями окружающей среды с борта российского исследовательского самолета, которое осуществлялось ежегодно в 2003-2005 гг. как часть экосистемной съемки. Авиасъемки являются особенно эффективными в получении высококачественных данных на большой территории за короткий период времени.

5.3 Совместная программа исследований серых тюленей

Норвежские исследования воспроизводства детенышей серого тюленя, нацеленные на охват всех ценных колоний вдоль всего побережья, проводились в 2006-2008 гг. с использованием лодок и аэрофотосъемки. Новые исследования воспроизводства тюленей, были инициированы в 2013 г., они начинались с самых северных районов Норвегии (губернии Финнмарк и Тромс). Исследования продолжались в 2014-2015 гг. и будут завершены в 2016 г. На Мурманском побережье России находятся большие ценные залежки серого тюленя. Предыдущие эксперименты по мечению показали, что существует взаимопроникновение животных из этих колоний и нагульных районов в Северной Норвегии. В России оценка численности запаса на основе учета детенышей не проводилась с 1991 г. Поэтому обе Стороны рекомендуют вновь провести съемки на всех ценных залежках серого тюленя вдоль Мурманского побережья. В идеале, наблюдения за каждой колонией должны проводиться трижды (минимум дважды) в течение сезона размножения. Стороны обсудили возможности мультиспектральных съемок, проводимых ПИНРО при помощи небольшого летательного аппарата. Обе Стороны настоятельно рекомендуют участие норвежских специалистов в съемках серого тюленя в России. Традиционно колонии серого тюленя в России обследовались Мурманским морским биологическим институтом (ММБИ), и продолжение сотрудничества с ММБИ приветствуется. Стороны согласились с тем, что наиболее эффективно эта задача может быть решена в рамках будущей совместной программы исследований, предпочтительно разработанной под эгидой СРНК. В дополнение к оценке численности запаса также необходимо изучить следующие важные вопросы:

- Идентичность запаса: являются ли колонии серого тюленя на Мурманском побережье изолированным запасом, или же они являются частью запаса, обитающего в Северной Норвегии к северу от Вестеролена? Ответ на данный вопрос может дать генетический анализ.
- Пространственное распределение и адаптация к среде обитания, например, что представляют собой районы нагула серых тюленей, обитающих у российского побережья. Можно ли решить эту проблему при помощи мечения спутниковыми метками?
- Особенности питания и конфликты с рыболовством и аквакультурой (изучение питания).

6. ПРИНЯТИЕ ОТЧЕТА

Отчет Рабочей группы на английском языке был одобрен членами Рабочей группы 18 октября 2016 г.

**ПРОТОКОЛ
ЗАСЕДАНИЯ ПОСТОЯННОГО РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКОГО
КОМИТЕТА ПО ВОПРОСАМ УПРАВЛЕНИЯ И КОНТРОЛЯ В
ОБЛАСТИ РЫБОЛОВСТВА**

г. Мурманск

06-08 сентября 2016 г.

В соответствии с решением 22-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству (далее – СРНК) (пункт 11.2 Протокола) был создан Постоянный Российско-Норвежский Комитет по вопросам управления и контроля в области рыболовства (далее - ПРНК).

Состав участников заседания приведен в Приложении 1.

Заседание было проведено в соответствии с согласованной повесткой дня (Приложение 2).

1. Открытие заседания

Глава Российской делегации Виктор Рожнов и глава Норвежской делегации Ханне Эстгорд открыли заседание.

2. Принятие повестки дня

После обсуждения была принята повестка дня.

3. Обмен информацией о произошедших изменениях в области управления и контроля за рыболовством в России и Норвегии

Российская Сторона проинформировала о внесении изменений в федеральный закон "О рыболовстве и сохранении водных биологических ресурсов", а также уведомила о том, что для российских и иностранных судов, осуществляющих деятельность в исключительной экономической зоне Российской Федерации, запрещается использование технических средств контроля мониторинга судов системы "Аргос" с 1 января 2017 года.

Норвежская Сторона проинформировала о том, что норвежское правительство предлагает оставить штаб-квартиру Береговой охраны в г. Сортланд и не предусматривает передислокацию штаб-квартиры в г. Берген. Окончательное решение по данному вопросу будет приниматься в норвежском парламенте осенью 2016 года.

Норвежская Сторона сообщила, что Директорат рыболовства и Управление портовой службы и мореплавания совместно создали центр по анализу в г. Вардё. Основная задача центра заключается в подготовке аналитических материалов для различных государственных ведомств по морским вопросам.

4. Доклады рабочих групп

4.1 Рабочая группа по анализу

Заседание Рабочей группы по анализу состоялось в период с 15 по 16 марта 2016 года в г. Мурманске.

В соответствии с пунктом 14.6.4 протокола 45 -й сессии СРНК Рабочая группа по анализу произвела в соответствии с "Методикой комплексного анализа данных

спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из трески и пикши” совместный расчет общего изъятия Россией, Норвегией и третьими странами трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году.

Отчет Рабочей группы приведен в Приложении 3.

Рабочая группа также провела сопоставление информации на уровне отдельного судна применительно к российским и норвежским судам с целью выявления возможных нарушений законодательства в области рыболовства.

Следующее заседание Рабочей группы планируется провести в г. Мурманске с 14 по 16 марта 2017 года.

4.2 Рабочая группа по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей

Рабочая группа представила результаты совместного российско - норвежского рейса в летний сезон 2016 г. на норвежском судне «Hermes» по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса в норвежской экономической зоне и районе архипелага Шпицберген, а также на продукцию из трески и пикши в норвежской экономической зоне. Результаты расчета переводных коэффициентов представлены в отчете рабочей группы (Приложение 4).

Стороны согласились включить в план совместных исследований на 2017 г. (в зимний сезон) проведение совместного научного рейса на норвежском судне в норвежской экономической зоне и/или в районе архипелага Шпицберген по измерению и расчету переводных коэффициентов на следующие виды продукции из синекорого палтуса:

- потрошенный с головой;
- потрошенный обезглавленный (круглый срез);
- потрошенный обезглавленный (японский срез) с хвостом;
- потрошенный обезглавленный (японский срез) без хвоста.

Дополнительно, если будет такая возможность, будут проводиться измерения и расчет переводных коэффициентов на следующие виды продукции из трески и пикши:

- потрошенная с головой;
- потрошенная обезглавленная (круглый срез).

Норвежская Сторона предлагает в этом рейсе провести измерения и расчет переводных коэффициентов на следующие виды продукции из окуня-клявача:

- потрошенный с головой;
- потрошенный обезглавленный (круглый срез);

- потрошенный обезглавленный (японский срез).

Российская Сторона предлагает обратиться к сопредседателям СРНК с просьбой принять решение по данному вопросу.

Стороны отметили необходимость проведения исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса в исключительной экономической зоне РФ. Российская Сторона проинформирует Норвежскую Сторону о возможности проведения данных исследований.

Стороны согласились провести следующее заседание Рабочей группы осенью 2017 г. в г. Мурманске перед очередным заседанием ПРНК. Дата проведения заседания будет согласована позднее.

4.3 Рабочая группа по электронному обмену данными

Стороны обсудили текст проекта «Согласованного протокола договоренностей между Россией и Норвегией по вопросам, относящимся к системе спутникового слежения промысловых судов» (далее - Согласованный протокол) и договорились поручить рабочей группе продолжить работу по согласованию формулировок текста проекта Согласованного протокола и представить проект Согласованного протокола на очередном заседании ПРНК.

5. Обсуждение вопроса прилова трески при промысле мойвы

В соответствии с пунктом 13 протокола 45-й сессии СРНК Стороны обсудили вопрос прилова трески при промысле мойвы.

Российская Сторона предложила рассмотреть возможность иметь в качестве прилова 2% трески по весу от общего улова при промысле мойвы российскими рыболовными судами в норвежской экономической зоне. При этом было отмечено, что Российская Сторона выделила для этих целей 500 тонн трески из своей национальной квоты.

Норвежская Сторона сообщила, что российское предложение означает изменение национального законодательства о регулировании промысла мойвы и трески. С учетом этого Норвежская Сторона не может принять решение по данному вопросу.

В связи с различием национальных законодательств в области рыболовства Стороны договорились обратиться к сопредседателям СРНК с просьбой определить дальнейшую работу по данному вопросу.

6. Обсуждение вопросов, связанных с выбросами. Предложение мер по сокращению выбросов

В соответствии с пунктом 13 протокола 45-й сессии СРНК, Стороны обсудили вопросы, связанные с выбросами рыбы. Стороны отметили соответствия и различия национальных законодательств в области рыболовства.

В качестве мер по повышению понимания правил, связанных с выбросом рыбы, и таким образом способствовать сокращению выбросов рыбы, Стороны разрабатывают более подробное описание своих национальных законодательств с последующим размещением на официальных сайтах Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства и Директората рыболовства Норвегии.

Стороны договорились продолжить обсуждение вопросов, связанных с выбросом рыбы и мер по сокращению выбросов на очередном заседании ПРНК.

7. Практические вопросы по сотрудничеству в области управления запасами краба-стригуна опилио

Стороны обменялись информацией о промысле краба-стригуна опилио на своих континентальных шельфах в Баренцевом море.

Стороны договорились продолжить обсуждение данного вопроса на следующем заседании ПРНК.

8. Разное

8.1. Меморандум

Стороны, ссылаясь на пункт 14.4. Протокола 45-й сессии СРНК, согласовали обновленный текст «Меморандума о порядке сотрудничества в области контроля между Баренцево-Беломорским территориальным управлением Федерального агентства по рыболовству, Пограничным управлением ФСБ России по западному арктическому району, Директоратом рыболовства Норвегии и Береговой охраной Норвегии» (далее – Меморандум).

Российская Сторона подписала российский и норвежский экземпляры Меморандума и передала его Норвежской Стороне для подписания уполномоченными лицами.

Стороны договорились, что подписанный Меморандум будет передан Российской Стороне на 46-й сессии СРНК.

8.2. Сроки обмена инспекторами

Стороны согласовали следующие сроки обмена инспекторами между Директоратом рыболовства Норвегии и Пограничным управлением ФСБ России по западному арктическому району для участия в качестве наблюдателей при контроле выгрузок:

в портах Норвегии – с 19 по 23 июня 2017 года;

в портах России – с 18 по 22 сентября 2017 года.

8.3. Обмен статистическими данными о вылове и квотах

Стороны сослались на пункт 4 протокола 45-й сессии СРНК об обмене ежемесячной информацией о вылове и квотах.

С учетом того, что синекорый палтус и окунь-клювач (*Sebastes mentella*) сейчас являются совместно управляемыми запасами, Норвежская Сторона рекомендует на 46-й сессии СРНК принять решение о расширении обмена информацией о вылове и квотах таким образом, чтобы она также включала новые совместно управляемые запасы, а именно:

- квоты Сторон трески, пикши, синекорого палтуса и окуня-клювача (*Sebastes mentella*) в районах ИКЕС I и II по каждому отдельному судну;
- промысловую статистику вылова трески, пикши, синекорого палтуса, окуня-клювача (*Sebastes mentella*), мойвы, путассу и креветки в районах ИКЕС I и II.

Российская Сторона считает, что принятие решения по данному вопросу находится в компетенции сопредседателей СРНК.

8.4. Промысел норвежской весенне-нерестующей сельди российскими судами в норвежской экономической зоне

Стороны обсудили порядок промысла норвежской весенне-нерестующей сельди российскими судами в норвежской экономической зоне в 2016 г.

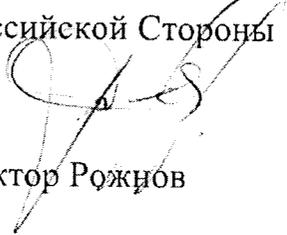
Норвежская Сторона подтвердила возможность осуществления такого промысла севернее 62° с. ш. за пределами закрытого района северо-восточной части Баренцева моря. Закрытый район указан в параграфе 1 Предписания от 3 сентября 1998 г. № 859 «О запрете на ведение промысла норвежской весенне-нерестующей сельди в северо-восточной части норвежской экономической зоны».

9. Следующее заседание

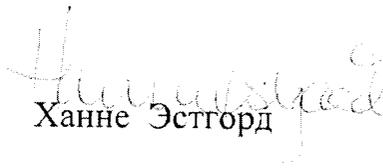
Проведение очередного заседания ПРНК запланировано 27-31 марта 2017 года в Норвегии.

г. Мурманск, Россия, 8 сентября 2016 г.

За представителей
Российской Стороны


Виктор Рожнов

За представителей
Норвежской Стороны


Ханне Эстгорд

СОСТАВ

делегаций на заседании Постоянного Российско-Норвежского
Комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства
(06-08 сентября 2016 года, г. Мурманск, Россия)

Российская делегация

- Виктор Рожнов - Руководитель Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства, руководитель российской части ПРНК
- Сергей Голованов - Представитель Росрыболовства в Королевстве Норвегия
- Андрей Куркин - Заместитель начальника ФГБУ «ЦСМС»
- Сергей Велеславов - Начальник Мурманского филиала ФГБУ «ЦСМС»
- Михаил Карпенко - Заместитель начальника управления – начальник отдела Пограничного управления ФСБ России по западному арктическому району
- Андрей Белоус - Заместитель начальника отдела по охране морских биологических ресурсов Пограничного управления ФСБ России по западному арктическому району
- Андрей Губенко - Старший офицер отдела Пограничного управления ФСБ России по западному арктическому району
- Денис Пискунович - Инженер 1 категории лаборатории биохимии и технологии ФГБНУ «ПИНРО»
- Алексей Колпашников - Главный специалист-эксперт отдела организации рыболовства в морских районах Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства
- Нина Пантилеева - Переводчик ФГБНУ «ПИНРО»

Норвежская делегация

- Ханне Эстгорд - Старший советник сектора по регулированию рыболовства отдела по управлению ресурсами Директората рыболовства Норвегии, руководитель норвежской части ПРНК
- Сюннёве Лиаббе - Старший советник сектора регулирования отдела управления ресурсами Директората рыболовства Норвегии
- Эрлинг Эксенвог - Начальник отдела по рыболовству Береговой охраны Норвегии
- Пер Вангенстен - Старший советник сектора по контролю отдела управления ресурсами Директората рыболовства Норвегии
- Гейр Блом - Старший советник сектора промысловых данных отдела по статистике Директората рыболовства Норвегии
- Ингмунд Фладос - Старший советник коммуникационного штаба Директората рыболовства Норвегии, переводчик

ПОВЕСТКА ДНЯ

заседания Постоянного Российско-Норвежского Комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства
(06-08 сентября 2016 года, г. Мурманск, Россия)

1. Открытие заседания
2. Принятие повестки дня
3. Обмен информацией о произошедших изменениях в области управления и контроля за рыболовством в России и в Норвегии
4. Доклады рабочих групп
 - 4.1 Рабочая группа по анализу
 - 4.2 Рабочая группа по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей
 - 4.3 Рабочая группа по электронному обмену данными
5. Обсуждение вопроса прилова трески при промысле мойвы
6. Обсуждение вопросов, связанных с выбросами. Предложение мер по сокращению выбросов
7. Практические вопросы по сотрудничеству в области управления запасами краба-стригуна опилио
8. Разное
9. Следующее заседание
10. Закрытие заседания

ОТЧЕТ
о заседании рабочей группы по анализу
в г. Мурманске 15 - 16 марта 2016 года

В соответствии с решением 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежеской Комиссии по рыболовству (СРНК), (п. 14.6.4 Протокола), в период с 15 марта по 16 марта 2016 года в г. Мурманске состоялось очередное заседание Рабочей группы по анализу.

Составы делегаций обеих Сторон представлены в Приложении 1.

1. Открытие заседания.

Глава российской делегации Александр Борисов и глава норвежской делегации Пер Вангенстен открыли заседание.

2. Утверждение повестки дня.

Стороны обсудили и приняли повестку дня (Приложение 2).

3. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках трески и пикши на уровне отдельного судна за 2015 год применительно к российским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.

Российская Сторона представила материалы о добыче (вылове) трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году российскими рыболовными судами.

Норвежской стороной представлены собранные материалы о добыче (вылове) трески и пикши российскими рыболовными судами в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году.

Стороны произвели сопоставление представленной информации о добыче трески и пикши российскими рыболовными судами.

В результате сопоставления информации нарушений правил рыболовства российскими судами не выявлено.

Норвежская Сторона 15.02.2016 г. передала материалы о 75 случаях контактов в 2015 году в море между российскими рыболовными и транспортными судами, и транспортными судами под другими флагами.

Российская Сторона в период заседания представила информацию о цели контактов между промысловыми и транспортными судами в 70 из 75 случаев.

- 4. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках трески и пикши на уровне отдельного судна за 2015 год применительно к норвежским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.**

Норвежская Сторона представила материалы о добыче (вылове) трески и пикши норвежскими рыболовными судами в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году. Для морских судов традиционного и тралового промысла трески и пикши Норвежская Сторона представила материалы на уровне отдельного судна.

Стороны произвели сопоставление представленной информации о добыче трески и пикши норвежскими рыболовными судами.

В результате сопоставления информации нарушений правил рыболовства норвежскими судами не выявлено.

- 5. Совместная качественная оценка материалов, составляющих основу расчета общего изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году и предварительного обмена статистическими данными о ежегодных выловах по совместно управляемым запасам на уровне отдельного судна.**

Стороны проинформировали друг друга об основных материалах, использованных для количественной оценки общего объема изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях за 2015 год.

Стороны отметили, что для более достоверного расчета объема изъятия трески и пикши судами третьих стран отсутствует информация о выгрузках этих судов в портах государства флага.

Стороны согласились, что предварительный обмен данными о квотах, уловах и контактах промысловых и транспортных судов, в соответствии с пунктом 6.4 «Методики», значительно повышает эффективность работы Рабочей группы по анализу.

- 6. Совместный расчет общего объема изъятия трески и пикши судами России, Норвегии и третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году в соответствии с «Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из трески и пикши».**

Рабочая группа руководствовалась «Методикой», утвержденной на 45-й сессии СРНК.

ОДУ пикши в Баренцевом и Норвежском морях освоен не в полном объеме. Неосвоенный объем пикши составил 27992 тонн.

Зарегистрированные данные о добыче трески свидетельствуют о неосвоенном объеме ОДУ в количестве 9866 тонн, в том числе:

- зарегистрированное изъятие российскими судами трески и пикши указывает на неиспользованный объем российской квоты трески в количестве 12318 тонн и квоты пикши в количестве 9425 тонн;
- зарегистрированное изъятие норвежскими судами трески и пикши указывает на превышение норвежской квоты трески на 5621 тонну и неиспользованный объем квоты пикши в количестве 16587 тонн;
- зарегистрированное изъятие трески и пикши судами третьих стран указывает на неиспользованный объем выделенной им квоты трески в количестве 3169 тонны и квоты пикши в количестве 1980 тонн.

Результаты совместной оценки общего объема изъятия трески и пикши в 2015 году представлены в Приложении 3.

7. Разное.

Норвежская Сторона передала Российской Стороне информацию в электронном виде в соответствии с п.4 «Методики».

Стороны согласились, что по-прежнему сохраняется различное понимание «Методики» по вопросу передачи Сторонами данных для их сопоставления.

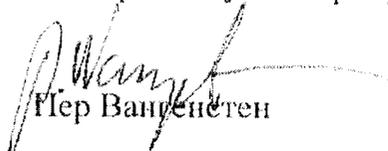
8. Следующее заседание.

Стороны согласились с тем, что очередная встреча Рабочей группы по анализу может состояться в период с 14 по 16 марта 2017 года.

г. Мурманск

16 марта 2016 г.

За Норвежскую Сторону


Пер Вансетен

За Российскую Сторону

Александр Борисов



Состав делегаций
заседания российско-норвежской Рабочей группы по анализу
г. Мурманск 15.03.2016 – 16.03.2016

I. Состав российской делегации:

1. Борисов А.И. – заместитель начальника Мурманского филиала ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи», руководитель делегации.
2. Агалаков В.Е. – главный государственный инспектор Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства.
3. Шафиков А.И. – ведущий специалист-эксперт Баренцево-Беломорского территориального управления Росрыболовства.
4. Корж И.А. – начальник отдела мониторинга Мурманского филиала ФГБУ «Центр системы мониторинга рыболовства и связи».
5. Лопатин А.А. – начальник координационного отдела ПУ ФСБ России по западному арктическому району.
6. Губенко А.В. – старший офицер координационного отдела аппарата ПУ ФСБ России по западному арктическому району.

II. Состав норвежской делегации:

1. Пер Вангенстен – старший советник сектора контроля Директората рыболовства Норвегии, руководитель делегации.
2. Бьёрнар Мюрсет – старший советник сектора контроля Директората рыболовства Норвегии.
3. Ингмунд Фладос – старший советник коммуникационного штаба Директората рыболовства, переводчик.
4. Рогер Андреассен – старший консультант Береговой охраны Норвегии.

Повестка дня
заседания российско-норвежской Рабочей группы по анализу
г. Мурманск 15.03.2015 – 16.03.2015

1. Открытие заседания.
2. Принятие повестки дня.
3. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках трески и пикши на уровне отдельного судна по 2015 году применительно к российским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.
4. Сопоставление информации о добыче, транспортировке и выгрузках на уровне отдельного судна по 2015 году применительно к норвежским судам с целью выявления возможных нарушений правил рыболовства.
5. Совместная качественная оценка материалов, составляющих основу расчета общего изъятия трески и пикши в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году и предварительного обмена статистическими данными о ежегодных выловах по совместно управляемым запасам на уровне отдельного судна.
6. Совместный расчет общего объема изъятия трески и пикши судами России, Норвегии и третьих стран в Баренцевом и Норвежском морях в 2015 году в соответствии с «Методикой комплексного анализа данных спутникового слежения и информации о транспортировке и выгрузке рыбопродукции из трески и пикши».
7. Следующее заседание.

Таблица рассчитанного изъятия трески и пикши в круглом весе, выловленной в районе распространения в 2015 г.

	Вылов российских судов (кг)		Вылов норвежских судов (кг)		Вылов судов третьих стран (кг)		
	Треска	Пикша	Треска	Пикша	Треска	Пикша	
Наименование показателя	Зарегистрированные объемы в живом весе		Зарегистрированные объемы в живом весе		Зарегистрированные объемы в живом весе		
Выгрузки рыбопродукции в порты третьих стран в 2015 году	Данные не отражают реальные объемы: зарегистрированные объемы либо слишком малы, либо основаны только на данных спутникового слежения						
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны. Вероятный материал данных. (Российская квота)				18 091 000		
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны. Вероятный материал данных. (Норвежская квота)				85 246 000		
	Есть уверенность в правильности указанных объемов. Достоверный материал данных.		157 438 692		27 899 568		
Выгрузки рыбопродукции в порты России в 2015 году	Данные не отражают реальные объемы: зарегистрированные объемы либо слишком малы, либо основаны только на данных спутникового слежения						
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны						
Выгрузки рыбопродукции в порты Норвегии в 2015 году	Есть уверенность в правильности указанных объемов		129 466 774		42 838 885		
	Данные не отражают реальные объемы: зарегистрированные объемы либо слишком малы, либо основаны только на данных спутникового слежения						
	Рейсы, в отношении которых нет уверенности в том, что указанные объемы правильны				3 108 805		
	Есть уверенность в правильности указанных объемов				398 783		
Итого	91 241 455		20 732 668		420 541 000		
	378 146 920		91 471 121		420 541 000		
				95 360 000			
				106 445 805		8 176 783	

Таблица квот и рассчитанного изъятия трески и пикши в круглом весе, добытой (выловленной) в районе распространения в 2015 г.

Наименование показателя	Треска (тонн)				Пикша (тонн)			
	ТРЕСКА	Норвежская прибрежная	Мурманская прибрежная	Научная квота	Всего треска	ПНКША	Научная квота	Всего пикша
ОДУ								
ЧАСТИ КВОТ	Третьих стран	859 000	21 000	21 000	915 000	215 000	8 000	223 000
	Норвегия	124 520			124 520	14 212		14 212
	Россия	367 240			395 240	100 394	4 000	104 394
	Норвегия	367 240			395 240	100 394	4 000	104 394
	Россия	6 000			6 000	4 500		4 500
	Норвегия	13 680			13 680	3 053		3 053
	Россия	1 225			1 225	1 002		1 002
	Норвегия				0			0
	Россия				0			0
	Норвегия				0			0
ПЕРЕДАЧУ	Норвегия				0			0
	Россия				0			0
	Норвегия				0			0
	Россия				0			0
	Норвегия				0			0
	Россия				0			0
	Норвегия				0			0
	Россия				0			0
	Норвегия				0			0
	Россия				0			0
НАЦИОНАЛЬНЫЕ КВОТЫ	Норвегия	386 920	21 000		414 920	107 947	4 000	111 947
	Россия	362 465			390 465	96 896	4 000	100 896
	Третьих стран	109 615			109 615	10 157		10 157
	Норвегия				420 541			95 360
	Россия				378 147			91 471
	Третьих стран	106 445			106 446	8 177		8 177
	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Россия							
Зарегистрированное освоение национальных квот 2015 г (Приложение За, таблица 1)	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Россия							
Объем неосвоенной квоты Сторон (Если национальная квота > зарегистрированной добычи (вылова))	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Россия							
Объем выловленной сверх квоты соответствующей Стороны (Если национальная квота < зарегистрированной добычи (вылова))	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Норвегия							
	Россия							
	Третьих стран							
	Россия							

«Методика комплексного анализа данных статистического слежения и информации о трансграничных и выловах рыболовства из трески и пикши». Приложение 3»

г. Берген, Норвегия, 14 – 17 июня 2016 г

ОТЧЕТ

Рабочей группы по переводным коэффициентам на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей

Список участников указан в Приложении 1.

Повестка дня указана в Приложении 2.

Заседание Рабочей группы по переводным коэффициентам в целях проведения научных исследований по установлению совместных переводных коэффициентов на продукцию из совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и Норвежского морей проводится во исполнение протокола 45-й сессии Смешанной Российско-Норвежской Комиссии по рыболовству (п. 14.9), которая состоялась в г. Астрахань в период с 6 по 9 октября 2015 г и протокола заседания Постоянного Российско-Норвежского Комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства (п. 4.2), которое состоялось 8-10 сентября 2015 г в г. Мурманске (Россия).

1. Представление и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса и трески в осенний сезон 2015 г

Во время заседания были представлены и обсуждены результаты совместного российско-норвежского рейса по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из палтуса и трески, который проводился на норвежском судне «Гадус Нептун», оснащенный траловым орудием лова, в октябре-ноябре 2015 г. в Экономической зоне Норвегии и районах архипелага Шпицберген.

Во время исследований были определены переводные коэффициенты на следующие виды продукции:

- палтус потрошенный с головой;
- палтус потрошенный обезглавленный (круглый срез);
- палтус потрошенный обезглавленный (японской срез);
- палтус потрошенный обезглавленный (японской срез) без хвоста;
- треска потрошенная с головой;

- треска потрошенная обезглавленная (круглый срез).

Результаты измерений, сопоставленные Российской и Норвежской сторонами, были идентичны (Таблица 1, Приложение 3).

Стороны отметили, что полученные данные подтвердили закономерности увеличения переводного коэффициента на продукцию из палтуса и трески при увеличении размерной группы.

Полученные результаты измерений на продукцию из трески были выше действующих единых переводных коэффициентов. Это может быть объяснено тем, что исследования проводились в период нагула трески со значительным наличием мойвы в ее желудках.

2. Представление и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса, трески и пикши в летний сезон 2016 г

Во время заседания были представлены и обсуждены результаты совместного российско-норвежского рейса по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из палтуса, трески и пикши, который проводился на норвежском судне «Гермес», оснащенный траловым орудием лова, в июне 2016 г. в Экономической зоне Норвегии и районах архипелага Шпицберген.

Во время исследований были определены переводные коэффициенты на следующие виды продукции:

- палтус потрошенный с головой;
- палтус потрошенный обезглавленный (круглый срез);
- палтус потрошенный обезглавленный (японской срез);
- палтус потрошенный обезглавленный (японской срез) без хвоста;
- треска потрошенная с головой;
- треска потрошенная обезглавленная (круглый срез);
- пикша потрошенная с головой;
- пикша потрошенная обезглавленная (круглый срез).

Результаты измерений, сопоставленные Российской и Норвежской сторонами, были идентичны (Таблица 2, Приложение 3).

Полученные данные подтвердили закономерности увеличения переводного коэффициента на продукцию из палтуса и трески при увеличении размерной группы.

Стороны отметили, что полученные результаты измерений на продукцию из трески были ниже действующих единых переводных коэффициентов, а также ниже переводных коэффициентов, полученных в летний сезон в предыдущих рейсах. Это было связано со значительным наличием мелко- и среднеразмерных особей (молоди) в улове.

Полученный переводной коэффициент на продукцию из пикши потрошенная обезглавленная (круглый срез) был выше действующего единого

переводного коэффициента, а переводной коэффициент на продукцию из пикши потрошенная с головой - незначительно ниже.

3. Анализ экономических последствий применения переводных коэффициентов на пикшу.

В протоколе заседания ПРНК (п. 4.2), которое состоялось в период с 8 по 10 сентября 2015 г в г. Мурманске, Российская Сторона отметила необходимость проведения анализа экономических последствий применения переводных коэффициентов.

Стороны отметили, что 45-я сессия СРНК не давала поручения о проведении анализа экономических последствий применения переводных коэффициентов на пикшу, а также, что у сторон отсутствует информация о проведении данного анализа.

4. Информация о норвежских переводных коэффициентах на продукцию из трески в зимний сезон

Норвежская Сторона проинформировала о работе, проведенной в 2015 и 2016 гг, по вопросу введения переводных коэффициентов в зимний сезон на продукцию из трески потрошенной с головой, потрошенной обезглавленной (круглый срез), выловленной традиционными (прибрежными) орудиями лова.

Директорат рыболовства в декабре 2015 г отправил на обсуждение предложение о введении переводных коэффициентов в зимний сезон с предельным сроком получения ответа до 15 апреля 2016 г. Предлагается ввести переводные коэффициенты на следующую продукцию из трески:

- потрошенная с головой 1,31;
- потрошенная обезглавленная (круглый срез) 1,68,

выловленной традиционными орудиями лова (за исключением ярусных судов с общей длиной более 28 м) в норвежских статистических районах 00, 03, 04, 05, 06 и 07 на период с 15 января до 15 апреля.

Большинство организаций, которые представили отзыв по данному вопросу, смотрят отрицательно на введение переводных коэффициентов в зимний сезон. На сегодняшний день вопрос о введении таких переводных коэффициентов остается открытым.

5. План совместных исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на 2017 г

Стороны запланировали в зимний сезон 2017 г. проведение совместного научно-исследовательского рейса на норвежском судне по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса:

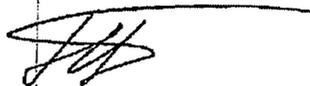
- потрошенный с головой;
- потрошенный обезглавленный (круглый срез);
- потрошенный обезглавленный (японский срез) с хвостом;

- погрошенный обезглавленный (японский срез) без хвоста.

6. Следующее заседание Рабочей группы.

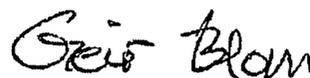
Следующее заседание Рабочей группы планируется провести осенью 2017 г в г. Мурманске перед очередным заседанием ПРНК. Дата проведения заседания будет согласована позднее.

От Российской стороны:



Пискунович Денис Игоревич

От Норвежской стороны:



Гейр Блом

Дата: 17 июня 2016 г

Участники от Российской стороны:

Пискунович Денис Игоревич – инженер 1 категории лаборатории биохимии и технологии ФГБНУ «ПИНРО», Мурманск, (815-2) 47-20-14, pdj@pinro.ru

Участники от Норвежской стороны:

Блом, Гейр – ст. советник отдела по статистике Директората рыболовства Норвегии, руководитель норвежской делегации, адрес: Strandgt. 229, Postboks 185, NO-5804 BERGEN, NORGE, Тел.: +47 97 43 31 56, факс.: + 47 55 23 80 90, geir.blom@fiskeridir.no

Турвик, Турбъёрн – ст. советник отдела по управлению ресурсами Директората рыболовства Норвегии, адрес: Strandgt. 229, Postboks 185, NO-5804 BERGEN, NORGE, Тел.: +47 46 81 24 56, факс.: + 47 55 23 80 90, thorbjorn.thorvik@fiskeridir.no

Фладос, Ингмунд – ст. советник коммуникационного штаба Директората рыболовства Норвегии, адрес: Strandgt. 229, Postboks 185, NO-5804 BERGEN, NORGE, Тел.: +47 992 42 344, факс.: + 47 55 23 80 – переводчик.

ingmund.fladaas@fiskeridir.no

**Рабочая группа по переводным коэффициентам на продукцию из
совместно управляемых запасов водных биоресурсов Баренцева и
Норвежского морей**

с 14 по 17 июня 2016 г.

Директорат рыболовства г. Берген, Норвегия,

Повестка дня

Вторник, 14 июня

10:00 Приветствие

10:10 Принятие повестки дня

10:20 Представление и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса и трески в осенний сезон 2015 г

11:30 Перерыв на обед

12:30 Представление и обсуждение результатов совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на продукцию из синекорого палтуса, трески и пикши в летний сезон 2016 г

14:00 Подведение итогов обсуждений и подготовка отчета

15:00 Закрытие заседания

Среда, 15 июня

09:00 Анализ экономических последствий применения переводных коэффициентов на пикшу.

09:30 Информация о норвежских переводных коэффициентах на продукцию из трески в зимний сезон

11:30 Перерыв на обед

12:30 Подведение итогов обсуждений и подготовка отчета

15:00 Закрытие заседания

19:00 Ужин

Четверг, 16 июня

10:00 План совместных исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов на 2017 г

11:30 Перерыв на обед

12:30 Следующее заседание Рабочей группы

12:45 Разное

13:00 Подведение итогов обсуждений и подготовка отчета

15:00 Закрытие заседания

Пятница, 17 июня

09:00 Подготовка отчета

11:30 Перерыв на обед

12:30 Подготовка отчета

14:30 Подписание отчета

15:00 Закрытие заседания

Результаты совместных российско-норвежских исследований по измерению и расчету переводных коэффициентов

Таблица 1 - Переводные коэффициенты на продукцию из синекорого палтуса и трески, полученные на норвежском траулере «Гадус Нептун» в Экономической зоне Норвегии и в районах архипелага Шпицберген в осенний сезон (октябрь-ноябрь) 2015 года, а также действующие российские, норвежские и совместные переводные коэффициенты.

Переводной коэффициент	Вид продукции			
	потрошенная с головой	потрошенная обезглавленная (круглый срез)	потрошенная обезглавленная (японский срез)	потрошенная обезглавленная (японский срез) без хвоста
палтус				
Экономическая зона Норвегии	1,098	1,289	1,417	1,479
Действующий российский	1,081	1,289	-	-
Действующий норвежский	1,100	1,200	1,430	1,500
треска				
Районы архипелага Шпицберген	1,190	1,545	-	-
Действующий совместный	1,180	1,500	-	-

**ПРОГРАММА
СОВМЕСТНЫХ РОССИЙСКО-НОРВЕЖСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ
МОРСКИХ ЖИВЫХ РЕСУРСОВ НА 2017 ГОД**

Содержание

1.	Планирование, координация исследований и представление результатов	2
2.	Исследования запасов рыб и креветки, включая их величину, структуру и распределение	2
3.	Научная программа по глубоководным видам рыб	5
4.	Камчатский краб (<i>Paralithodes camtschaticus</i>) и краб-стригун опилио (<i>Chionoecetes opilio</i>)	6
5.	Промысловое и селективное рыболовство и орудия лова	7
6.	Морские млекопитающие	7
7.	Исследования в области определения возраста рыб	13
8.	Исследования по методологии съемок, расчётам индексов и методам оценки	13
9.	Пересмотр методологии оценки запасов синекорого палтуса	15
10.	Исследования и долгосрочный мониторинг бентосных организмов	15
11.	Определение переводных коэффициентов	16
12.	Разработка генетической базы данных для видов рыб	16
13.	Мониторинг загрязнения Баренцева моря	16
14.	Российско-норвежские научные симпозиумы	16
15.	Программа обмена научными специалистами	17
16.	Обмен данными	17
17.	Объемы вылова, необходимые для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга запасов основных промысловых видов и решения управленческих задач	18

1. Планирование, координация исследований и представление результатов

Настоящее Приложение содержит Программу научных исследований, которые будут проводиться Россией и Норвегией в 2017 г. в рамках двустороннего сотрудничества между Норвежской и Российской сторонами. Программа будет проводиться в соответствии с национальными научными программами.

Планирование, координация и обмен специалистами будут согласовываться между заинтересованными институтами.

ПИНРО, ВНИРО и ИМИ будут обмениваться данными и результатами совместных исследований.

Норвежские и российские учёные и специалисты проведут встречу в г. Мурманск в период с 20 по 24 марта 2017 г. с целью обсуждения совместных научных программ, результатов съемок и исследований, проведенных в 2016/2017 гг., а также согласования программ исследований на оставшийся период 2017 г. Заседание Рабочей группы ИКЕС по комплексной оценке Баренцева моря (WGIBAR) пройдет перед встречей российских и норвежских ученых в марте. Планы научных рейсов, перечисленные ниже, являются предварительными и могут меняться. Данные по названиям судов и срокам проведения съемок, отсутствующие в настоящем отчете, будут согласованы по переписке до начала ежегодной встречи российских и норвежских учёных. Планы проведения съемок и методика подготовки биологических и акустических данных будут обсуждаться и согласовываться в дальнейшем. Обмен необходимой информацией по съемкам, проводимым до ежегодной встречи российских и норвежских ученых, состоится по переписке.

В дальнейшей работе крайне важно принимать во внимание знания о текущем развитии экосистемы, такие как: факторы окружающей среды, интродукция новых видов, распределение и величины запасов промысловых видов.

Ниже представлена предварительная программа запланированных исследовательских рейсов и сотрудничества на 2017 г. Намеченные планы следует рассматривать как проект, они будут представлены по мере готовности их окончательной версии.

2. Исследования запасов рыб и креветки, включая их величину, структуру и распределение

ИМИ и ПИНРО продолжают сотрудничество в области мониторинга запасов основных промысловых видов. Стороны будут осуществлять обмен первичной информацией во время совместных исследований по согласованным форматам.

Норвежские исследования

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Нерестовый запас трески
Номер ссылки:	N-2-01		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Март-апрель	Судно:	НИС «Юхан Йорт»
Основные виды:	Треска	Вторичные виды:	Пикша, сайда
Район:	Нерестилища в районе Трумс – Лофотенские о-ва		

Цель:	Акустическая съемка нерестового запаса северо-восточной арктической трески. Исследование половозрелости, плодовитости и численности икры.		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ по результатам съемки; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Экосистемная съемка во фьордах и прибрежной зоне
Номер ссылки:	N-2-02		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Октябрь-ноябрь	Судно:	НИС «Юхан Йорт» НИС «Кристина Бонневи»
Основные виды:	Сайда, прибрежная треска, сельдь 0-группы	Вторичные виды:	Пикша, окунь золотистый
Район:	Фьорды Норвегии и прибрежная зона		
Цель:	Акустическая и траловая оценка численности сайды, прибрежной трески и других донных видов рыб. Акустическая оценка численности 0-группы сельди. Исследования окружающей среды		
Отчет представляется в:	Отчет ИМИ по результатам съемки; РГ ИКЕС по широко распределяющимся запасам; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству.		

Российские исследования

Государство:	Россия	Название исследования:	Многовидовая тралово-акустическая съемка по учету молоди и оценке запасов донных видов рыб Баренцева моря и прилегающих вод
Номер ссылки:	R-2-01		
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	Октябрь-декабрь	Судно:	НИС «Фритьоф Нансен» НИС «Вильнюс»
Основные виды:	Треска, пикша, сайда, морские окуни, синекорый палтус	Вторичные виды:	Синяя зубатка, пятнистая зубатка, камбала морская, камбала-ерш и другие виды
Район:	Баренцево море и прилегающие воды, район архипелага Шпицберген, исключительная экономическая зона Норвегии, открытая часть Баренцева моря, исключительная экономическая зона РФ, внутренние морские воды и территориальное море РФ		
Цель:	Оценка урожайности поколений трески и пикши на стадии донной молоди, морских окуней и других видов донных рыб; оценка величины общего и промыслового запасов синекорого палтуса, трески, пикши, морских окуней, зубаток, камбалы-ерша и других видов рыб; оценка биомассы зоопланктона; паразитологические и фаунистические исследования; изучение взаимоотношений рыб в системе «хищник-жертва»; океанографическая съемка; зуфаузииды.		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО о результатах съемки; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству.		

Совместные исследования

Государство:	Норвегия/Россия	Название исследования:	Совместная норвежская российско-норвежская многовидовая тралово-акустическая съемка по оценке запасов донных рыб (зимняя съемка)
Номер ссылки:	J-2-01		
Организация-исполнитель:	ИМИ, ПИНРО		
Период проведения:	Январь-март	Судно:	НИС «Хелмер Ханссен» НИС «Г.О. Сарс» НИС «Фритьоф Нансен»
Основные виды:	Треска, пикша, синекорый палтус, зубатки, сайда, морские окуни	Вторичные виды:	Прочие донные и пелагические виды
Район:	Баренцево море и прилегающие воды, исключительная экономическая зона РФ, внутренние морские воды и территориальное море РФ, исключительная экономическая зона Норвегии, район архипелага Шпицберген		
Цель:	Оценка урожайности поколений, численности и биомассы трески и пикши, прочих донных видов, сбор биологических образцов; океанографическая съемка		
Отчет представляется в:	Серия совместных отчетов ПИНРО/ИМИ; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству.		

Государство:	Россия/Норвегия	Название исследования:	Международная экосистемная съемка в Северных морях
Номер ссылки:	J-2-02		
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ИМИ		
Период проведения:	Май-июнь	Судно:	НИС «Фритьоф Нансен» НИС «Г. О. Сарс» 3 других НИС
Основные виды:	Сельдь, путассу	Вторичные виды:	Другие пелагические виды
Район:	Норвежское море, рыболовная зона Фарерских о-вов, открытая часть Баренцева моря, исключительная экономическая зона Норвегии, рыболовная зона Великобритании, Баренцево море и прилегающие воды, исключительная экономическая зона РФ, внутренние морские воды и территориальное море РФ		
Цель:	Оценка урожайности поколений, численности и биомассы сельди и путассу, изучение особенностей их распределения и поведения, распределение морских млекопитающих и их количество. Акустическая съемка запасов, океанографическая съемка, съемка планктона		
Отчет представляется в:	Отчеты ПИНРО и ИМИ о результатах съемки; Международный отчет, РГ ИКЕС по широко распределяющимся запасам; РГ ИКЕС по планированию международных пелагических съемок.		

Государство:	Норвегия/Россия	Название исследования:	Совместная норвежская российско-экосистемная съемка (BESS)
Номер ссылки:	J-2-03		
Организация-исполнитель:	ИМИ, ПИНРО		
Период проведения:	Август-октябрь	Судно:	НИС «Вильнюс», НИС «Г.О. Сарс», НИС «Юхан Йорт», НИС «Хелмер Ханссен»
Основные виды:	Треска, пикша, сайда, зубатки, морские окуни, синекорый палтус, камбала морская, сельдь, мойва, сайка, креветка, краб-стригун опилио	Вторичные виды:	Другие пелагические и донные виды, бентосные организмы, морские млекопитающие и птицы; океанографические и гидробиологические параметры
Район:	Баренцево море и прилегающие воды, район архипелага Шпицберген, исключительная экономическая зона Норвегии, открытая часть Баренцева моря, исключительная экономическая зона РФ и территориальные воды РФ, Карское море		
Цель:	Исследования распределения и численности 0-группы различных видов, оценка численности и биомассы пелагических и донных видов рыб, креветки, краба-стригуна опилио, молоди синекорого палтуса, распределение и количество морских млекопитающих и птиц. Океанография, планктон, межвидовые взаимоотношения, отбор проб для определения уровней загрязнения		
Отчет представляется в:	Совместная серия отчетов ИМИ/ПИНРО; Консультативный комитет ИКЕС; Объединенная РГ ИКЕС/НАФО по гренландскому тюленю и хохлячу; НАММКО; РГ ИКЕС по комплексной оценке Баренцева моря.		

3. Научная программа по глубоководным видам рыб

Для оценки запаса морского окуня *Sebastes mentella* в открытой части Норвежского моря была организована координируемая в международном масштабе съемка окуня (РГ ИКЕС по глубоководным пелагическим съемкам (WGIDEEPS), ранее РГ ИКЕС по исследованиям окуня (WGRS)). Данная съемка выполняется совместными усилиями Норвегии, России и Фарерских о-вов, координируемыми в рамках ИКЕС. Она также поддерживается Программой ЕС по сбору данных. Данная съемка была организована совместными усилиями Норвегии, России и Фарерских о-вов в 2009 г. С 2010 по 2012 гг. съемка не проводилась, однако она проводилась Норвегией в сентябре 2013 г. и августе 2016 г. Проведение следующей съемки запланировано на 2019 г., и она будет проводиться каждые три года. Результаты съемки будут непосредственно использоваться РГ ИКЕС по глубоководным пелагическим съемкам и Рабочей группой ИКЕС по арктическому рыболовству.

В отношении норвежских съемок действует многолетний план исследований с целью мониторинга глубоководных видов. В 2017 г. будет исследоваться северный глубоководный склон, а основными объектами исследования станут морской окунь и синекорый палтус.

В 2016 г. исследовался южный глубоководный склон, а основными объектами исследования являлись североатлантическая аргентина, синекорый палтус и окунь-клювач.

На прошедшем в 2015 году семинаре ИКЕС по аттестации методов оценки запасов на основе результатов Совместной российско-норвежской экосистемной съемки и предшествующей ей съемки были получены два новых индекса съемок для синекорого палтуса. В связи с этим представляется важным продолжить обеспечение полного охвата съемкой выростного района в северных частях Баренцева и Карского морей.

В соответствии с этим, в 2017 г. планируется проведение следующих съёмок:

Норвежские съёмки

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Съёмка северного глубоководного склона (Egga-Nor)
Номер ссылки:	N-3-01		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Сентябрь	Судно:	Аренднованное судно
Основные виды:	Морской окунь, синекорый палтус	Вторичные виды:	Прочие глубоководные виды и пластиножаберные рыбы
Район:	Экосистема вдоль побережья Норвегии до склона о-ва Медвежий между широтами 68° и 80° с.ш.		
Цель:	Основная цель: выполнить оценку состояния промысловых запасов глубоководных рыб. Вторичная цель: осуществить мониторинг состояния глубоководной экосистемы вдоль склона. Является частью многолетней стратегии ИМИ по исследованию глубоководных видов		
Отчёт представляется в:	Отчёт ИМИ о результатах съёмки; РГ ИКЕС по арктическому рыболовству, РГ ИКЕС по пластиножаберным рыбам; РГ ИКЕС по глубоководным рыбам; РГ ИКЕС по глубоководным пелагическим съёмкам.		

4. Камчатский краб (*Paralithodes camtschaticus*) и краб-стригун опилио (*Chionoecetes opilio*)

Стороны обменялись информацией о проводимых в 2016 г. национальных исследованиях и промысле камчатского краба и краба-стригуна опилио и планах научных исследований на 2017 год.

Стороны согласились с тем, что некоторые вопросы по биологии, оценке запасов и промыслу крабов требуют дальнейших исследований. Стороны подтвердили свое намерение продолжать исследования, намеченные в пятилетней совместной программе исследований. Программа включает в себя следующие темы:

- Экологическая роль камчатского краба и краба-стригуна опилио в Баренцевом море;
- Основные параметры жизненного цикла этих двух видов крабов, вселенных в Баренцево море;
- Новые методы оценки запасов крабов и мониторинга (орудия лова по сбору проб, район исследований и т.д.).

Российские и норвежские учёные проведут ряд национальных съёмок камчатского краба и краба-стригуна опилио в Баренцевом море. Цели съёмок следующие: оценка распределения, численности, размерно-полового состава, биологических характеристик крабов, а также проведение экспериментов по мечению. В ряде исследований необходимо сделать упор на приловы камчатского краба при траловом промысле донных рыб с целью поиска средств для минимизации приловов камчатского краба на промысле трески и пикши. Будет рассматриваться вопрос о разработке усовершенствованного устройства для отбора проб краба-стригуна опилио. Подробная информация по исследованиям распределения запаса краба-стригуна опилио будет обсуждаться в ходе ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте.

Учёные обмениваются полученными данными, а результаты этих исследований будут представлены в отчётах по съёмке и других публикациях. Программа будет завершена в 2017 г. и о ней будут рапортовать на 47-й сессии Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству.

5. Промысловое и селективность орудий лова

Научные работы по данным направлениям выполняются с целью разработки:

- орудий лова, которые обладают более высокой селективностью в отношении различных видов и размерных групп и которые оказывают меньшее отрицательное воздействие на рыбу, уходящую из орудия лова, и на всю экосистему в целом;
- усовершенствованных орудий лова и методик проведения съёмок.

В рамках осуществления одного из направлений деятельности Центра научно обоснованных инноваций (CRISP) была протестирована фотографическая система автоматической идентификации видов и размеров особей, проходящих через трал, в ходе выполнения нескольких научно-исследовательских рейсов. Совершенствование и тестирование данной системы будут продолжены в 2017 году. Другое направление развития нацелено на разработку методики полупелагического траления, которое уменьшает воздействие на донную среду обитания, и включает использование распорных досок трала, которые могут дистанционно направляться при тралении в вертикальном и горизонтальном направлениях. Система регулирования тралового лова в ходе промысловых операций в режиме реального времени протестирована несколькими норвежскими траулерами при осуществлении промышленного промысла тресковых в Баренцевом море. Дальнейшее совершенствование и тестирование данной системы будут продолжены в 2017 году. В настоящее время разрабатывается новая система контроля вылова для донных неводов.

Ученые ИМИ и ПИНРО продолжают работу по созданию учетных тралов в целях совершенствования и обеспечения надлежащей методики отбора проб во время съёмок.

6. Морские млекопитающие

Влияние различных видов морских млекопитающих, в особенности гренландского тюленя, на биологические ресурсы Баренцева и Норвежского морей значительно. Помимо этого, гренландский тюлень, тюлень-хохлач, серый тюлень, обыкновенный тюлень и кит малый полосатик являются традиционными объектами промысловой добычи. Другие виды, такие как белуха, кольчатая нерпа и морской заяц могут также представлять определенный интерес для промысловой добычи в будущем. Поэтому существует необходимость проведения совместных исследований морских млекопитающих, включая лодочные съемки и

авиасъемки, в морских районах и прибрежной зоне. Совместные российско-норвежские исследования должны быть направлены на оценку распределения и численности наиболее важных видов, их трофических связей с другими морскими ресурсами, в первую очередь с различными видами рыб. Вызывают беспокойство низкая численность популяции тюленя-хохлача в Гренландском море и явное сокращение воспроизводства щенков гренландского тюленя в Белом море, наблюдаемые в последние годы, что потребует проведения углубленных научных исследовательских работ в этой области и мониторинга.

Норвежские исследования 2017 г. включают сбор биологического материала от гренландских тюленей при их промышленной добыче в Гренландском море для того, чтобы оценить эффективность и возможные проблемы в отношении благополучия животных, возникающие при использовании методов их добычи в ходе норвежской промышленной зверобойной деятельности. Кроме того, для оценки репродуктивного и нутритивного статуса морских млекопитающих будет проводиться сбор биологического материала от гренландского тюленя в период его промышленной добычи в юго-восточной части Баренцева моря (Восточные льды). Продолжится анализ биологического материала гренландского тюленя и тюленя-хохлача, собранного в ходе научных съемок в Гренландском море, и повторный анализ исторического биологического материала, полученного от гренландского тюленя. Более того, в прибрежных районах Норвегии будут проводиться лодочные съемки для оценки численности обыкновенного тюленя и серого тюленя. В южной части Норвегии будет осуществляться забор тканей детенышей обыкновенного тюленя для биопсического анализа (с целью изучения структуры запаса на основе анализа ДНК). В 2017 г. будут проводиться комплексные визуальные линейно-трансектные съемки малого полосатика (и других видов китов) в Баренцевом море, включая ИЭЗ РФ. Эти съемки являются частью шестилетнего цикла визуальных съемок (2014-2019 гг.), и их результаты найдут своё отражение в новых уточнённых оценках численности китов Северо-Восточной Атлантики в 2020 г. Спутниковые метки будут установлены на малом полосатике и особях китов других видов в прибрежной зоне Северной Норвегии зимой 2017 года. Пробы для оценки методов добычи, питания и параметров жизненного цикла малого полосатика будут собираться в ходе его промышленной добычи.

В 2017 г., при наличии такой возможности, Российская сторона планирует провести авиасъемки гренландского тюленя беломорской/баренцевоморской популяции на традиционных щенных залежках в Белом море, а также в нетрадиционных районах в северной и юго-восточной частях Баренцева моря с борта российского специально оборудованного самолета. В ходе авиасъемок будет применяться стандартный многоспектральный метод. Кроме того, при наличии такой возможности, запланировано проведение комплексных специальных авиасъемок с целью изучения особенностей распределения других морских млекопитающих и их количества, а также сбора информации об условиях окружающей среды и распределении различных видов рыб и других морских организмов. В ходе ежегодных экосистемных съемок в Баренцевом и Норвежском морях будут проводиться визуальные наблюдения за морскими млекопитающими с борта научно-исследовательских судов и, по возможности, самолета-лаборатории. Научные наблюдатели будут собирать данные о распределении морских млекопитающих на борту промысловых судов. Запланировано проведение традиционных ежегодных прибрежных и лодочных съемок с целью наблюдения за морскими млекопитающими и сбора биологического материала. Сбор биологического материала будет осуществляться в ходе промышленной добычи гренландского тюленя.

При осуществлении Совместной российско-норвежской исследовательской программы по экологии гренландского тюленя будут проводиться телеметрические исследования гренландского тюленя в Белом море в рамках совместного российско-норвежского проекта.

Данному направлению будет уделено приоритетное внимание по сравнению с другими запланированными исследованиями гренландского тюленя популяции Белого и Баренцева морей. Продолжатся совместные наблюдения за морскими млекопитающими в ходе проведения экосистемных съемок.

Норвежские исследования

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Мониторинг методов добычи, гренландские тюлени
Номер ссылки:	N-6-01		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Апрель-май	Судно:	1 зверобойное судно
Основные виды:	Гренландский тюлень	Вторичные виды:	
Район:	Гренландское море		
Цель:	Сбор биологического материала от гренландского тюленя в период его промышленной добычи		
Отчет представляется в:	ИКЕС; НАММКО; СРНК по рыболовству.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Мониторинг биологических параметров, гренландские тюлени
Номер ссылки:	N-6-02		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Март-май	Судно:	1 зверобойное судно
Основные виды:	Гренландский тюлень	Вторичные виды:	
Район:	Юго-восточная часть Баренцева моря		
Цель:	Сбор биологического материала от гренландского тюленя в период его промышленной добычи		
Отчет представляется в:	ИКЕС; НАММКО; СРНК по рыболовству.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Мониторинг структуры запаса обыкновенного тюленя
Номер ссылки:	N-6-03		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Июнь	Судно:	Арендванное судно
Основные виды:	Обыкновенный тюлень	Вторичные виды:	
Район:	Западное побережье Норвегии		
Цель:	Забор тканей детенышей обыкновенного тюленя на биопсию для проведения генетических исследований, направленных на оценку структуры запаса		

Отчет представляется в:	НАММКО; ИКЕС.
-------------------------	---------------

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Лодочная съёмка численности обыкновенного тюленя
Номер ссылки:	N-6-04		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Август-сентябрь	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Обыкновенный тюлень	Вторичные виды:	
Район:	Юго-западное побережье Норвегии		
Цель:	Оценка общего количества обыкновенного тюленя путем визуального наблюдения и с использованием радиуправляемых летательных аппаратов		
Отчет представляется в:	НАММКО; ИКЕС.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Лодочная съёмка численности серого тюленя
Номер ссылки:	N-6-05		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Ноябрь	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Серый тюлень	Вторичные виды:	
Район:	Ругаланн и Хордаланн		
Цель:	Оценка воспроизводства серого тюленя		
Отчет представляется в:	НАММКО; ИКЕС.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Телеметрическое мечение малого полосатика
Номер ссылки:	N-6-06		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Январь	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Малый полосатик	Вторичные виды:	Горбач и финвал
Район:	Побережье Северной Норвегии		
Цель:	Телеметрическое мечение малого полосатика		
Отчет представляется в:	МКК; НАММКО.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Исследования, экология и методы добычи малого полосатика
Номер ссылки:	N-6-07		
Организация-	ИМИ		

исполнитель:			
Период проведения:	Май-июль	Судно:	Китобойные суда
Основные виды:	Малый полосатик	Вторичные виды:	
Район:	Побережье Норвегии – Баренцево море – район архипелага Шпицберген		
Цель:	Сбор материала от малого полосатика, добытого в ходе промышленной добычи, материал для оценки методов добычи, питания и параметров жизненного цикла		
Отчет представляется в:	МКК; НАММКО.		

Государство:	Норвегия	Название исследования:	Линейно-трансектные съёмки малого полосатика
Номер ссылки:	N-6-08		
Организация-исполнитель:	ИМИ		
Период проведения:	Июль-август	Судно:	Арендованное судно
Основные виды:	Малый полосатик	Вторичные виды:	Другие крупные киты
Район:	Баренцево море (ЕВ) – юго-западная прибрежная часть Баренцева моря)		
Цель:	Визуальные съёмки по оценке численности малого полосатика, а также численности, распределения и видового состава других морских млекопитающих		
Отчет представляется в:	МКК; НАММКО.		

Российские исследования

Государство:	Россия	Название исследования:	Мультиспектральные авиасъёмки ценных залежек гренландского тюленя
Номер ссылки:	R-6-01		
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	Март	Судно:	Самолет-лаборатория
Основные виды:	Гренландский тюлень	Вторичные виды:	Белуха, морж и другие виды морских млекопитающих
Район:	Белое и Баренцево моря, исключительная экономическая зона РФ, внутренние морские воды и территориальное море РФ		
Цель:	Изучение распределения и численности беломорской популяции гренландского тюленя (путем подсчета количества детенышей на ценных залежках), изучение экологии гренландского тюленя и его воздействия на запасы рыб как хищника, занимающего верхнее звено в трофической цепи		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО по результатам съемки; ИКЕС; СРНК по рыболовству; НАММКО.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Комплексная авиасъемка морских млекопитающих в Баренцевом и Карском морях
Номер ссылки:	R-6-02		
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	Июль-сентябрь	Судно:	Самолёт-лаборатория
Основные виды:	Малый полосатик, финвал, горбач, белуха, беломордый дельфин, гренландский тюлень, кольчатая нерпа, серый тюлень, обыкновенный тюлень, морской заяц и морж	Вторичные виды:	Тюлень-хохлач и другие виды морских млекопитающих, морские птицы, косяки рыб, океанографические и гидробиологические параметры
Район:	Баренцево море, Карское море		
Цель:	Изучение распределения и численности морских млекопитающих в зависимости от условий окружающей среды и распределения видов рыб и других организмов для лучшего понимания воздействия морских млекопитающих на основные виды промысловых рыб для дальнейшего использования этой информации при разработке экосистемных моделей для управления промысловыми морскими живыми ресурсами		
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО по результатам съемки; ИКЕС; СРНК по рыболовству; НАММКО.		

Государство:	Россия	Название исследования:	Береговые исследования морских млекопитающих и наблюдения, включая сбор биологических проб
Номер ссылки:	R-6-03		
Организация-исполнитель:	ПИНРО		
Период проведения:	Март-сентябрь	Судно:	Береговая экспедиция с использованием доступных транспортных средств и различных типов судов
Основные виды:	Гренландский тюлень, малый полосатик, финвал, горбач, белуха, кольчатая нерпа, серый тюлень, обыкновенный тюлень и морской	Вторичные виды:	Другие виды морских млекопитающих и рыбы

Район:	заяц Побережье Баренцева, Белого и Карского морей
Цель:	Сбор биологического материала, изучение распределения и путей миграции, оценка количества, мониторинг морских млекопитающих, оценка степени воздействия морских млекопитающих на виды рыб, оценка климатических изменений и влияния антропогенных факторов на морских млекопитающих, данные для экосистемного моделирования
Отчет представляется в:	Отчет ПИНРО по результатам съемки для внутреннего пользования; ИКЕС; СРНК по рыболовству; НАММКО.

Совместные исследования

Государство:	Россия/Норвегия	Название исследования:	Мечение гренландского тюленя в Белом море в рамках прибрежных исследований морских млекопитающих
Номер ссылки:	J-6-01		
Организация-исполнитель:	ПИНРО, ИМИ		
Период проведения:	Февраль - май	Судно:	1 вертолет, судно, лодки
Основные виды:	Гренландский тюлень	Вторичные виды:	Прочие виды тюленей, киты
Район:	Район Белого моря		
Цель:	Изучение биологии и экологии гренландского тюленя с использованием спутниковой телеметрии. Часть норвежско-российской научно-исследовательской программы по экологии гренландского тюленя, инициированная СРНК по рыболовству. Мониторинг морских млекопитающих, оценка воздействия морских млекопитающих на запасы рыб, оценка климатических изменений и антропогенной деятельности на морских млекопитающих		
Отчет представляется в:	Совместный отчет ИМИ и ПИНРО по результатам съемки; СРНК по рыболовству; РГ ИКЕС/НАФО по гренландскому тюленю и хохлачу, РГ ИКЕС по Арктическому рыболовству, РГ ИКЕС по экологии морских млекопитающих; НАММКО.		

7. Исследования в области определения возраста рыб

Обмен специалистами по определению возраста, а также обмен материалами по треске, пикше, морскому окуню, синекорому палтусу и мойве будут продолжены. Дважды в год происходит обмен отолитами между институтами, а встречи специалистов по определению возраста проводятся один раз в два года.

В составе норвежских специалистов, занимающихся чтением возраста мойвы, произошли изменения и в связи с этим необходимо возобновить совместную работу в данном направлении между специалистами ПИНРО и ИМИ. Следующая встреча специалистов по определению возраста трески, пикши и мойвы пройдет в г. Берген в 2017 г.

Недавно ИКЕС рекомендовал использование методов и самых передовых практик по определению возраста окуня и синекорого палтуса с целью получения наиболее точных

оценок возраста. До сих пор мнения ПИНРО и ИМИ расходятся в отношении методов чтения возраста для этих видов. В 2016 г. ИКЕС организует международный семинар по уточнению методов определения возраста синекорого палтуса (WGBIOP).

8. Исследования по методологии съёмок, расчётам индексов и методам оценки

ПИНРО и ИМИ поддержали идею разработки совместной программы по методам и процедуре оценки важных рыбных запасов северных акваторий. Эта программа должна включать методику съёмок, методику расчётов индексов съёмок и методику совершенствования инструментов оценки, включая многовидовые и экосистемные модели.

На российских и норвежских семинарах продолжается разработка новых баз данных и программного обеспечения для оценки размера запасов согласованным стандартным способом с гарантированным качеством. Программа “StoX” заменила программу “Beam”, используемую для акустической оценки, и программу “Survey”, которая в настоящее время используется для оценки запасов рыб с помощью методов донного тралового лова (площадной метод). В апреле 2016 г. в г. Мурманск организован семинар, на котором экспертами обоих институтов была протестирована и применена программа “StoX” для расчета индексов на основе данных съёмок. Обсуждение дальнейших вопросов, связанных с разработкой и внедрением программного обеспечения “StoX”, будет продолжено в ходе ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте.

Координация совместных съёмок Баренцева моря

Российский и Норвежский институты понимают, что необходимо продолжить работу по оптимизации стратегий съёмок, принимая во внимание ограниченный доступ к ресурсам, как в отношении специалистов, судов, так и в отношении финансовой поддержки данной деятельности. Этот вопрос остается наиболее сложным и требует очень тщательного рассмотрения. Необходимо учитывать много разных аспектов, таких как необходимость проведения оценки, финансы, определение приоритетов работ, временной период и т.д. Ученые обсудят стратегии съёмок и выполнение соответствующего многолетнего плана съёмок в ходе ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте.

Группа экспертов, проводившая встречу в г. Сванховд в 2014 г., рекомендовала объединить российско-норвежскую зимнюю съемку, норвежскую Лофотенскую съемку, российскую съемку донных видов рыб в одну совместную зимнюю съемку, с поэтапным ее выполнением начиная с 2015 г. По определенным причинам это не было выполнено в полном объеме. Однако в 2017 г. к этому вопросу предстоит вернуться.

Исследования в Северном Ледовитом океане

В Северном Ледовитом океане в настоящее время происходят серьезные изменения. Сокращение ледового покрова в Северном Ледовитом океане сделало доступными обширные водные пространства в районах Арктики, находящиеся под юрисдикцией Норвегии и России, и за пределами их юрисдикции, для осуществления человеком деятельности в большем масштабе. Этот процесс приведет к увеличению нагрузки на уязвимые экосистемы Северного Ледовитого океана и вызовет новые проблемы в части рационального управления ими. Изменение теплового потока оказывает сильное воздействие на морскую среду и живые морские ресурсы Северного Ледовитого океана. Колонизация новых районов видами-переселенцами также больше вероятна на этой стороне Арктики, нежели на той ее стороне, где находится Тихий океан. В общей для Арктики перспективе, пополнение базы научных знаний и понимание экосистемы, изучение возможных вариантов

обеспечения рекомендациями на основе экосистемного подхода и установление долгосрочных программ мониторинга в Северном Ледовитом океане важны как на национальном, так и на международном уровне.

ИМИ проинформировал о разработке новой норвежской исследовательской программы Баренцева моря “Arven etter Nansen” (Наследие Нансена), которая в данный момент находится на стадии разработки с потенциальным началом сбора проб в естественных условиях в 2018 г. и продолжительностью шесть лет. Детальная информация о программе будет представлена в ходе ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте 2017 г.

Учётные орудия лова и стандартизация съёмок

Ученые ИМИ и ПИНРО обсудили результаты испытаний, которые проходили на борту научного судна «Юхан Йорт» в ходе совместной российско-норвежской экосистемной съемки в 2014 г. Гофрированные мелкоячейные внутренние сети в задней части трала «Харстад» использовались для предотвращения обьячеивания и ухода организмов во время буксирования трала «Харстад».

Ученые согласились с тем, что трал «Харстад» не является оптимальным и имеет ряд недостатков. Новый учетный пелагический трал был протестирован во время съемок, проведенных в 2015-2016 гг., и результаты испытаний будут обсуждаться в ходе ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте 2017 г.

9. Пересмотр методологии оценки запасов синекорого палтуса

Рабочая группа ИКЕС по арктическому рыболовству (AFWG) на протяжении нескольких лет указывала на необходимость организации работы по разработке общепринятой аналитической оценки запаса синекорого палтуса. Оценка запаса синекорого палтуса США является неопределённой из-за проблем с чтением возраста и отсутствия данных для сопоставления. Межсессионный процесс аттестации методов оценки запаса черного палтуса в районах I и II ИКЕС (IBPHALI) был организован для продолжения процесса аттестация методов оценки для этого запаса и был завершен по переписке в августе 2015 г. Модель GADGET (структурированная по возрасту-размеру, настроена только на размерные данные) используется для оценки этого запаса без использования данных о возрасте, т.к. все еще существуют разногласия по методологии чтения возраста. Второй семинар по чтению возраста синекорого палтуса (ICES WKARGH2) проходил в г. Рейкьявик в августе 2016 г. и отчет скоро будет предоставлен в ИКЕС.

В сентябре 2015 г. ИКЕС предоставил рекомендации по вылову синекорого палтуса на 2016 и 2017 гг. В этот период планируется дальнейшая работа по мониторингу и ревизии новой методологии оценки, а также по установлению ориентиров управления, правил контроля вылова и методологии для оценки соответствующего уровня промысловой смертности. Эта работа подразумевает как расширение модели GADGET до начала 80-х годов прошлого столетия, так и использование дополнительных моделей биомасс для изучения, в частности, влияния значительных выловов, зафиксированных в 60-х и 70-х прошлого столетия.

В отчете Межсессионного процесса ИКЕС по аттестации методов оценки запаса черного палтуса в районах I и II ИКЕС (IBPHALI-2015) указано, что «работа, связанная с попытками разработки согласованной методологии чтения возраста в отношении данного запаса, должна быть продолжена. Отсутствие данных по возрасту в модели имеет ограниченное воздействие на оцениваемую биомассу, однако действительно негативно воздействуют на моделируемое

пополнение (и, следовательно, возможность предоставления прогнозов). Данный вопрос будет обсуждаться в ходе ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте.

10. Исследования и долгосрочный мониторинг бентосных организмов

Долгосрочный мониторинг бентосных организмов, как в российской, так и в норвежской частях Баренцева моря должен продолжаться. Сюда включены: программа по научному обмену между ПИНРО и ИМИ с целью стандартизации обработки траловых проб, идентификации видов и осуществления обмена молодыми учёными.

Российские и Норвежские ученые продолжают вносить вклад в совместные и международные проекты в рамках Смешанной Российско-Норвежской комиссии в области охраны окружающей среды, а также Арктического Совета.

Детальное обсуждение вопросов относительно дальнейших программ сбора проб бентосных организмов будет проходить в ходе ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте.

11. Определение переводных коэффициентов

Точные переводные коэффициенты необходимы для учета фактического вылова совместно эксплуатируемых запасов. Меняющиеся условия промысла и переработки, такие как районы и сезоны промысла, размерно-весовые характеристики объектов, орудия лова, технологические параметры обработки сырья, включающие в себя различные способы разделки (механическая или ручная), перерабатывающее оборудование, способы замораживания, упаковки и хранения, требуют постоянного проведения исследований. Необходимо получать дополнительные данные по переводным коэффициентам на рыбу с учетом ежегодных биологических изменений и воздействия орудий лова и технологического перерабатывающего оборудования.

Россия и Норвегия продолжают исследования по установлению точных переводных коэффициентов на продукцию из донных видов рыб.

Совместные исследования будут проводиться в 2016 г. соответствии с пунктом 4.2 Протокола Постоянного российско-норвежского комитета по вопросам управления и контроля в области рыболовства.

В целях определения переводных коэффициентов российские и норвежские ученые будут собирать данные на борту промысловых судов. Отчеты по результатам исследований будут представлены уполномоченным органам России и Норвегии.

12. Разработка генетической базы данных для видов рыб

Дальнейшая разработка совместной генетической базы данных ПИНРО/ИМИ для популяций атлантического лосося будет продолжена в 2017-2018 гг., и она будет охватывать сбор проб ушедшего с фермерских хозяйств лосося в прибрежных районах и реках. Цель сбора проб от ушедшего с фермерских хозяйств лосося в реках - предоставление данных для количественного определения генетической интрогрессии фермерской рыбы в популяциях дикого атлантического лосося.

Российские и норвежские ученые продолжают исследование генетического полиморфизма и изучение структуры популяций некоторых видов рыб в Баренцевом море. Данные

исследования направлены на популяции трески, мойвы, сайки и морского окуня, однако не ограничены только этими видами. Маркеры ДНК этих видов должны быть идентифицированы в последующие годы. Основой для отбора проб являются съёмки, осуществляемые обеими сторонами.

В отношении скатовых ИМИ и ПИНРО было предложено направить совместные усилия на сбор проб всех видов в Баренцевом море.

13. Мониторинг загрязнения Баренцева моря

ПИНРО и ИМИ продолжают осуществление мониторинга уровней загрязнения в соответствии с национальными программами. Мониторинг загрязнителей является важной задачей для понимания потенциального воздействия на пищевую цепь Баренцева моря и связанную с этим пищевую безопасность. Пробы морской воды, донных отложений и рыб будут собраны и проанализированы на наличие органических загрязнителей и тяжелых металлов.

14. Российско-норвежские научные симпозиумы

18-й Российско-Норвежский симпозиум будет проходить в России весной 2018 г. Было решено предложить СРНК по рыболовству провести следующий совместный симпозиум:

Название симпозиума: **«Воздействие изменений в экосистеме на промысловые ресурсы в высоких широтах».**

Потенциальные тематические сессии:

- Океанография;
- Видовой состав, распределение и численность планктона;
- Распределение и продукция бентоса;
- Рыбные сообщества в движении – пища или конкуренты?;
- Высшие хищники

Тематические сессии симпозиума и члены оргкомитета будут предлагаться и обсуждаться на ежегодной встрече российских и норвежских ученых в марте 2017 г. Рабочим языком симпозиума является английский язык. Материалы симпозиума будут опубликованы в Совместной сессии отчетов ИМИ/ПИНРО. Необходимо стремиться к тому, чтобы лучшие работы были опубликованы в специальном выпуске одного из научных журналов.

15. Программа обмена научными специалистами

Стороны договорились продолжить программу обмена специалистами между Россией и Норвегией на всех уровнях (студенты – специалисты-техники – старшие научные сотрудники). После 2016 г. Программа по обмену будет продолжена в рамках новых проектов (Норвежский Исследовательский Совет, Факультет математики и естественных наук Университета г. Берген).

План на следующий год будет разработан и рассмотрен до начала ежегодной встречи российских и норвежских ученых в марте. Прежде всего, данный план должен быть направлен на обмен молодыми учёными и учеными для координации научно-исследовательских программ и методов между институтами для работы в лабораториях, на научно-исследовательских судах в период проведения исследований, а также он будет

охватывать создание базы данных и долгосрочное моделирование. Ученых обоих институтов также пригласят принять участие в съемках на борту научно-исследовательских судов.

16. Обмен данными

Было решено обменяться следующими данными, полученными в ходе совместных и национальных научных съёмок, а также данными, собранными наблюдателями на борту промысловых судов:

- все данные, полученные в ходе совместных съёмок, имеющие отношение к оценке запасов и условиям окружающей среды;
- данные полевых наблюдений о температуре и солености Баренцева моря с интервалом глубин 1 м, полученные на океанографических станциях;
- данные по средней длине и весу на возраст, а также половозрелости на возраст, которые используются для оценки промысловых запасов;
- индексы численности по данным съёмок и данные акустических исследований, используемые при оценке промысловых запасов;
- данные по содержанию желудков важных промысловых видов;
- отолиты и чешуя, собранные в рамках программы по уточнению возраста донных и пелагических рыб;
- данные о планктоне и бентической фауне;
- чешуя и пробы тканей, собранные для дальнейшей разработки генетической базы данных атлантического лосося;
- данные по биологии тюленей беломорской популяции (смертность, половое созревание, размер на возраст, данные о нагуле, ледовая обстановка в Белом море и прилегающих водах юго-восточной части Баренцева моря);
- рыбопромысловая статистика для основных промысловых видов рыб в подрайонах ИКЕС I, IIa, IIb, необходимая для оценки запасов промысловых рыб (уловы, возрастной состав уловов, средний вес на возраст в улове).

Вышеизложенный список данных для обмена будет обновлён в ходе проведения ежегодной встречи российских и норвежских учёных в марте. Обмен океанографическими данными, полученными во время съемки, должен осуществляться в ходе съемки. Если потребуется проведение последующей обработки данных, то обмен такими данными должен быть осуществлен как можно быстрее.

17. Объемы вылова, необходимые для проведения научных исследований морских живых ресурсов, мониторинга запасов основных промысловых видов и решения управленческих задач

Объемы вылова должны обеспечивать решение всех задач в соответствии с «Программой совместных российско-норвежских исследований морских живых ресурсов на 2017 год», включая осуществление деятельности в сфере надзора для разработки рекомендаций по закрытию/открытию районов и принятия других решений по регулированию промысла морских живых ресурсов в подрайонах ИКЕС I и II, включая соответствующие исключительные экономические зоны Российской Федерации и Норвегии, открытую часть Баренцева моря («анклав Баренцева моря») и район архипелага Шпицберген.

Для решения этих задач выделяются следующие объемы вылова, которые обе стороны будут иметь в равных частях в 2017 году:

- 14 000 тонн трески в дополнение к объемам, приведенным в Приложении 3

- 8 000 тонн пикши в дополнение к объемам, приведенным в Приложении 3
- 200 тонн мойвы в дополнение к объемам, приведенным в Приложении 3
- 1500 тонн синекорого палтуса в дополнение к объемам, приведенным в Приложении 3

Обе Стороны приложат все усилия для выполнения этой Программы.

Все уловы, полученные для научных целей и целей управления, должны заноситься в промысловую статистику отдельно.

В рамках «Программы совместных российско-норвежских исследований морских живых ресурсов на 2017 год» норвежская сторона предоставит разрешение на ведение промысла и вылов своих морских живых ресурсов в экономической зоне Норвегии и районах вокруг о-ва Ян-Майен судам, принадлежащим ПИНРО или арендованным ПИНРО, в объемах, не превышающих:

- 5 000 тонн трески
- 3 000 тонн пикши
- 100 тонн мойвы
- 700 тонн синекорого палтуса

В рамках «Программы совместных российско-норвежских исследований морских живых ресурсов на 2017 год» российская сторона предоставит разрешение на ведение промысла и вылов своих морских живых ресурсов в исключительной экономической зоне Российской Федерации судам, принадлежащим ИМИ и другими научными организациями Норвегии или арендованным ими, в объемах, не превышающих:

- 5 000 тонн трески
- 3 000 тонн пикши
- 100 тонн мойвы
- 700 тонн синекорого палтуса

МЕРЫ ПО КОНТРОЛЮ

Перегрузки

Запрещаются перегрузки рыбы на суда, не имеющие права плавать под флагом государств-участников НЕАФК, либо под флагом государств, которым не предоставлен статус сотрудничающей страны по НЕАФК.

Спутниковое слежение

Транспортные суда, принимающие рыбу, подлежат спутниковому слежению наравне с промысловыми судами.

Отчетность о перегрузках

- Промысловые и транспортные суда, принимающие участие в перегрузках в море, обязаны направить отчетность контролирующим органам государства флага. До внедрения электронной системы передачи сообщений, сообщения передаются в ручном режиме в соответствии с действующим законодательством;

- Промысловое судно направляет сообщение о перегрузке за 24 часа до начала осуществления перегрузки;

- Судно, принимающее улов, передает сообщение не позднее 1 часа после окончания перегрузки;

- Сообщение должно включать информацию о времени и координатах перегрузки, сведения о судах, сдававших и принимавших улов, а также об объеме перегруженной рыбопродукции, специфицированном по виду рыбы в живом весе;

- Судно-приемщик также информирует о порте выгрузки улова не менее чем за 24 часа до ее осуществления;

- Промысловые суда, намеревающиеся сдавать рыбопродукцию в третьи страны, должны при выходе из экономических зон соответствующих стран давать сообщение о месте выгрузки улова.

Обмен информацией

Стороны обязуются предоставлять друг другу по запросам сведения о выловах по квотируемым запасам рыб.

Стороны на ежемесячной основе обмениваются информацией о квотах на треску и пикшу севернее 62° с.ш. на уровне отдельных судов до того момента, когда будет обеспечено текущее обновление подобной информации в Интернете в качестве альтернативы ежемесячному обмену.

Инспекции при выгрузках

Для обеспечения эффективного контроля за выгрузками мобильные группы инспекторов обеих стран осуществляют меры по контролю в третьих странах и, при необходимости, ведут дальнейшее расследование на основании информации о возможных нарушениях рыболовного законодательства. Группы должны быстро выехать в порт выгрузки для наблюдения за выгрузкой.

Гармонизированная методика по контролю

Стороны согласились использовать согласованную на заседании ПРНК с 9 по 13 октября 2006 г. методику по контролю. Методика по контролю приведена в Приложении 3 к Протоколу вышеуказанного заседания.

Правила управления запасами трески, пикши и мойвы

Ниже указываются действующие правила управления совместными запасами трески, пикши и мойвы.

1. Правило управления запасом северо-восточной арктической трески

Стороны выразили согласие руководствоваться стратегией эксплуатации запасов трески и пикши, предусматривающей:

- возможность создания условий для долгосрочного высокого уровня выгоды от эксплуатации запасов;
- стремление к достижению стабильности ОДУ из года в год;
- важность использования всей доступной на данный момент информации о динамике запасов.

Основываясь на этих принципах, Стороны подтвердили, что при ежегодном установлении ОДУ северо-восточной арктической трески будут использоваться следующие правила принятия решений:

ОДУ рассчитывается как средний вылов, прогнозируемый на ближайшие 3 года с использованием целевого уровня эксплуатации (F_{tr}).

Целевой уровень эксплуатации рассчитывается в зависимости от биомассы нерестового запаса (SSB) в первый год прогноза следующим образом (см также рисунок 1 ниже):

- если $SSB < B_{pa}$, то $F_{tr} = SSB / B_{pa} \times F_{msy}$;

- если $B_{pa} \leq SSB \leq 2 \times B_{pa}$, то $F_{tr} = F_{msy}$;

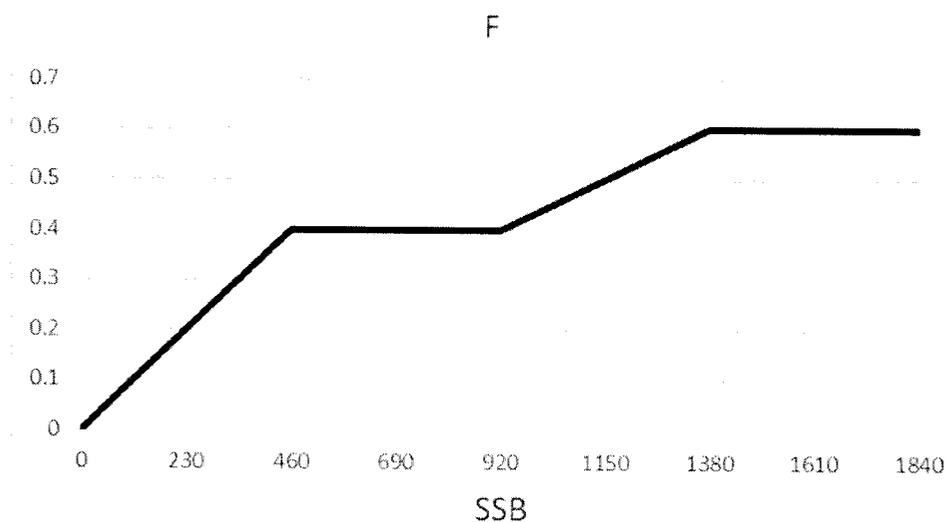
- если $2 \times B_{pa} < SSB < 3 \times B_{pa}$, то $F_{tr} = F_{msy} \times (1 + 0,5 \times (SSB - 2 \times B_{pa}) / B_{pa})$;

- если $SSB \geq 3 \times B_{pa}$, то $F_{tr} = 1,5 \times F_{msy}$;

где $F_{msy}=0,40$ и $B_{pa}=460\ 000$ тонн.

Если биомасса нерестового запаса в текущем году, в прошлом году, и в каждом из трех лет прогноза выше B_{pa} , ОДУ не должен изменяться более чем на +/- 20% по сравнению с ОДУ текущего года. Однако при этом F не должен быть ниже 0,30.

Рисунок 1



2. Правило управления запасом северо-восточной арктической пикши

Для северо-восточной арктической пикши будет использовано следующее правило эксплуатации:

- ОДУ на следующий год будет устанавливаться на уровне, соответствующем F_{msy} ;
- ОДУ не может изменяться больше чем на +/- 25 % от уровня ОДУ предыдущего года;
- в случае снижения нерестового запаса до уровня ниже V_{pa} , установление ОДУ основывается на промысловой смертности, которая уменьшается линейно от F_{msy} при нерестовом запасе = V_{pa} до $F = 0$ при нерестовом запасе = 0. Если биомасса нерестового запаса в любой рассчитываемый год (текущий год и на год вперед) будет ниже V_{pa} , 25% ограничение межгодового изменения ОДУ не применяется.

3. Правило управления запасом мойвы

Для мойвы будет использовано следующее правило управления:

- ОДУ на следующий год должен обеспечить 95 % вероятность участия в нересте не менее 200 000 тонн (V_{lim}) мойвы.

Страна: Российская Федерация

ТАБЛИЦА I

Распределение общих квот трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S. mentella*) между Россией, Норвегией и третьими странами, согласно заключенной договоренности на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, с учетом возможных изменений в течение года. Тонны сырца.

Страна: Россия
 Год: 2015
 Дата: 31.08.2016
 Период: 01.01-31.12.15

Виды рыб	Общая квота				Переносы			Национальные квоты	
	ИТОГО	Третьих стран	Норвегии	России	Передано Норвегии	Передано Россией	Передано Норвегией	Норвегии	России
Треска ¹⁾	901 000	124 520	388 240	388 240	6 000	0	0	394 240	382 240
Пикша ²⁾	215 000	14 212	100 394	100 394	4 500	0	0	104 894	95 894
Мойва ³⁾	119 800		71 880	47 920	0	0	0	71 880	47 920
Синекорый палтус ⁴⁾	17 500	700	8 925	7 875	0	0	0	8 925	7 875
Морской окунь (<i>S. mentella</i>) ¹⁾	30 000	3 000	21 600	5 400	0	2 000	0	19 600	7 400

- 1). Включая норвежскую прибрежную треску -21000 тонн мурманскую прибрежную треску - 21000 тонн
 Дополнительно по 7000 тонн трески для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях
- 2) Дополнительно по 4000 тонн пикши для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях
- 3) Дополнительно по 100 тонн мойвы для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях
- 4) Дополнительно по 750 тонн палтуса для каждой Стороны может быть изъято в научных и управленческих целях

ТАБЛИЦА II

Распределение величин квот и допустимых приловов при промысле других видов рыб по соглашению между Россией и Норвегией в экономических зонах друг друга. Тонны сырца.

Страна: Россия

Год: 2015

Дата: 31.08.2016

Период 01.01-31.12.15

Виды рыб	Квота России в НЭЗ и в зоне Ян-Майен		Квота Норвегии в РЭЗ		Примечание:
	тонн	Непр	тонн	Непр	
Треска	200 000		200 000		
Пикша	40 000		40 000		
Мойва	47 920		71 880		
Синекорый палтус	7 875		8 925		
Морской окунь (S. mentella)	7 400		19 600		
Морские окуни (S. mentella, S. polvegi cus)	2 000	1)			1) Прилов, ограниченный 20% в каждом отдельном улове
Сайда	12 000	2)			2) Прямой промысел и прилов (не более 5000 тонн на прямой промысел). При промысле трески и пикши прилов ограничен 49%. При промысле сельди прилов не более 5%.
Зубатка	4 500	3)	2 500	3)	3) Прямой промысел и прилов
Камбала			200	4)	4) Прямой промысел и прилов
Сельдь (весен. нерест)	36 498,0	5)			5) в НЭЗ, Ян-Майен
Путасу	21 931	6)			6) В определенном ограниченном районе в НЭЗ и зоне Ян-Майена за пределами 12-мильной зоны
Креветка			4 000		
Другие виды	3 000	7)	500	7)	7) Неэквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле эквотируемых видов
Гренл. тюлень			7 000 особ.	8)	8) Добыча в Восточных льдах

ТАБЛИЦА IIIa

Общая квота трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S. mentella*), имеющаяся в распоряжении национального флота, и изъятие этой квоты. Тонны сырца.

Страна: Россия

Год: 2015

Дата: 31.08.2016

Период 01.01.-31.12.15

Виды рыб	Нац. квота	Квоты для науки и управления	Переносы		Окончательная нац. квота (включая научную и переносы) V=I+II+III+(-)IV	Итоговый вылов ³⁾
			Перенесено из квоты 3-х стран ²⁾	Перенесено из квоты других лет ^{1,2)}		
	I	II	III	IV	V=I+II+III+(-)IV	VI
Треска	382 240	7 000	1 225	- 12 401 ⁴⁾	378 064	378 064
Пикша	95 894	4 000	1 002	- 9 478 ⁴⁾	91 418	91 418
Мойва	47 920	100	0	0	48 020	43 613
Синекорый палтус	7 875	750	0	0	8 625	12 953
Морской окунь (<i>S. mentella</i>)	7 400			0	7 400	-

1) См.отри Таблицу VII.

2) Данная колонка может включать в себя как отрицательные, так и положительные величины.

3) Включая научный вылов.

4) Не требует внесения изменений в правовые акты по распределению национальных квот за 2015 год.

ТАБЛИЦА IV ВЫЛОВ СУДАМИ СТРАНЫ ФЛАГА В РАЙОНАХ ИКЕС I, IIa, IIb, ВКЛЮЧАЯ НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ. ТОННЫ СЫРЦА.

Страна: Россия
 Год: 2015
 Дата: 31.08.2016
 Период: 01.01-31.12.15

ВИДЫ:	РЕАЛИЗАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ КВОТЫ ¹⁾ И НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ							
	ПРОМЫСЛОВЫЕ РАЙОНЫ ИКЕС:			ОБЩИЙ ВЫЛОВ В Р-АХ	В Т.Ч. НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ			В Т.Ч. ОБЩИЙ ВЫЛОВ В НЭЗ
	I	IIa	IIb		I	IIa	IIb	
ТРЕСКА	133 210	110 179	134 675	378 064	39	6	11	137 434
ПИКША	38 958	16 552	35 908	91 418	24	1	3	21 009
МОЙВА	43 571	42	0	43 613	4			42
СИНЕКОРЫЙ ПАЛТУС	1681	3 691	7 581	12 953	1	6	13	4009
МОРСКИЕ ОКУНИ	176	919	711	1 806		1	1	1 236
САЙДА	1107	11 941	133	13 181				11 962
ЗУБАТКА	8 365	1 376	8 829	18 570	2		1	4 538
КАМБАЛОВЫЕ КРЕВЕТКИ	9 977	5	900	10 882	7		1	73
СЕЛЬДЬ	1116		35	1151	1			
СКУМБРИЯ		32 001	4 419	36 420				25 286
ПУТАССУ		128 293		128 293				
САЙКА		52 992	70	53 062		2		414
АРГЕНТИНА ²⁾	2			2	2			
ПРОЧИЕ								
ТЮЛЕНИ ³⁾ :								
Гр.тюлень								
Тюлень-хохлач								

¹⁾ Промысел по национальной квоте, см. Таблицу IIIa. п. VI

²⁾ Включает и европейскую аргентину и аргентину.

³⁾ В количестве особей. Промысел в Восточных льдах вносится в колонку ИКЕС I
 Промысел в Западных льдах вносится в колонку ИКЕС II. Включает промысел в районе ИКЕС XIVb.
 Промысел гренландского тюленя пересчитывается во взрослых особях.
 Включает научный промысел.

ТАБЛИЦА V

Квоты третьих стран в экономических зонах сторон и вылов этих квот. тонн сырца

Страна: Россия

Год: 2015

Дата: 31.08.2016

Период: 01.01.-31.12.15

Виды рыбы	Третья страна	Квота, переданная третьим странам				Квота третьих стран из национальной квоты стороны ¹⁾			Общая квота третьих стран в эконом. зоне стороны	Фактический вылов третьих стран в экономических зонах сторон ²⁾
		Первоначальная квота третьих стран в экономических зонах сторон	Объем разрешенной квоты для третьих стран, переданной из РЗЗ в НЗЗ	Окончательная квота третьих стран в экономических зонах сторон	Переданная квота третьим странам	Фактический вылов третьих стран перед квоты	Нереализованная часть квоты, переданная третьим странам	V		
		I	II	III=I+(-)II	IV	V	VI=IV-V	VIII		
Треска	Фареры	19 500	10 000	19 500				19 500	19 173,2 ³⁾	
	Гренландия	5 100	5 100						4 560 ³⁾	
	ЕС									
	Исландия	8 158		8 158				8 158	8 066	
Всего		32 758	15 100	27 658	0	0	0	27 658	31 059,2	
Пикша	Фареры	1 800	900	1 800				1 800	1 560,3 ³⁾	
	Гренландия	500	500						223,9 ³⁾	
	ЕС									
	Исландия	714		714				714	688,4	
Всего		3 014	1 400	2 514	0	0	0	2 514	2 442,7	
Синекорый палтус	Фареры									
	Гренландия									
	ЕС									
	Исландия									
Всего		35 772	16 500	30 272				30 272		

1) Передача национальной квоты.

2) Стороны сообщают об уловах судов третьих стран в своих зонах.

3) Части этих уловов освоены в норвежской экономической зоне в счет квот Российской Стороны.

ТАБЛИЦА VI

Вылов судов государства флага в районе ИКЕС I, IIa и IIb, выгруженный в других странах* (первичные выгрузки), кроме государства-флага. Тонны сырца.

Страна: Россия

Год: 2015

Дата: 31.08.2016

Период 01.01-31.12.15

Вылов судами государства флага в районах ИКЕС I, IIa и IIb,
выгруженный в:

ВИДЫ РЫБ	СТРАНЫ					Всего
	Норвегия	Исландия	Испания	Голландия	Фарерские острова	
Треска	90 822	242		150 176	3 485	244 725
Пикша	20 368	139		29 520	418	50 445
Сайда	7 448			277	4 234	11 959
Синекорый палтус	2 644	12		3 886	25	6 567
Зубатки	3 992	17			18	4 027
Морской окунь	1 010	7		244	24	1 285
Камбаловые	90				3	93
Креветки						
Мойва						
Сельдь	686					686
Скумбрия	1 909				76 480	78 389
Путассу	240			4 695	23 464	28 399
Сайка						
Прочие	146	4			18	168
Всего	129 355	421		188 798	108 169	426 743

* Каждая Страна вносит в колонки соответствующие наименования стран.

ТАБЛИЦА VII

Использование Россией и Норвегией возможности переноса частей национальных квот трески и пикши из года в год, начиная с 2015 года, *в тоннах сырца

Страна: Россия

Год: 2015

Дата: 31.08.2016

Период 01.01-31.12.15

Год	Виды рыб	Квоты	Россия	Норвегия
2015	ТРЕСКА	Квоты 2015 года ¹⁾	382240	394240
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	38224	39424
		Перенесено с 2016 года	- 12 401 ⁵⁾	5270
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	369 839	399510
	ПИКША	Квоты 2015 года ⁴⁾	95894	104894
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	9589	10489
		Перенесено с 2016 года	- 9 478 ⁵⁾	-10489
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	86416	94405
2016	ТРЕСКА	Квоты 2016 года ¹⁾	382240	394240
		Остаток за 2015 год	12401	-5270
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	38224	39424
		Перенесено с 2015 года	12401	-5270
		Перенесено с 2017 года		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	394641	388970
	ПИКША	Квоты 2016 года ⁴⁾	105700	114700
		Остаток за 2015 год	9478	16872
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	10570	11470
		Перенесено с 2015 года	9478	10489
		Перенесено с 2017 года		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	115178	125189

* Данная Таблица дополняется ежегодно в ходе очередных сессий СРНК на следующий год. (данные за текущий год предварительные)

¹⁾ Включая норвежскую прибрежную и мурманскую прибрежную треску, но без учета научных квот, переносов из квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы IIIa настоящего Приложения).

²⁾ Смотри пункт 5.1. Протокола 46-й сессии СРНК.

³⁾ Смотри Таблицу IIIa настоящего Приложения Колоники I +/- IV

⁴⁾ Без учета научных квот, переносов квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы IIIa настоящего Приложения).

⁵⁾ Не требует внесения изменений в правовые акты по распределению национальных квот.

Страна: Норвегия

ТАБЛИЦА I

Распределение общих квот трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (S.mentella) между Россией, Норвегией и третьими странами, согласно заключенной договоренности на Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству, с учетом возможных изменений в течение года. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2015

Дата: 05.10.2016 г.

Период: 01.01.-31.12.2015 г.

Виды рыб	Общая квота				Переносы			Национальные квоты	
	ИТОГО	Третьих стран	Норвегии	России	Передано Россией Норвегии	Передано Норвегией России	Норвегии	России	
	I	II	III=(I-II)/2	IV=(I-II)/2	V	VI	VII=III+V-VI	VIII=(IV-V)+VI	
Треска ¹⁾	901 000	124 520	388 240	388 240	6 000		394 240	382 240	
Пикша ²⁾	215 000	14 212	100 394	100 394	4 500		104 894	95 894	
Мойва ³⁾	119 800		71 880	47 920			71 880	47 920	
Синекорый палтус ⁴⁾	17 500	700	8 925	7 875			8 925	7 875	
Морской окунь (S.mentella)	30 000	3 000	21 600	5 400		2 000	19 600	7 400	

1) Включает прибрежную треску: 21 000 т норвежской прибрежной трески и 21 000 т мурмаской трески

Дополнительно до 14 000 т, 7 000 т для каждой из Сторон, могут быть использованы для научных и управленческих целей

2) Дополнительно до 8 000 т, 4 000 т для каждой из Сторон, могут быть использованы для научных и управленческих целей

3) Дополнительно до 200 т, 100 т для каждой из Сторон, могут быть использованы для научных и управленческих целей

4) Дополнительно до 1 500 т, 750 т для каждой из Сторон, могут быть использованы для научных и управленческих целей

ТАБЛИЦА II

Распределение величин квот и допустимых приловов при промысле других видов рыб по соглашению между Россией и Норвегией в экономических зонах друг друга. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2015

Дата: 05.10.2016 г.

Период: 01.01.-31.12.2015 г.

Виды рыб	Квота России в НЭЗ и в зоне Ян-Майен		Квота Норвегии в РЭЗ		Примечание:
	тонн	№пр	тонн	№пр	
Треска	200 000		200 000		
Пикша	40 000		40 000		
Мойва	47 920		71 880		
Синекорый палтус	7 875		8 925		
Морской окунь (S. mentella)	7 400		19 600		
Морские окуни (S. mentella, S. norvegicus)	2 000 ¹⁾				1) Приловы, макс. 20 % в каждом улове
Сайда	12 000 ²⁾				2) Прямой промысел и прилов (не более 5000 тонн на прямой промысел). При промысле трески и пикши прилов ограничен 49%. При промысле сельди прилов не более 5%.
Зубатка	4 500 ³⁾		2 500 ³⁾		3) Прямой промысел и прилов
Камбала			200 ⁴⁾		4) Прямой промысел и прилов
Сельдь (весен. нерест)	36 498 ⁵⁾				5) Может вылавливаться как в НЭЗ сев. 62° с.ш., так и в зоне о. Ян Майен
Путассу	21 931 ⁶⁾				6) В зоне о. Ян Майен и в части материковой зоны
Креветка			4 000		
Другие виды	3 000 ⁷⁾		500 ⁷⁾		7) Неквотируемые виды, облавливаемые как прилов при промысле квотируемых видов
Гренл. тюлень			7000 особей		

ТАБЛИЦА IIIa

Общая квота трески, пикши, мойвы, палтуса и морского окуня (*S. mentella*), имеющаяся в распоряжении национального флота, и изъятие этой квоты. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2015

Дата: 05.10.2016 г.

Период: 01.01.-31.12.2015 г.

Виды рыб	Нац.квота	Квоты для науки и управления	Переносы		Итоговый вылов ³⁾
			Перенесено из квоты 3-х стран ²⁾	Перенесено из квоты других лет ^{1,2)}	
	I	II	III	IV	VI
Треска	394 240	7 000	13 680	5 270	420 190
Пикша	104 894	4 000	3 053	-10 489	101 458
Мойва	71 880	100			71 980
Синекорый палтус	8 925	750			9 675
Морской окунь (<i>S. mentella</i>) ⁴⁾	19 600				19 600
					420 541
					95 075
					71 319
					9 989
					18 995

1) Смотрите Таблицу VII.

2) Данные колонки могут включать в себя как отрицательные, так и положительные величины.

3) Включая научный вылов.

4) Улов не включает прилов *S. norvegicus*

ТАБЛИЦА IV ВЫЛОВ СУДАМИ СТРАНЫ ФЛАГА В РАЙОНАХ ИКЕС I, IIa, IIb, ВКЛЮЧАЯ НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ. ТОННЫ СЫРЦА.

СТРАНА: Норвегия
 ГОД: 2015 г.
 ДАТА: 05.10.2016 г.
 ПЕРИОД: 01.01.-31.12.2015 г.

ВИДЫ:	РЕАЛИЗАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ КВОТЫ ¹⁾ И НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ							
	ПРОМЫСЛОВЫЕ РАЙОНЫ ИКЕС:			ОБЩИЙ ВЫЛОВ В Р-АХ	В Т.Ч. НАУЧНЫЙ ВЫЛОВ В РАЙОНАХ			В Т.Ч. НОР. ВЫЛОВ В РЭЗ
	I	IIa	IIb	ИКЕС I и II	I	IIa	IIb	
ТРЕСКА	100 379	245 064	68 249	413 692	144	189	3	6 406
ПИКША	29 067	38 251	27 513	94 831	120	19		1 408
МОЙВА	10 211	61 108		71 319	41	296		
СИНЕКОРЫЙ ПАЛТУС	1 091	7 856	1 042	9 989	5	10		7
МОРСКИЕ ОКУНИ	919	12 857	8 327	22 103				
САЙДА	15 083	99 982	101	115 166	1	7		
ЗУБАТКА	2 604	1 577	1 723	5 904				457
КАМБАЛОВЫЕ КРЕВЕТКИ	28	9	2	39				
СЕЛЬДЬ		174 114		174 114		653		
СКУМБРИЯ		204 375		204 375		868		
ПУТАССУ		34 402		34 402		2		
САЙКА								
АРГЕНТИНА ²⁾		12 048	1	12 049				
ПРОЧИЕ					313	2 044	3	15
ТЮЛЕНИ ³⁾ :	Кол. особей			Кол. особ.				К. особ.
Гр.тюлень		1 165				8		
Тюлень-хохлач		11				11		

¹⁾ Промысел на национальной квоте, см. Таблицу IIIa. п. VI

²⁾ Включает и европейскую аргентину и аргентину.

³⁾ В количестве особей. Промысел в Восточных льдах вносится в колонку ИКЕС I.

Промысел в Западных льдах вносится в колонку ИКЕС II. Включает промысел в районе ИКЕС XIVb.

Промысел гренландского тюленя пересчитывается во взрослых особях.

Включает научный промысел.

ТАБЛИЦА V

Квоты третьих стран в экономических зонах сторон и вылов этих квот. Тонны сырца

Страна: Норвегия

Год: 2015

Дата: 05.10.2016 г.

Период: 01.01.-31.12.2015 г.

Виды рыбы	Третья страна	Квота, переданная третьим странам				Квота третьих стран из национальной квоты стороны ¹⁾			Общая квота третьих стран в эконом. зоне сторон	Фактический вылов третьих стран в экономической зоне стороны ²⁾
		Первоначальная квота третьих экономических зонах сторон I	Объем разрешенной квоты для третьих стран, переданной из РЭЗ в НЭЗ II	Окончательная квота третьих стран в экономических зонах сторон III=I+(-)II	Переданная квота третьим странам IV	Фактический вылов третьих стран перед квоты V	Нереализованная часть квоты, переданная третьим странам VI=IV-V			
Треска	Фареры	4 121	10 000	14 121	IV	V	VI=IV-V	14 121	13 258	
	Гренландия	3 500	5 100	8 600				8 600	7 572	
	ЕС	22 036		22 036				22 036	20 333	
	Исландия	8 158		8 158				8 158	8 222	
Всего		37 815	15 100	52 915				52 915	49 385	
Пикша	Фареры	900	900	1 800				1 800	1 458	
	Гренландия	900	500	1 400				1 400	1 117	
	ЕС	1 288		1 288				1 288	1 014	
	Исландия									
Всего		3 088	1 400	4 488				4 488	3 589	
Палтус	Фареры									
	Гренландия									
	ЕС	50		50				50	85	
	Исландия									
Всего		50		50				50	85	

¹⁾ Передача национальной квоты.

²⁾ Стороны сообщают об уловах судов третьих стран в своих зонах.

ТАБЛИЦА VI

Вылов судов государства флага в районе ИКЕС I, IIa и IIb, выгруженный в других странах¹⁾ (первичные выгрузки), кроме государства-флага. Тонны сырца.

Страна: Норвегия

Год: 2015

Дата: 05.10.2016 г.

Период: 01.01.-31.12.2015 г.

Вылов судами государства флага в районах ИКЕС I, IIa и IIb, выгруженный в:

ВИДЫ РЫБ	СТРАНЫ					Всего
	Дания	Исландия				
Треска		2				2
Пикша						
Мойва	1 525	6 032				7 557
Палтус						
Морские окуни						
Сайда						
Зубатка						
Камбаловые						
Креветки						
Сельдь	2 767					2 767
Скумбрия	2					2
Путассу						
Сайка						
Аргентина						
Прочие	1					1
Всего	4 295	6 034				10 329

¹⁾ Каждая Страна вносит в колонки соответствующие наименования стран.

ТАБЛИЦА VII

Использование Россией и Норвегией возможности переноса частей национальных квот трески и пикши из года в год, начиная с 2015 года.

Страна: Норвегия
 Год: 2015
 Дата: 05.10.2016 г.
 Период: 01.01.-31.12.2015 г.

Год	Виды рыб	Квоты	Норвегия	Россия
2015	ТРЕСКА	Квоты 2015 года ¹⁾	394240	382240
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	39424	38224
		Перенесено с 2016 года	5270	- 12401 ⁵⁾
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	399510	369 839
	ПИКША	Квоты 2015 года ⁴⁾	104894	95894
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	10489	9589
		Перенесено с 2016 года	-10489	- 9478 ⁵⁾
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	94405	86416
2016	ТРЕСКА	Квоты 2016 года ¹⁾	394240	382240
		Остаток за 2015 год	-5270	12401
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	39424	38224
		Перенесено с 2015 года	-5270	12401
		Перенесено с 2017 года		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	388970	394641
	ПИКША	Квоты 2016 года ⁴⁾	114700	105700
		Остаток за 2015 год	16872	9478
		Разрешенная доля для переноса ²⁾	11470	10570
		Перенесено с 2015 года	10489	9478
		Перенесено с 2017 года		
		Национальные квоты с учетом переноса из года в год ³⁾	125189	115178

* Данная Таблица дополняется ежегодно в ходе очередных сессий СРНК на следующий год (данные за текущий год - предварительны).

¹⁾ Включая норвежскую прибрежную и мурманскую прибрежную треску, но без учета научных квот, переносов из квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы IIIа настоящего Приложения).

²⁾ См. пункт 5.1. Протокола 46-й сессии СРНК.

³⁾ См. Таблицу IIIа настоящего Приложения, колонки I +/- IV

⁴⁾ Без учета научных квот, переносов квот третьих стран и переносов из года в год (См. Колонку I Таблицы IIIа настоящего Приложения).

⁵⁾ Не требует внесения изменений в правовые акты по распределению национальных квот.

Российско-Норвежский временный упрощенный порядок выдачи разрешений рыболовным судам друг друга

Компетентные рыболовные власти Российской Федерации и Королевства Норвегия в лице Федерального агентства по рыболовству и Министерства торговли, промышленности и рыболовства Королевства Норвегия, именуемые в дальнейшем Сторонами, договорились о нижеследующем:

1. Принять Временный упрощенный порядок выдачи разрешений для российских и норвежских судов (далее – Порядок), обеспечивающий предоставление доступа рыболовным судам Сторон к рыбным ресурсам в своих экономических зонах и рыболовной зоне острова Ян - Майен (именуемых далее - зонами Сторон).

2. Каждая из Сторон в пределах квот вылова, установленных для рыболовных судов друг друга, предоставляет им доступ к рыбным ресурсам в зонах Сторон.

3. Для предоставления такого доступа Стороны направляют друг другу телефаксом или электронной почтой Список рыболовных и вспомогательных судов, которые намерены вести промысел в зонах Сторон (далее – Список). Список составляется в соответствии с форматом, указанным в приложении к данному Порядку (Приложение 1). Сторона, получившая такой Список, одобряет его и подтверждает это другой Стороне.

Одобренный Список является документом, разрешающим судам одной Стороны доступ для работы в зоне другой Стороны. Таким образом, вошедшим в Список судам одной Стороны, при работе в зоне другой Стороны, не требуется наличие на борту каких-либо разрешительных документов.

4. Список должен содержать следующую информацию по каждому судну:
название, номер ИМО, международный радиопозывной сигнал, государство флага, владелец судна, имя и фамилия капитана судна;
тип, длина, тоннаж судна и мощность его главного двигателя;
наличие технических средств контроля, обеспечивающих постоянную автоматическую передачу информации о местонахождении судна;
орудия лова;
районы промысла;
добываемые виды живых морских ресурсов с указанием квоты по каждому виду.

4.1. В отношении норвежских рыболовных судов, осуществляющих промысел креветки и зубатки, в Списке указываются общие объемы креветки и зубатки, выделяемые Норвегии в исключительной экономической зоне Российской Федерации в Баренцевом море, без разделения их на каждое отдельное судно.

4.2. В отношении российских рыболовных судов, осуществляющих промысел сайды и зубатки, в Списке указываются общие объемы сайды и зубатки, выделяемые России в норвежской экономической зоне, без разделения их на каждое отдельное судно.

5. При необходимости внесения изменений в Список, Стороны действуют в соответствии с процедурой, описанной в пункте 3 настоящего Порядка.

6. Стороны заблаговременно уведомляют друг друга о должностных лицах, уполномоченных подписывать Списки.

Контактные реквизиты для осуществления взаимодействия Сторон:

Баренцево-Беломорское территориальное управление Федерального агентства по рыболовству:

факс: +7 8152 798 126

e-mail: murmansk@bbtu.ru

Директорат рыболовства Норвегии:

факс: +47 55 23 80 90

e-mail: postmottak@fiskeridir.no

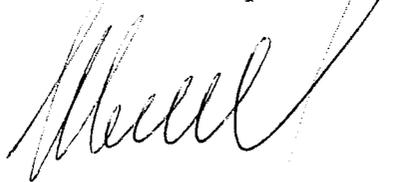
7. Настоящий Порядок не распространяется на научно-исследовательские суда.

Настоящий Порядок заменяет Порядок, подписанный 11 октября 2012 года в г. Тронхейм, и вступает в силу со дня его подписания.

Настоящий Порядок будет оставаться в силе до того, как одна из Сторон не менее чем за три месяца уведомит другую Сторону о прекращении его действия.

Совершено в г. Астрахань 9 октября 2015 года в двух экземплярах, каждый на русском и норвежском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

Представитель Российской Федерации в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству



И.В. Шестаков

Представитель Королевства Норвегия в Смешанной Российско-Норвежской комиссии по рыболовству



А. Рексунд

(регистрационный номер/год)

ПРОМЫСЛОВЫЙ ЖУРНАЛ

Начало добычи (вылова) _____ 20 ____ г.

Окончание добычи (вылова) _____ 20 ____ г.

Срок хранения— 2 года с даты последней записи

Раздел II. При осуществлении добычи (вылова) водных биоресурсов пассивными орудиями добычи (вылова) водных биоресурсов

с использованием судов

(отдельная страница заполняется на каждые сутки добычи (вылова) водных биоресурсов отдельно для каждого разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов, каждого района (подрайона, зоны, подзоны) добычи (вылова))

(при перерыве в добыче (вылове) водных биоресурсов на соответствующей странице производится запись о времени начала, окончания и причине такого перерыва)

Дата добычи (вылова) водных биоресурсов	Название (бортовой номер) судна		Регистрационный номер судна (ИМО)	Позывной сигнал судна	Номер рейса					
	Номер разрешения на добычу (вылов) водных биоресурсов		Наименование орудия добычи (вылова)							
Операция, связанная с добычей (выловом) водных биоресурсов	Судовое время осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (час, минута)	Координаты осуществления каждой операции, связанной с добычей (выловом) водных биоресурсов (N/S, E/W, градус, минута, десятая доля минуты)	Количество орудий добычи (вылова) в порядке (поставленных/поднятых)	Вес добытых (выловленных) водных биоресурсов по видам (кг)						
				(виды добытых (выловленных) водных биоресурсов указываются в столбцах, расположенных которых сохраняется при переходе на новую страницу в течение всего времени добычи (вылова))						
Номер поправки	Начало постановки (польема) орудий добычи (вылова)	Начало постановки (польема) орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (польема) орудий добычи (вылова)	1	2	3	4	5	6	Всего добыто (выловлено) водных биоресурсов (кг)
Окончание постановки (польема) орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (польема) орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (польема) орудий добычи (вылова)	Окончание постановки (польема) орудий добычи (вылова)							
Порядок постановки орудий добычи (вылова)										
Информация о погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них										
Место (порт, координаты) выгрузки, погрузки или перевозки уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (с указанием вида операции)	Наименование (бортовой номер) выгрузившего (погрузившего) судна (организации), вид и номер приемо-сдаточного документа	Регистрационный номер (ИМО) выгрузившего (погрузившего) судна	Позывной сигнал выгрузившего (погрузившего) судна	Добыто (выловлено) водных биоресурсов (кг)						
				Улов водных биоресурсов с начала добычи (вылова) (нарастающий итог) (кг)						
				Выгружено (перезгружено) уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)						
Подпись, ФИО и печать должностного лица уполномоченного федерального органа исполнительной власти, присутствовавшего при погрузке, выгрузке или перегрузке уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них	Находится на борту судна, уловов водных биоресурсов, рыбной и иной продукции из них (в пересчете на сырец) (кг)									

Подпись и ФИО капитана судна _____

(на 24.00 судового времени)

Примечания:

1. Записи в промысловый журнал производятся в течение календарного года, начиная с даты начала добычи (вылова) водных биологических ресурсов в текущем календарном году и заканчивая датой окончания добычи (вылова) водных биоресурсов в текущем календарном году, но не позднее 31 декабря текущего календарного года.
2. Записи в промысловый журнал производятся с использованием пишущих средств черного или синего (фиолетового) цвета, исключающих удаление, корректировку или изменение произведенных записей.
3. Внесение исправлений в промысловый журнал производится путем перечеркивания двумя чертами горизонтальной строки и воспроизводства новой записи в следующей (нижней) горизонтальной строке. Внесенное изменение заверяется подписью капитана судна (лица, ответственного за добычу (вылов) или за организацию добычи (вылова) водных биоресурсов).
4. При окончании страницы и переносе записей с одной страницы на новую страницу дата промысловых суток новой страницы указывается соответственно предыдущей странице.
5. При окончании промыслового журнала записи переносятся в новый промысловый журнал с даты добычи (вылова) предыдущего промыслового журнала.
6. Нумерация промысловых журналов производится последовательно в течение календарного года начиная с № 1.

В настоящем журнале пронумеровано, прошнуровано и скреплено печатью _____ (цифрами и прописью) _____ листов

Должность лица территориального управления Росрыболовства, его подпись и ФИО

« _____ » _____ 20__ г.

***Место шнуровки
и опечатывания печатью
территориального управления
Росрыболовства***